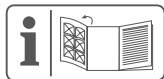


POWERPLUS®
HIGH QUALITY TOOLS

POWAIR0312



NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · HU · RU · BG



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PRJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО



Fig. A

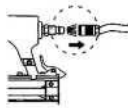
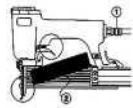
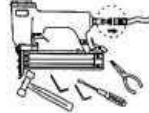
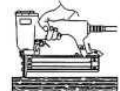
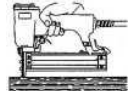
 Fig 1	 Fig 2	 Fig 3	 Fig 4
 Fig 5	 Fig 6	 Fig 7	 Fig 8
 Fig 9	 Fig 10	 Fig 11	 Fig 12
 Fig 13	 Fig 14	 Fig 15	 Fig 16
 Fig 17	 Fig 18	 Fig 19	 Fig 20
 Fig 21	Fig 22	 Fig 23	 Fig 24

Fig B



Fig. 1

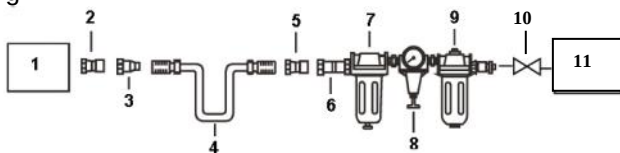


Fig. 2

1	BEOOGD GEBRUIK	2
2	BESCHRIJVING (FIG. A)	2
3	INHOUD VAN DE VERPAKKING	2
4	TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN	3
5	ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	3
5.1	<i>Werkplaats</i>	3
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i>	3
5.3	<i>Veiligheid van personen</i>	4
5.4	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i>	4
5.5	<i>Service</i>	5
6	SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR NIET/NAGELAPPARATEN	5
7	VEILIGHEIDSREGELS (FIG. B)	6
8	GEBRUIK	7
9	SMERING	8
9.1	<i>Diepteregeling (Fig. 1)</i>	8
10	ONDERHOUD	9
11	TECHNISCHE GEGEVENS	9
12	GELUID	10
13	PROBLEEMOPLOSSING	10
14	MILIEU	11
15	GARANTIE	12
16	CONFORMITEITSVERKLARING	13

**PNEUMATISCH 2-IN-1 NAGEL/NIETPISTOOL
POWAIR0312****1 BEOOGD GEBRUIK**

Bruikbaar voor bijna elke toepassing op het vlak van afwerking, meubilair, kasten, panelen, versiering of kunst. Niet geschikt voor professioneel gebruik.



WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.

2 BESCHRIJVING (FIG. A)

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Uitlaatopening van de trekker | 5. Nagelkop |
| 2. ¼" koppeling | 6. Sluiting van het smeerkanaal |
| 3. Vergrendeling van het magazijn | 7. Trekker |
| 4. Magazijn | 8. Diepteregelknop |

3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!

1 x 2-in-1 nagel/nietpistool
2 x sleutels
500 x 25 mm nagels
500 x 50 mm nagels
500 x 40 mm nieten

500 x 25 mm nieten
1 x leeg flesje
1 x Kunststof opbergkoffer
1 x Handleiding



Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.

4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.		Lees voor gebruik de handleiding.
	CE Conform de Europese toepasselijke standaards op het gebied van veiligheid.		Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd, een aarddraad is daarom niet nodig.
	Oogbescherming verplicht.		Draag handschoenen.
	Belangrijke informatie.		Elektrische producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden meegegeven.

5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Neem alle voorschriften en veiligheidswaarschuwingen door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies als referentie voor later. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

5.1 Werkplaats

- Hou de werkplaats opgeruimd en goed verlicht. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afdleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

5.2 Elektrische veiligheid

Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.

- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.

- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Beschadig het snoer niet. Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

5.3 Veiligheid van personen

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Elektrisch gereedschap zal beter presteren en veiliger werken wanneer het wordt gebruikt in situaties waarvoor het dient.

- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, breuk of andere defecten die de werking van het gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Elektrisch gereedschap dat defect is moet hersteld worden. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou snijgereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5.5 Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u er zeker van dat het apparaat aan de veiligheidseisen blijft voldoen.

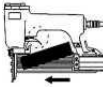
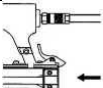
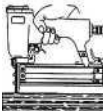
6 SPECIEFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR NIET/NAGELAPPARATEN

- Alvorens krammen of spijkers in te brengen moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken!
- Richt het apparaat nooit op personen of dieren.
- Gebruik alleen krammen en spijkers die geschikt zijn voor het apparaat.
- Ga voor u het apparaat gebruikt na of de veiligheidsvoorziening conform de voorschriften werkt.
- Blokkeer de veiligheidsvoorziening niet.
- Schakel het apparaat tijdens een werkonderbreking en op het einde van de werkzaamheden uit.
- Draag gehoorbescherming.
- Activeer het gereedschap niet voordat het stevig tegen het werkstuk is aangedrukt. Wanneer het gereedschap geen contact maakt met het werkstuk, kan het bevestigingsmiddel van het doel weggeschoten worden.
- Gebruik het nagel-/nietpistool niet voor het vastleggen van elektrische kabels. Het is niet bestemd voor het installeren van elektrische bedrading en het kan de isolatie van elektrische kabels beschadigen waardoor het een elektrische schok of brandgevaar kan opleveren.

7 VEILIGHEIDSGEREELS (FIG. B)

- Lees de paragrafen over gebruik, onderhoud en probleemoplossing voor bijkomende informatie. Dit voorkomt verwondingen bij uzelf of anderen (fig. 1).
- Draag altijd een veiligheidsbril met harde plastic zijkappen om verwondingen aan uw ogen te voorkomen. Zorg ervoor dat iedereen in uw werkgebied ook deze soort veiligheidsbril draagt (fig. 2).
- Draag altijd gehoorbescherming en een harde helm (fig. 3).
- Gebruik nooit waterstof, zuurstof, koolstofdioxide of een ander gas in flessen als krachtbron. Het gereedschap zal hierdoor ontploffen en ernstige verwondingen veroorzaken (fig. 4).
- Haal uw vinger van de trekker wanneer u geen nagels of nieten inschiet. Draag het gereedschap nooit met de vinger op de trekker, het gereedschap zal een nagel/niet naar buiten schieten wanneer er op het drukgevoelig neusdeel wordt geduwd (fig. 5).
- Sluit het gereedschap nooit op een luchtslang aan waar een druk op zit van meer dan 200 psi of 13.7 Bar (fig. 6).
- Luchtcompressoren moeten voldoen aan ANSI standaard B19.3 1981 (U.S.), "Safety Standard For Compressors For Process Industries." (fig. 7).
- Het is absoluut noodzakelijk dat de luchtstang een werkdruk van 150 psi (10.3 Bar) of 150% van de maximale druk in het systeem kan doorstaan (fig. 8).
- Het gereedschap en de luchtslang moeten met een slangkoppeling zijn uitgerust die alle druk van het gereedschap aflaait wanneer de koppeling wordt losgemaakt (fig. 9).
- Gebruik enkel perslucht die door een 3-voudige regelset werd gevoerd (fig. 10).
- Laad het gereedschap nooit met nagels/nieten wanneer het op de luchttoevoer is aangesloten (fig. 11).
- Gebruik het gereedschap nooit wanneer de veiligheidsvoorzieningen, trekker of veren niet meer werken, verloren zijn gegaan of beschadigd werden. Het is gevaarlijk om een veiligheidsvoorziening, trekker of veer te verwijderen (fig. 12).
- Zorg er vóór het gebruik van dit gereedschap voor dat de trekker, de schroef en het deksel stevig vastzitten (fig. 13).
- Wijzig niets aan het gereedschap zonder toestemming (fig. 14).
- Ontkoppel het gereedschap van de luchttoevoer wanneer het stopt met werken (fig. 15).
- Hou het toestel steeds van u of van anderen weg gericht (fig. 16).
- Schiet de nagels/nieten enkel in het werkoppervlak en nooit in materialen die te hard zijn om in door te kunnen dringen (fig. 17).
- Schiet nooit nieten/nagels bovenop andere nieten/nagels. Het is ook verboden om onder een hoek te schieten (fig. 18).
- Duw het drukgevoelig neusdeel niet op het werkoppervlak totdat een volgende nagel/niet gewenst is (fig. 19).
- Schiet geen nagels/nieten dicht tegen de rand van het werkoppervlak. Het werkstuk kan hierdoor splijten waardoor de nagel/niet vrij kan verder vliegen en iemand kan verwonden (fig. 20).
- Laad geen nagels/nieten met een ingedrukte trekker of drukgevoelig neusdeel (fig. 21).
- Gebruik het gereedschap niet zonder het "Danger/Gevaar"-label op het gereedschap (fig. 22).
- Gebruik nooit gereedschap waaruit lucht lekt of dat herstelling nodig heeft (fig. 23).
- Zorg dat u in balans staat wanneer u het gereedschap gebruikt of vasthoudt (fig. 24).
- Gebruik het gereedschap bij een aanbevolen druk van 4 – 8 bar.

8 GEBRUIK

1.	Lees de "Veiligheidswaarschuwingen" vóór u het gereedschap gebruikt.	
2.	Duw op de vergrendelingshendel van het magazijn en verschuif de zijkant van het magazijn naar achteren tot het vastklikt om het magazijn te openen.	
3.	Plaats een strip nagels of nieten in het magazijn zodat de punten op de geleider rusten. Laad niet bij wanneer de trekker ingedrukt is.	
4.	Duw de bovenkant van het magazijn terug totdat de vergrendeling vast klikt.	
5.	Hou de nagelmachine van u en anderen weg gericht en sluit de slang aan.	
6.	Duw de neus van de nagelmachine tegen het werkstuk en duw op de trekker.	
7.	Maak de luchttoevoer los wanneer een nagel of niet geklemd zit.	
8.	Trek aan de smeerschacht en trek de voorkant van de neus van de nagelmachine om te openen. Verwijder vastgelopen nagels of nieten en sluit het voorste deksel.	

9. Hou het toestel weg van u en anderen gericht en sluit het terug op de luchtslang aan.



9 SMERING

Een automatische leidingfilter-drukregelaar-smeertoestel wordt aanbevolen (Fig. 1) omdat het de levensduur en de gebruiksduur van het toestel verlengt. Het in de leiding opgenomen smeertoestel moet regelmatig worden gecontroleerd en gevuld worden met persluchtolie. Een correcte instelling van het smeertoestel wordt uitgevoerd door een blad papier naast de uitgangsoening te plaatsen en de klep gedurende ongeveer 30 seconden open te houden. Het smeertoestel is correct ingesteld wanneer er zich op het papier een kleine olievlek vormt. Overvloedige toevoer van olie moet worden vermeden.

Wanneer het toestel gedurende langere tijd moet worden opgeborgen (een dag, weekend, enz.) dan moet het vooraf voldoende worden gesmeerd. Het gereedschap moet ongeveer 30 seconden draaien om ervoor te zorgen dat de olie gelijkmatig doorheen het gereedschap is verspreid. Het gereedschap moet op een propere en droge plaats worden opgeborgen.

- Het is zeer belangrijk dat het gereedschap correct wordt gesmeerd door het smeertoestel gevuld en goed afgesteld te houden. Zonder correcte smering zal het gereedschap niet goed werken en de onderdelen zullen voortijdige slijtage vertonen.
- Gebruik het correcte smeermiddel in het smeertoestel. Het smeertoestel moet geschikt zijn voor laag debiet of veranderlijk debiet en moet steeds tot aan het juiste peil gevuld worden gehouden. Gebruik enkel de aanbevolen smeermiddelen die speciaal werden ontworpen voor pneumatische toepassingen. Vervangmiddelen kunnen de rubberen verbindingen, O-ringen en andere rubberen onderdelen beschadigen.

9.1 Diepteregeling (Fig. 1)

De diepte tot waarop het montagemiddel wordt ingeschoten, wordt geregeld met de diepteregelknop (8). De diepte van het inschieten is in de fabriek op een nominale waarde ingesteld. Schiet als test een montagemiddel in en controleer de diepte. Wanneer deze moet bijgesteld worden, draai dan aan de regelknop (8). Draai de regelknop (8) in wijzerzin om de diepte te vergroten, draai de knop in tegenwijzerzin om de diepte te verkleinen. Schiet opnieuw als test een montagemiddel in en controleer opnieuw de diepte. Herhaal zo vaak als nodig, tot het gewenste resultaat bereikt wordt. De benodigde luchtdruk zal afhankelijk zijn van deze instelling. Bepaal de laagste druk die de taak nog naar behoren uitvoert. Een hogere luchtdruk kan voortijdige slijtage en/of schade aan het apparaat veroorzaken.

BELANGRIJK!

Wanneer er geen filter/drukregelaar/smeertoestel is geïnstalleerd in het persluchtsysteem dan moeten persluchtaangedreven gereedschappen minstens een keer per dag of om de twee gebruiksuren worden gesmeerd met 2 tot 6 druppels olie. Dit moet rechtstreeks langs de mannelijke koppeling of de hiervoor voorzien schroef (POWIL16) aan de zijkant op de behuizing van het gereedschap gebeuren.

Fig. 2

- | | |
|-------------------|-----------------|
| 1. Apparaat | 6. Smeertoestel |
| 1. Snelverbinding | 7. Drukregelaar |
| 2. Snelkoppeling | 8. Filter |
| 3. Luchtslang | 9. Afsluitklep |
| 4. Snelverbinding | 10. compressor |
| 5. Snelkoppeling | |

10 ONDERHOUD



Ontkoppel het toestel van de compressor vóór het instellen, het verwijderen van vastgelopen nagels/nieten, het uitvoeren van onderhoud en herstellingen, het verplaatsen en wanneer het niet gebruikt wordt.

- Smeer uw gereedschap regelmatig wanneer u geen automatisch smeersysteem gebruikt dat in de luchtleiding is opgenomen. Doe hiervoor 2 of 6 druppeltjes persluchtolie in de luchtinlaat aan het begin van elke werkdag of na 2 uur van continu gebruik, afhankelijk van het soort werk of soort bevestigingen.
- Persluchtgereedschappen moeten regelmatig worden gecontroleerd en versleten of beschadigde onderdelen moeten worden vervangen om ervoor te zorgen dat het gereedschap efficiënt en veilig werkt. Controleer en vervang alle versleten of beschadigde O-ringen, dichtingen, enz. Zet alle schroeven en deksels stevig vast om verwondingen te voorkomen.
- Controleer regelmatig of de trekker, de veer en het veiligheidsmechanisme vrij kunnen bewegen om er zeker van te zijn dat het veiligheidssysteem compleet is en veilig werkt: geen loszittende of ontbrekende onderdelen, geen ophopingen van vuil en geen vastgelopen nagels/nieten.
- Hou het magazijn en de neus van het gereedschap proper en vrij van vuil, vezels, of schurende deeltjes.
- Bij temperaturen onder nul moeten gereedschappen op een eenvoudige en veilige manier warm worden gehouden.

11 TECHNISCHE GEGEVENS

Model	POWAIR0312
Activatie	Enkelvoudig sequentieel
Max. toelaatbare druk	8,3 bar
Diameter luchtinlaat	¼"
Gemiddeld luchtverbruik	51 l/min
Aanbevolen smeermiddel	Witte minerale olie
Capaciteit nagelmagazijn	100 stuks

12 GELUID

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

Geluidsdruk niveau LpA	87 dB(A)
Geluidsvermogen niveau LwA	100 dB(A)


AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdruk niveau 85 dB(A) overschrijdt.

aw (Trilling):	1.9 m/s ²	K=0.8 m/s ²
----------------	----------------------	------------------------

13 PROBLEEMOPLOSSING

SYMPTOOM	PROBLEEM	OPLOSSINGEN
Luchtlek in de buurt van de bovenkant van het gereedschap of in de buurt van de trekker	O-ring in de klep van de trekker is beschadigd.	Controleer en vervang de O-ring.
	De kop van de klep van de trekker is beschadigd.	Controleer en vervang.
	De klepstang van de trekker, de afdichting of de O-ring zijn beschadigd.	Controleer en vervang de klepstang van de trekker, de afdichting of de O-ring.
Luchtlek aan de onderkant van het gereedschap	Loszittende schroeven	Zet de schroeven vast.
	Versleten of beschadigde O-ringen of drukgevoelig neusdeel.	Controleer en vervang de O-ringen of drukgevoelig neusdeel.
Luchtlek tussen behuizing en cilinderdeksel	Loszittende schroeven.	Zet de schroeven vast.
	Versleten of beschadigde O-ringen of afdichtingen.	Controleer en vervang de O-ringen of afdichtingen.
De nagel/niet wordt door de drevet te diep ingedreven.	Versleten drukgevoelig neusdeel.	Vervang het drukgevoelig neusdeel.
	Luchtdruk te hoog	Stel de luchtdruk bij.
Gereedschap werkt niet goed: het kan de nagel/niet niet goed indrijven of het werkt moeizaam.	Onvoldoende luchttoevoer	Zorg voor een voldoende luchttoevoer.
	Onvoldoende smering	Doe 2 of 6 druppeltjes olie in de luchtinlaat.
	Versleten of beschadigde O-ringen of afdichtingen.	Controleer en vervang de O-ringen of de afdichting.
	Uitlaatopening in de cilinderkop is verstopt.	Vervang interne onderdelen die beschadigd zijn.
Het gereedschap slaat nagels/nieten over.	Versleten drukgevoelig neusdeel of beschadigde veer	Vervang het drukgevoelig neusdeel of duwveer.
	Vuil onder het voorste deksel	Reinig het aanvoerkanaal onder het voorste deksel.

SYMPTOOM	PROBLEEM	OPLOSSINGEN
	Vuil of beschadigingen verhinderen dat nagels/nieten vrij in het magazijn kunnen bewegen.	Het magazijn moet gereinigd worden.
	Versleten of droge O-ring op de zuiger of gebrek aan smering.	O-ring moet vervangen en gesmeerd worden.
	Afdichting van het cilinderdeksel lekt.	Vervang de afdichtingsring.
Gereedschap blokkeert	Verkeerde of beschadigde nagels/nieten.	Vervang en gebruik het juiste type nagels/nieten.
	Beschadigde of versleten nagel/nietgeleider.	Controleer en vervang de geleider.
	Loszittend magazijn of neusschroef.	Zet het magazijn vast.
	Vuil magazijn.	Reinig het magazijn.

14 MILIEU



Wanneer uw machine na een lange gebruiksduur moet vervangen worden, werp ze dan niet bij het huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke manier.

Afval van elektrische machines mag niet op dezelfde manier behandeld worden als het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een plek waar het gerecycleerd kan worden. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

15 GARANTIE

- Dit product is, conform de wettelijke reglementeringen, gewaarborgd gedurende een periode van 36 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propere ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koelborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.

16 CONFORMITEITSVERKLARING

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
verklaart enkel dat,

Product:	Pneumatisch 2-in-1 nagel/nietpistool
Handelsmerk:	PowerPlus
Model:	POWAIRO312

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen/Verordeningen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen/Verordeningen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening);
2006/42/EC

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening);
EN ISO1148-13 : 2018

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Ludo Mertens
Certificatiemanager
18/08/2023, Lier - Belgium

1	UTILISATION PRÉVUE	2
2	DESCRIPTION (FIG. A)	2
3	LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE	2
4	PICTOGRAMMES	3
5	CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES	3
5.1	<i>Lieu de travail</i>	3
5.2	<i>Sécurité électrique</i>	3
5.3	<i>Sécurité des personnes</i>	4
5.4	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i>	5
5.5	<i>Entretien</i>	5
6	CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR CLOUEUSES/AGRAFEUSES	5
7	RÈGLES DE SÉCURITÉ (FIG. B)	6
8	UTILISATION	7
9	GRAISSAGE	8
9.1	<i>Réglage de profondeur (Fig. 1)</i>	8
10	ENTRETIEN	9
11	DONNÉES TECHNIQUES	10
12	BRUIT	10
13	DÉPANNAGE	10
14	GARANTIE	12
15	ENVIRONNEMENT	13
16	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	13

**CLOUEUSE PNEUMATIQUE COMBINÉE 2 EN 1
POWAIR0312****1 UTILISATION PRÉVUE**

Utilisez cet appareil pour quasiment toutes les applications de finition, fabrication de meubles, aménagement de cabine, décoration extérieure ou artisanat. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



MISE EN GARDE Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

Échappement de la gâchette

Coupleur 1/4"

Verrou du chargeur

Chargeur

Nez de la cloueuse

Verrou de l'arbre de graissage

Gâchette

Bouton de réglage de la profondeur

3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!

1 x Cloueuse combinée 2 en 1

2 x Clavettes

Clous de 500 x 25 mm

Clous de 500 x 50 mm

Agrafes de 500 x 40 mm

Agrafes de 500 x 25 mm

1 x bouteille vide

1 x Carter moulé par soufflage

1 x Mode d'emploi



En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine :

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		Lisez le manuel avant utilisation.
	CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité.		Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.
	Le port des lunettes de protection est obligatoire.		Portez des gants de protection.
	Informations importantes.		Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.

5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

5.1 *Lieu de travail*

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

5.2 *Sécurité électrique*



La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.

- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (DCR). L'utilisation d'un DCR réduit le risque de décharge.

5.3 Sécurité des personnes

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuelle tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Évitez toute mise en marche imprévue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne tendez pas les bras trop loin. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche imprévue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

5.5 Entretien

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR CLOUEUSES/AGRAFEUSES

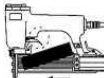
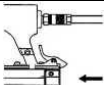
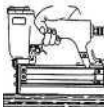
- Avant d'introduire les agrafes ou les clous, débranchez toujours la machine !
- Ne dirigez jamais la machine vers des personnes ou des animaux.
- N'utilisez que des agrafes et clous adaptés à la machine.
- Assurez-vous, avant d'utiliser la machine, que le dispositif de sécurité fonctionne correctement.
- Ne bloquez jamais le dispositif de sécurité.
- Éteignez la machine durant les pauses et à la fin de la journée de travail.
- Portez des coquilles insonorisantes.
- N'actionnez pas l'outil tant qu'il n'est pas fermement appuyé contre la pièce à travailler. Si l'outil n'est pas en contact avec la pièce à travailler, la pièce de fixation peut être déviée de la cible.
- N'utilisez pas la cloueuse/agrafeuse pour attacher des câbles électriques. Elle n'est pas conçue pour la pose de câbles électriques et peut endommager leur gaine et entraîner ainsi un choc électrique ou un incendie.

7 RÈGLES DE SÉCURITÉ (FIG. B)

- Pour éviter de vous blesser ou de blesser des personnes qui se trouveraient à proximité, reportez-vous aux informations supplémentaires des sections concernant l'utilisation, l'entretien et le dépannage de l'outil (fig. 1).
- Pour empêcher toute blessure aux yeux, portez toujours des lunettes de sécurité équipées de protections latérales en plastique dur. Vérifiez que chaque personne présente dans votre zone de travail porte le même type de lunettes de sécurité (fig. 2).
- Portez toujours une protection auditive et un casque de sécurité (fig. 3).
- N'utilisez jamais d'hydrogène, d'oxygène, de dioxyde de carbone ou tout autre gaz en bouteille comme source d'alimentation de cet outil, ce dernier exploserait et entraînerait des blessures graves (fig. 4).
- Retirez votre doigt de la gâchette lorsque vous n'installez pas d'attaches. Ne portez jamais l'outil avec le doigt sur la gâchette, l'outil éjectera l'attache si la sécurité est heurtée (fig. 5).
- Ne raccordez jamais un outil à un tuyau d'air dont la pression est supérieure à 200 psi ou 13,7 BAR (fig. 6).
- Les compresseurs d'air doivent satisfaire à la norme ANSI B19.3 1981 (U.S.), « Safety Standard For Compressors For Process Industries. » (norme de sécurité pour les compresseurs des industries de transformation) (fig. 7).
- Une pression de service nominale minimale du tuyau d'air de 150 psi (10,3 BAR) ou 150 % de la pression maximale produite dans le système est absolument nécessaire (fig. 8).
- L'outil et le tuyau d'alimentation en air doivent être équipés d'un raccord tel que toute la pression est évacuée de l'outil lorsque le joint d'accouplement est retiré (fig. 9).
- Utilisez uniquement de l'air comprimé provenant d'un ensemble de 3 pièces (fig. 10).
- Ne chargez jamais l'attache avant que l'outil ne soit raccordé à l'alimentation en air (fig. 11).
- N'utilisez jamais un outil si le dispositif de sécurité, la gâchette ou les ressorts sont inopérants, absents ou endommagés. Il est dangereux de déposer le dispositif de sécurité, la gâchette ou les ressorts (fig. 12).
- Avant d'utiliser cet outil, vérifiez que la gâchette, la vis et le capuchon sont bien serrés (fig. 13).
- Ne modifiez pas l'outil sans autorisation (fig. 14).
- Débranchez l'outil de l'alimentation en air dès que l'outil arrête de fonctionner (fig. 15).
- Ne pointez pas l'outil vers vous-même ou les autres personnes (fig. 16).
- Fixez les attaches dans la surface de travail uniquement, jamais dans des matériaux trop durs à pénétrer (fig. 17).
- N'installez pas d'attaches au-dessus d'autres attaches. Il est également interdit d'actionner l'outil en l'inclinant (fig. 18).
- Ne poussez pas la pointe de l'instrument sur la surface de travail avant qu'une deuxième attache soit nécessaire (fig. 19).
- Ne fixez pas les attaches trop près du bord de la surface de travail. La pièce à travailler est susceptible de se fendre et l'attache pourrait alors sortir de son logement et blesser quelqu'un (fig. 20).
- Ne chargez pas les attaches avec la gâchette ou le dispositif de sécurité enfoncé (fig. 21).
- N'utilisez pas l'outil s'il ne porte pas d'étiquette 'Danger' (fig. 22).
- N'utilisez jamais un outil qui présente une fuite d'air ou doit être réparé (fig. 23).

- Vérifiez que vous êtes bien en équilibre sur vos pieds lorsque vous utilisez ou manipulez l'outil (fig. 24).
- Actionnez l'outil à la pression recommandée comprise entre 4 et 8 bar.

8 UTILISATION

1. Lisez les « Avertissements de sécurité » avant d'utiliser l'outil.	
Poussez le levier du verrou du chargeur et glissez le chargeur supérieur pour ouvrir le chargeur.	
Installez une bande de clous ou d'agrafes dans le chargeur avec la pointe reposant sur le guide des attaches. Ne chargez pas avec la gâchette enfoncée.	
Poussez le chargeur supérieur vers l'arrière jusqu'à ce que le verrou du chargeur s'enclenche.	
Veillez à ne pas pointer la cloueuse vers vous-même ou d'autres personnes et raccordez-la au tuyau.	
Positionnez le nez de la cloueuse contre la pièce à travailler et tirez la gâchette.	
Débranchez l'alimentation en air si un clou ou une agrafe se coince.	

Tirez l'arbre de graissage et tirez la partie supérieure du nez de la cloueuse pour ouvrir le chargeur à l'avant. Retirez les clous ou agrafes coincé(e)s et fermez le capot avant.	
Veillez à ne pas pointer la cloueuse vers vous-même ou d'autres personnes et raccordez-la de nouveau au tuyau.	

9 GRAISSAGE

Un graisseur-régulateur-filtre en continu automatique est recommandé (Fig. 1) étant donné qu'il augmente la durée de vie de l'outil et maintient l'outil en fonctionnement continu. Le graisseur en continu doit être vérifié régulièrement et rempli d'huile pour outil pneumatique. Un réglage approprié du graisseur en continu est réalisé en plaçant une feuille de papier à proximité des orifices d'échappement et en maintenant l'organe d'étranglement ouvert pendant environ 30 secondes. Le graisseur est correctement réglé lorsqu'une légère tache d'huile se forme sur le papier. Des quantités excessives d'huile doivent être évitées. S'il est nécessaire d'entreposer l'outil pendant une période prolongée (la nuit, le week-end, etc.), ce dernier doit alors être généreusement graissé. L'outil doit fonctionner pendant environ 30 secondes pour garantir que l'huile s'est répartie uniformément dans l'outil. L'outil doit être entreposé dans un environnement propre et sec.

- Il est essentiel que l'outil soit correctement graissé en maintenant le graisseur de la conduite d'air rempli et correctement réglé. Sans un graissage approprié, l'outil ne fonctionnera pas correctement et des pièces s'useront prématurément.
- Utilisez le lubrifiant approprié dans le graisseur de la conduite d'air. Le graisseur doit être du type à débit d'air faible ou variable et doit être toujours être rempli jusqu'au niveau approprié. Utilisez uniquement des lubrifiants recommandés, spécialement conçus pour des applications pneumatiques. Les autres lubrifiants risquent d'endommager les composants en caoutchouc des outils, les joints toriques et les autres pièces en caoutchouc.

9.1 Réglage de profondeur (Fig. 1)

La profondeur à laquelle une attache est entraînée est contrôlée par le bouton de réglage de la profondeur (8). La profondeur d'entraînement est réglée en usine sur une valeur nominale. Faites un essai de fixation d'une attache et vérifiez la profondeur. En cas de modification nécessaire, faites tourner le bouton de réglage (8). Faites tourner le bouton (8) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la profondeur d'entraînement, faites-le tourner dans le sens inverse pour diminuer la profondeur. Faites un autre essai et vérifiez de nouveau la profondeur. Répétez l'opération si nécessaire pour obtenir les résultats souhaités. Le niveau de pression d'air requis variera en fonction de la taille du réglage afin de déterminer le réglage le plus bas qui permettra de réaliser en permanence le travail. La pression d'air en excès de la valeur requise peut entraîner une usure prématurée et/ou endommager l'outil.

IMPORTANT!

Si aucun filtre/régulateur de pression/graisseur n'est installé dans le circuit d'air comprimé, les outils pneumatiques doivent alors être graissés avec 2 à 6 gouttes d'huile au moins une fois par jour ou après deux heures d'utilisation. Cette opération doit être réalisée directement le long du coupleur mâle ou de la vis (HUILE) prévue à cet effet sur le côté du carter de l'outil.

Fig 2

1. Outil
2. Connecteur rapide
3. Raccord rapide
4. Tuyau d'air
5. Connecteur rapide
6. Raccord rapide
7. Graisseur
8. Régulateur
9. Filtre
10. Soupape d'arrêt
11. Compresseur d'air

10 ENTRETIEN

Débranchez l'outil du compresseur avant tous réglage, élimination des obstructions, réparation et entretien, déplacement et lorsque vous ne l'utilisez pas.

- Un graissage régulier est nécessaire si vous utilisez votre outil sans graisseur automatique en continu. Versez 2 à 6 gouttes d'huile pour outil pneumatique dans l'admission d'air avant chaque journée de travail ou après 2 heures d'utilisation continue en fonction des caractéristiques de la pièce à travailler ou du type d'attaches.
- Les outils pneumatiques doivent être contrôlés régulièrement et les pièces usées ou cassées doivent être remplacées pour garantir un fonctionnement sécurisé et efficace de l'outil. Vérifiez et remplacez tous les joints toriques, joints, etc. usés ou endommagés. Serrez toutes les vis et tous les capuchons pour éviter tout risque de blessure.
- Effectuez une inspection régulière pour éviter tout jeu de la gâchette, des ressorts et du mécanisme de sécurité et pour garantir que le dispositif de sécurité est complet et en état de marche ; aucune pièce ne doit manquer ou être desserrée, il ne doit y avoir aucune accumulation de saleté et aucune attache bloquée.
- Maintenez le chargeur et le nez de l'outil propre et exempt de saletés ou particules abrasives.
- Lorsque les températures sont inférieures au point de gel, les outils doivent être maintenus chauds selon une méthode sûre et pratique.

11 DONNEES TECHNIQUES

Modèle	POWAIR0312
Mode d'activation	Action séquentielle unique
Pression autorisée maxi.	8,3 bar
Pression de service	60-100psi
Dimensions de l'admission d'air	1/4"
Consommation d'air moyenne	51l/min
Lubrifiant recommandé	Huile minérale blanche
Capacité en clous du chargeur	100 clous

12 BRUIT

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

Pression acoustique LpA	87 dB(A)
Puissance acoustique LwA	100 dB(A)



ATTENTION ! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

aw (Vibrations) :	1.9 m/s ²	K=0.8 m/s ²
-------------------	----------------------	------------------------

13 DÉPANNAGE

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
Fuite d'air près de la partie supérieure de l'outil ou au niveau de la gâchette	Joint torique dans la soupape de la gâchette endommagée	Vérifiez et remplacez le joint torique.
	Tête de soupape de la gâchette endommagée	Vérifiez et remplacez.
	Tige de soupape de la gâchette, joint ou joint torique endommagés	Vérifiez et remplacez la tige de soupape de la gâchette, le joint ou joint torique.
Fuite d'air près de la partie inférieure de l'outil	Vis desserrées	Serrez les vis.
	Joints toriques ou amortisseur usé(s) ou endommagé(s)	Vérifiez et remplacez les joints toriques ou l'amortisseur
Fuite d'air entre le corps et le capuchon du vérin	Vis desserrées	Serrez les vis.
	Joints toriques ou joints usés ou endommagés	Vérifiez et remplacez les joints toriques ou les joints
La lame enfonce l'attache trop profondément	Amortisseur usé.	Remplacez l'amortisseur.
	Pression d'air trop élevée	Réglez la pression de l'air.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
L'outil ne fonctionne pas correctement : n'enfonce pas l'attache ou fonctionne lentement.	Alimentation en air inadaptée	Vérifiez que l'alimentation en air est adaptée.
	Graissage inadapté.	Versez 2 à 6 gouttes d'huile dans l'admission d'air.
	Joints toriques ou joints usés ou endommagés	Vérifiez et remplacez les joints toriques ou les joints.
	Échappement de la tête du vérin obstrué	Remplacez les pièces internes endommagées.
L'outil saute des attaches.	Amortisseur usé ou ressort endommagé	Remplacez l'amortisseur ou le ressort.
	Saleté sur la plaque avant	Nettoyez le canal d'entraînement des attaches sur la plaque avant.
	La saleté ou les dommages empêchent les attaches de bouger librement dans le chargeur	Nettoyez le chargeur.
	Joint torique usé ou sec sur le piston ou manque de graissage	Remplacez les joints toriques et graissez-les.
	Fuite du joint du couvercle du vérin	Remplacez la rondelle d'étanchéité.
L'outil se coince.	Attaches inadaptées ou endommagées	Remplacez les attaches par des attaches adaptées.
	Guide d'entraînement du chargeur endommagé ou usé	Vérifiez et remplacez le guide d'entraînement du chargeur.
	Vis du chargeur ou du nez desserrée	Serrez la vis du chargeur.
	Chargeur sale	Nettoyez le chargeur.

14 GARANTIE

- Ce produit est garanti conformément aux réglementations légales pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibéré ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.

15 ENVIRONNEMENT

Si votre appareil doit être remplacé, après une utilisation prolongée, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-le à un traitement respectueux de l'environnement.

Les outils électriques usagés ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

16 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE, déclare seulement que :

appareil:	Cloueuse pneumatique combinée 2 en 1
marque:	PowerPlus
modèle:	POWAIR0312

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives/Réglementations européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives/Réglementations européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) ;
2006/42/CE

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) ;
EN ISO1148-13 : 2018

Détenteur de la Documentation technique : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de l'entreprise,



Ludo Mertens
Directeur de la certification
18/08/2023, Lier - Belgium

1	INTENDED USE	2
2	DESCRIPTION (FIG. A)	2
3	PACKAGE CONTENT LIST	2
4	SYMBOLS	3
5	GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	3
5.1	<i>Working area</i>	3
5.2	<i>Electrical safety</i>	3
5.3	<i>Personal safety</i>	4
5.4	<i>Power tool use and care</i>	4
5.5	<i>Service</i>	5
6	SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ELECTRIC STAPLERS	5
7	SAFETY RULES (FIG. B)	5
8	TOOL USE	6
9	LUBRICATION	7
9.1	<i>Depth adjustment (fig. 1)</i>	8
10	MAINTENANCE	8
11	TECHNICAL DATA	9
12	NOISE	9
13	TROUBLESHOOTING	9
14	WARRANTY	11
15	ENVIRONMENT	11
16	DECLARATION OF CONFORMITY	12

**PNEUMATIC 2 IN 1 COMBI NAILER
POWAIR0312****1 INTENDED USE**

Use for almost any finish, furniture, cabinetry, paneling, trim, or craft application. Not suitable for professional use.



Warning Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Trigger exhaust vent | 5. Nailer nose |
| 2. 1/4" coupler | 6. Grease shaft lock |
| 3. Magazine lock | 7. Trigger |
| 4. Magazine | 8. Depth adjustment knob |

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packaging and packing inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packaging materials as far as possible until the end of the warranty period. Then take it to your local waste disposal system.



WARNING Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! There is a danger of suffocation!

1 x 2 in 1 combi nailer
2 x keys
500 x 25mm nails
500 x 50mm nails
500 x 40mm staples

500 x 25mm staples
1 x empty bottle
1 x BMC
1 x Manual



If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Read manual before use.
	In accordance with essential safety standards of applicable European directives.		Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary.
	Mandatory use of eye protection.		Wear gloves.
	Important information.		Electrical products must not be disposed with the domestic waste.

5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

5.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

5.2 Electrical safety



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of a lethal electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of a lethal electric shock if your body is earthed.

- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of a lethal electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of a lethal electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of a lethal electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of a lethal electric shock.

5.3 *Personal safety*

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

5.4 *Power tool use and care*

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintenance. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.

- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

5.5 Service

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

6 SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ELECTRIC STAPLERS

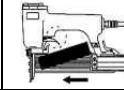
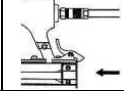
- Before inserting staples or nails the power plug should always be removed from the socket.
- Never point the machine at persons or animals.
- Only use staples or nails which are suitable for the machine.
- Before using the machine, ensure that the safety device is operating properly.
- Never block the safety device.
- Switch the machine off when you take a break and when the work is completed.
- Wear ear protectors.
- Do not activate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece. If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.
- Do not use the tacker for fastening electrical cables. It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazard.

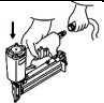
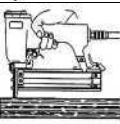
7 SAFETY RULES (FIG. B)

- Use only following fixing devices:
 - Ga. 18 nail & staple
 - Nails length: 15-50mm
 - Staple crown: 5.7mm
 - Staple length: 16-40mm
- Tools with an inverted triangle can only be used with security elements: this stapler/nailer is equipped with a safety yoke.
- To prevent injuries to yourself and bystanders, refer to tool use, maintenance and troubleshooting sections for additional information (fig 1)
- To prevent eye injuries, always wear safety glasses with hard plastic side shields. Be sure everyone in your work area is wearing the same type of safety glasses (fig 2)
- Always wear hearing protection and hard hat. (fig 3)
- Never use hydrogen oxygen, carbon dioxide or any other bottled gas as a power source for this tool, the tool will explode and cause serious injury. (fig4)
- Remove finger from trigger when not driving fasteners. Never carry tool with finger on trigger, tool will eject fastener If safety is bumped. (fig5)
- Never conned tool to an air hose with pressure exceeds 200 psi or 13.7 BAR (fig6)
- Air compressors must comply with requirement ANSI B19.3 1981 (U.S.), "Safety Standard For Compressors For Process Industries." (fig 7)

- Air hose minimum working pressure rating of 150 psi (10.3 BAR) or 150% of the maximum pressure produced in the system is absolutely necessary. (fig 8)
- The tool and air supply hose must have a hose coupling such that all pressure is removed from the tool when the coupling Joint is disconnected. (fig 9)
- Use only compressed air coming through 3 pieces set. (fig 10)
- Never load fastener before tool connected to air supply (fig 11)
- Never use tool if safety element, trigger or springs have become inoperative, missing or damaged, It is hazardous to remove safety element, trigger or spring. (fig 12)
- Before using this tool, make sure trigger, screw and cap are securely tightened. (fig 13)
- Do not modify tool without authorization. (fig 14)
- Disconnect tool from air whenever the tool stops working (fig15)
- Keep the tool pointed away from yourself and others. (fig 16)
- Fire fasteners into work surface only, never into materials too hard to penetrate. (fig 17)
- Do not drive fasteners close to the edge of the work surface. The work piece is likely to split and the fastener could fly free and hit someone. (fig 20)
- Do not load fasteners with trigger or safety element depressed. (fig 21)
- Do not use tool without Danger label on tool. (fig 22)
- Never use a tool that leaks air or needs repair. (fig 23)
- Be sure you are in a balanced position when using or handling the tool (fig 24)
- Operate tool at recommended pressure of 4-8 bar

8 TOOL USE

1. Read "Safety Warnings" before using tool	
2. Push magazine lock lever and slide upper magazine to open magazine.	
3. Place strip of nails or staples into the magazine with the point resting on the fastener guide. Do not load with trigger depressed.	
4. Push upper magazine back until magazine lock latches.	

5. Keep the nailer pointed away from yourself and others and connect to the hose.	
6. Position the nailer nose against work piece and pull the trigger	
7. Disconnect air supply in case a nail or stapler is jammed	
8. Pull the grease shaft and pull the upper part of the nailer nose open the magazine in the front. Remove jammed nails or staples and close the front cover.	
9. Keep the tool pointed away from yourself and others and connect back to the hose.	

9 LUBRICATION

An automatic in-line filter-regulator-lubricator is recommended (Fig 1) as it increases tool life and keeps the tool in sustained operation. The in-line lubricator should be regularly checked and filled with air tool oil.

Proper adjustment of the in-line lubricator is performed by placing a sheet of paper next to the exhaust ports and holding the throttle open approximately 30 seconds. The lubricator is properly set when a light stain of oil collects on the paper. Excessive amounts of oil should be avoided.

In the event that it becomes necessary to store the tool for an extended period of time (overnight, weekend, etc.), it should receive a generous amount of lubrication at that time. The tool should be run for approximately 30 seconds to ensure oil has been evenly distributed throughout the tool. The tool should be stored in a clean and dry environment.

- It is most important that the tool be properly lubricated by keeping the air line lubricator filled and correctly adjusted. Without proper lubrication the tool will not work properly and parts will wear prematurely.

- Use the proper lubricant in the air line lubricator. The lubricator should be of low air flow or changing air flow type, and should be kept filled to the correct level. Use only recommended lubricants, specially made for pneumatic applications. Substitutes may harm the rubber compounds in the tools, O-rings and other rubber parts.

9.1 Depth adjustment (fig. 1)

The depth to which a fastener is driven is controlled by the depth adjustment knob (8). The depth of drive is factory adjusted to a nominal setting. Test fire a fastener and check depth. If a change is desired, rotate the adjustment knob (8). Rotate the knob (8) clockwise to increase the depth of drive, rotate the knob counter clockwise to decrease the depth of drive. Test fire another fastener and check depth again. Repeat as necessary to achieve desired results. The amount of air pressure required will vary depending on the size of the setting to determine the lowest setting that will consistently perform the job at hand. Air pressure in excess of that required can cause premature wear and/or damage to the tool.

IMPORTANT!

If no filter/ pressure regulator/ lubricator is installed in the compressed air system, then pneumatic tools must be lubricated with 2 to 6 drops of oil at least once a day or after every two hours of use. This must be done directly along the male coupler or the screw (OIL) provided for the purpose on the side of the tool's housing.

Fig. 2

- | | |
|--------------------|--------------------------|
| 1. Tool | 6. Lubricator |
| 1. Quick connector | 7. Regulator (0-8.3 bar) |
| 2. Quick coupler | 8. Filter |
| 3. Air hose | 9. Cut-off valve |
| 4. Quick connector | 10. Air compressor |
| 5. Quick coupler | |

10 MAINTENANCE



Disconnect the tool from the compressor before adjusting, clearing jams, servicing & maintenance, relocating and during non operation.

- Regular lubrication, if your tool without using the in-liner automatic oiler, place 2 or 6 drops of pneumatic tool oil into the air inlet before each work day or after 2 hours of continuous use depending in the characteristic of work piece or type of fasteners.
- Air-operated tools must be inspected periodically, and worn or broken parts must be replaced to keep the tool operating safely and efficiently. Check and change all worn or damaged O-ring, Seals, etc. Tight all the screws and caps in case personal injury.
- Make regular inspection for free movement of trigger, Spring and safety mechanism to assure safe system is complete and functional: no loose and missing parts, no building or stocking parts.
- Keep magazine and nose of tool clean and free of any dirt lint or abrasive particles.
- When temperatures are below freezing, tools should be kept warm by any convenient, safe method.

11 TECHNICAL DATA

Model	POWAIR0312
Activation mode	Single sequential action
Max. allowable pressure	120PSI(8.3 bar)
Operating pressure	60-100PSI(4-7bar)
Air inlet size	¼"
Avg. air consumption	51 l/min
Recommended lubricant	White mineral oil
Nail capacity	100pcs

12 NOISE

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	87 dB(A)
Acoustic power level LwA	100 dB(A)



ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).

aw (Vibration)	1.9 m/s ²	K = 0.8 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

13 TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	PROBLEM	SOLUTIONS
Air leak near top of tool or in trigger area	O-ring in trigger valve is damaged.	Check and replace O-ring.
	Trigger valve head are damaged.	Check and replace.
	Trigger valve stem, seal or O-ring are damaged.	Check and replace trigger valve stem, seal or O-ring
Air leak near bottom of tool.	Loose screws.	Tighten screws.
	Worn or damaged O-rings or bumper.	Check and replace O-rings or bumper.
Air leak between body and cylinder cap.	Loose screws.	Tighten screw.
	Worn or damaged O-rings or seals.	Check and replace O-rings or bumper.
Blade driving fastener too deep.	Worn bumper.	Replace bumper.
	Air pressure is too high.	Adjust the air pressure.

Tool does not operate well: can not drive fastener or operate sluggishly.	Inadequate air supply.	Verify adequate air supply.
	Inadequate lubrication.	Place 2 or 6 drops of oil into air inlet.
	Worn or damaged O-rings or seals.	Check and replace O-rings or seal.
	Exhaust port in cylinder head is blocked.	Replace damaged internal parts.
Tool skips fasteners.	Worn bumper or damaged spring.	Replace bumper or pusher spring.
	Dirt in front plate.	Clean drive channel on front plate.
	Dirt or damage prevents fasteners from moving freely in magazine.	Magazine needs to be cleaned.
	Worn or dry O-ring on piston or lack of Lubrication.	O-ring needs to be replaced and lubricate.
	Cylinder covers seal leaking.	Replace Sealing washer.
Tool jams.	Incorrect or damaged fasteners.	Change and use correct fastener.
	Damaged or worn driver guide.	Check and replace the driver.
	Magazine or nose screw loose.	Tighten the magazine.
	Magazine is dirty.	Clean the magazine.

14 WARRANTY

- This product is warranted as provided by law for a 36 -month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexperienced assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

15 ENVIRONMENT

Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way. Please dispose of used motor oil in a manner that protects the environment. We suggest you take it in a sealed container to your local service station for recycling. Do not throw it into the refuse or pour it on the ground

16 DECLARATION OF CONFORMITY

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
solely declares that,

product: Pneumatic 2 in 1 combi nailer
trade mark: PowerPlus
model: POWAIR0312

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives/Regulations, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives/Regulations (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);
2006/42/EC

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);
EN ISO1148-13 : 2018

Keeper of the Technical Documentation : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Ludo Mertens
Regulatory Affairs – Compliance Manager
18/08/2023, Lier - Belgium

1	BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG	2
2	BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)	2
3	VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHÄLTES	2
4	ERKLÄRUNG DER SYMBOLE	3
5	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE	3
5.1	<i>Arbeitsplatz</i>	3
5.2	<i>Elektrische Sicherheit</i>	4
5.3	<i>Sicherheit von Personen</i>	4
5.4	<i>Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten</i>	5
5.5	<i>Wartung</i>	5
6	BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR KOMBIPISTOLE NAGLER/TACKER	5
7	SICHERHEITSHINWEISE (ABB. B)	6
8	ARBEITEN MIT DEM GERÄT	7
9	SCHMIERUNG	8
9.1	<i>Tiefeneinstellung (Abb. 1)</i>	9
10	WARTUNG UND PFLEGE	9
11	TECHNISCHE DATEN	10
12	GERÄUSCHEMISSION	10
13	FEHLERBESEITIGUNG (TABELLE 1)	10
14	GARANTIE	12
15	UMWELT	13
16	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	14

**2-IN-1 KOMBI-DRUCKLUFTNAGLER
POWAIR0312****1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG**

Geeignet für praktisch alle Befestigungsaufgaben an Möbeln, Schränken und Paneelen, zum Trimmen, und für Handwerks- und Abschlussarbeiten. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



Warnhinweis: Bitte lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit vor der Inbetriebnahme des Geräts dieses Handbuch und die Sicherheitshinweise gründlich durch.

2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Entlüftung des Abzugs | 5. Naglerkopf (Nase) |
| 2. 0,635 cm (¼ Zoll) Kupplung | 6. Sicherung für Schmierstutzen |
| 3. Magazinsperre | 7. Auslöser (Abzugsschalter) |
| 4. Magazin | 8. Tiefeneinstellknopf |

3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, dass der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!

1 x 2-in-1 Kombi-Druckluftnagler
2 x Schlüssel
500 x 25 mm Nägel
500 x 50 mm Nägel
500 x 40 mm Heftklammern

500 x 25 mm Heftklammern
1 x Leerflasche
1 x Werkzeugkasten (Kunststoff)
1 x Handbuch



Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	WARNHINWEIS: Verletzungsgefahr oder mögliche Beschädigung des Geräts.		Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen.
	Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen EU- Sicherheitsrichtlinien.		Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt.
	Schutzbrille tragen.		Handschuhe tragen.
	Wichtige Informationen.		Elektroprodukte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden.

5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff "Gerät" werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

5.1 Arbeitsplatz

- Den Arbeitsbereich immer sauber, gut aufgeräumt und gut ausgeleuchtet halten. Unordentliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Bereichen betrieben werden, wie z.B. im Umfeld von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät kann Funken verursachen, die die Stäube oder Dämpfe zur Explosion bringen können. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät müssen andere Personen, vor allem Kinder, immer einen Sicherheitsabstand einhalten. Bei einer Ablenkung durch andere können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.



Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromspannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.

- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie jeden Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z.B. Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, um es aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel immer von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten (müssen), verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie in jedem Fall einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

5.3 Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies leicht zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Ein Werkzeug oder ein Schlüssel, das/der in einem drehenden Geräteteil verblieben ist, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern. Locker sitzende oder weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können leicht von den sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer solchen Vorrichtung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

5.4 Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit nur dafür geeignetes Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Elektrisch betriebene Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie das Gerät regelmäßig, und pflegen Sie es gut. Kontrollieren Sie, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie alle beschädigten Komponenten vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge (Einsätze) scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie das Gerät, das Zubehör, die Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von elektrisch betriebenen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5.5 Wartung

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von einem qualifizierten Fachbetrieb mit Original-Ersatzteilen oder von unserem Kundendienst reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

6 BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR KOMBIPISTOLE NAGLER/TACKER

- Vor dem Einsetzen der Klammern oder Nägel muss das Gerät immer von der Stromversorgung getrennt werden!
- Richten das Gerät nie auf Personen oder Tiere.
- Verwenden Sie nur Klammern oder Nägel, die für das Gerät geeignet sind.
- Vergewissern Sie sich, bevor Sie das Gerät verwenden, dass die Sicherheitsvorrichtung ordnungsgemäß funktioniert.
- Setzen Sie nie die Sicherheitsvorrichtung außer Kraft (durch Blockieren usw.).

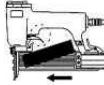
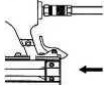
- Schalten Sie das Gerät während Pausen und nach Arbeitsende aus.
- Ohrenschutz tragen.
- Aktivieren Sie das Werkzeug erst dann, wenn es fest am Werkstück anliegt. Wenn das Werkzeug das Werkstück nicht richtig berührt, kann es sein, dass die Klammern oder Nägel von der zu tackern Fläche abprallen.
- Verwenden Sie den Tacker nicht zur Befestigung von Stromkabeln. Das Gerät ist nicht zur Installation von Stromkabeln geeignet. Es kann die Isolierung von Kabeln beschädigen und dadurch Stromschlag oder Brand hervorrufen.

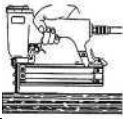
7 SICHERHEITSHINWEISE (ABB. B)

- Um Verletzungen der eigenen Person und von Umstehenden zu vermeiden, lesen sie bitte die Abschnitte über die Bedienung des Geräts, über die Wartung und Pflege und über die Fehlerbeseitigung gründlich durch (Abb. 1).
- Schützen Sie Ihre Augen, und tragen Sie eine Schutzbrille mit Seitenabdeckungen aus Hartplastik. Auch andere Personen, die sich im Arbeitsbereich aufhalten, müssen eine solche Schutzbrille tragen (Abb. 2).
- Tragen Sie immer einen Ohrenschutz und einen Schutzhelm (Abb. 3).
- Verwenden Sie kein(en) Wasserstoff, Sauerstoff, Kohlendioxid oder ein anderes Flaschengas als Treibmittel für dieses Gerät, weil dieses dann explodieren und schwere Verletzungen verursachen kann (Abb. 4).
- Finger weg vom Auslöser / Schalter, wenn Sie nicht gerade Nägel oder Heftklammern einsetzen! Das Gerät nie mit dem Finger am Abzug tragen, weil das Gerät bei einem Schlag oder Stoß unter Umständen Befestigungsmaterial herausschießt (Abb. 5).
- Das Gerät nie an einen Luftschlauch anschließen, der einen Druck von über 200 Psi bzw. 13,7 Bar aufweist (Abb. 6).
- Der verwendete Kompressor muss die Normen von ANSI B19.3 1981 (U.S.), "Safety Standard For Compressors For Process Industries" erfüllen (Abb. 7).
- Der Luftschlauch muss mindestens für einen Druck von 150 Psi (10,3 bar) bzw. 150% des maximalen Gesamtdrucks ausgelegt sein, der im Druckluftsystem erzeugt wird (Abb. 8).
- Das Gerät und der Luftschlauch müssen mit einer Schlauchkupplung verbunden sein, die so ausgelegt ist, dass der gesamte Druck vom Gerät abgelassen wird, wenn diese Kupplung geöffnet wird (Abb. 9).
- Nur Druckluft verwenden, die von einem 3-Komponenten-Gerät und -verbindung erzeugt wird (Abb. 10).
- Kein Befestigungsmaterial laden, bevor das Gerät mit der Druckluftversorgung verbunden ist (Abb. 11).
- Das Gerät darf auf keinen Fall (weiter) benutzt werden, wenn Sicherheitsvorrichtungen, der Auslöser oder die Federelemente nicht mehr funktionieren, fehlen oder schadhaft sind. Das Fehlen von solchen Vorrichtungen ist extrem gefährlich (Abb. 12).
- Vor dem Arbeiten mit dem Gerät muss sichergestellt sein, dass der Auslöser, die Schraube und die Abdeckung (Kopf) sicher und ordnungsgemäß befestigt sind (Abb. 13).
- Eigene Abänderungen am Gerät sind strikt untersagt (Abb. 14).
- Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert, muss es sofort von der Versorgung mit Druckluft getrennt werden (Abb. 15).
- Das Gerät nie auf die eigene Person oder auf andere richten (Abb. 16).

- Nägel oder Heftklammern dürfen nur in die Oberfläche getrieben werden. Es darf nicht versucht werden, sie in zu widerstandsfähiges (zu festes) Material einzusetzen, das nicht durchdrungen werden kann (Abb. 17).
- Nägel oder Heftklammern nicht auf schon vorhandenes Befestigungsmaterial treiben. Mit dem Gerät darf auch nicht angewinkelt gearbeitet werden (Abb. 18).
- Die Sicherung nicht an die Arbeitsfläche drücken, wenn noch ein zweites Befestigungselement erforderlich ist (Abb. 19)
- Das Befestigungsmaterial nicht zu dicht am Rand der Arbeitsfläche anbringen. Das Werkstück kann sich in einem solchen Fall leicht spalten, und das dann frei herumfliegende Befestigungsmaterial kann Personen schwer verletzen (Abb. 20).
- Keine Nägel oder Heftklammern laden, während der Abzug oder die Sicherung betätigt wird (Abb. 21).
- Das Gerät darf ohne angebrachten Gefahrenhinweis nicht verwendet werden (Abb. 22).
- Ein Gerät, das Luft lässt oder schadhaft ist, darf auf keinen Fall verwendet werden (Abb. 23).
- Achten Sie beim Arbeiten mit dem Gerät bzw. beim Tragen des Geräts immer auf ihren sicheren Stand (Abb. 24).
- Das Gerät immer mit dem empfohlenen Arbeitsdruck von 4-8 bar betreiben.

8 ARBEITEN MIT DEM GERÄT

1. Lesen Sie bitte vor dem Arbeiten mit dem Gerät unbedingt die "Sicherheitshinweise" gründlich durch.	
2. Öffnen Sie die Magazinsperre, und schieben Sie die obere Magazinabdeckung auf, um das Magazin zu öffnen.	
3. Legen Sie einen Streifen Nägel oder Heftklammern in das Magazin, und zwar so, dass die Spitze auf der Führung des Geräts liegt. Beim Laden nicht den Auslöser / Schalter betätigen!	
4. Die obere Magazinabdeckung wieder zurückschieben, bis die Sperre des Magazins einrastet.	
5. Das Gerät nicht auf die eigene Person oder auf andere richten, und den Luftschlauch anschließen.	

6. Das Gerät gegen das Werkstück halten, und den Auslöser / Schalter betätigen.	
7. Wenn sich die Nägel bzw. die Heftklammern verklemmen, das Gerät von der Druckluftversorgung trennen.	
8. Öleinfüllstutzen öffnen, und am oberen Teil der Nase des Geräts ziehen, um das Magazin vorn zu öffnen. Verklemmte Nägel bzw. Heftklammern entfernen, und anschließend die vordere Abdeckung (Nase) wieder schließen.	
9. Das Gerät nicht auf die eigene Person oder auf andere richten und wieder an die Druckluftversorgung anschließen.	

9 SCHMIERUNG

Wir empfehlen, bei der Verwendung des Geräts immer mit einer automatischen Filter-Regler-Öler-Vorrichtung (Abb. 1) zu arbeiten. Diese Vorrichtung verlängert die Lebensdauer des Geräts, und sie sorgt für eine sichere und dauerhafte Versorgung mit Druckluft. Der Öler muss regelmäßig überprüft, und mit einem Spezialöl für mit Druckluft betriebene Geräte gefüllt werden.

Zur richtigen Einstellung des Ölers muss ein Blatt Papier in den Bereich des Auslasses gehalten und das Gerät ca. 30 Sekunden lang aktiviert werden. Der Öler ist richtig eingestellt, wenn sich auf dem Papier ein leichter Belag aus Öltröpfchen bildet. Ein übermäßiger Austritt von Öl muss aber auf jeden Fall vermieden werden.

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird (über Nacht, über ein Wochenende usw.), muss es vorher gut geölt werden. Dazu wird das Gerät ca. 30 Sekunden lang aktiviert, damit sich ein Ölfilm ausbildet, der sich gleichmäßig im Gerät verteilt. Das so vorbereitete Gerät anschließend an einem sauberen und trockenen Platz einlagern.

- **WICHTIGER HINWEIS!** Für die ordnungsgemäße Funktion des Geräts muss der Öler immer mit genügend Öl gefüllt und richtig eingestellt sein. Ohne gute Schmierung arbeitet das Gerät nicht ordnungsgemäß, und es verschleißt vorzeitig.

- Verwenden Sie für den Öl immer nur geeignetes Spezialöl für Druckluftgeräte. Der Öl muss für Geräte mit niedrigem Luftdruck oder wechselndem Luftdruck ausgelegt sein, und er muss immer bis zur vorgesehenen Markierung mit Öl gefüllt sein. Verwenden Sie für den Öl nur das entsprechende Spezialöl für Druckluftgeräte, kein anderes Öl! Denn die Wirkstoffe in anderen Ölen können die aus Gummi bestehenden Teile des Geräts, die O-Ringe und die anderen Komponenten aus Gummi angreifen.

9.1 Tiefeneinstellung (Abb. 1)

Die Einschlagtiefe eines Befestigungselements lässt sich mit dem Tiefeneinstellknopf (8) justieren. Die Einschlagtiefe ist werkseitig auf einen Nennwert eingestellt. Schießen Sie probeweise ein Befestigungselement ein und überprüfen Sie die Tiefe. Um die Tiefe zu ändern, ist der Einstellknopf (8) zu drehen. Durch Drehen des Knopfs (8) im Uhrzeigersinn wird die Einschlagtiefe vergrößert und durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn verkleinert. Schießen Sie ein weiteres Befestigungselement ein und prüfen Sie erneut die Tiefe. Wiederholen Sie den Vorgang, bis das gewünschte Ergebnis erzielt wird. Die erforderliche Druckluftmenge ist von der Einstellung abhängig. Es ist die niedrigste Einstellung zu bestimmen, bei der die betreffende Arbeit beständig ausgeführt wird. Eine Überschreitung des erforderlichen Luftdrucks kann zu vorzeitigem Verschleiß und/oder Beschädigung des Werkzeugs führen.

Wichtiger Hinweis

Wenn keine Filter-Regler-Öler-Vorrichtung im Druckluftsystem installiert ist, müssen mit Druckluft betriebene Geräte mindestens 1x täglich oder nach jeweils 2 Betriebsstunden mit 2-6 Tropfen Öl geschmiert werden. Dies muss direkt entlang der männlichen Kupplung oder der hierfür vorgesehenen Schraube (OIL) an der Seite des Gehäuses des Geräts erfolgen. Abb. 2

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Gerät | 6. Öl |
| 1. Schnellanschluss | 7. Regler (0-8,3 bar) |
| 2. Schnellkupplung | 8. Filter |
| 3. Druckluft-Schlauch | 9. Absperrventil |
| 4. Schnellanschluss | 10. Kompressor |
| 5. Schnellkupplung | |

10 WARTUNG UND PFLEGE



Vor allen Reinigungs-, Wartungs- und Einstellarbeiten, vor dem Beheben von klemmenden Nägeln oder Heftklammern im Magazin, vor dem Transport und vor einer längeren Nichtbenutzung das Gerät immer von der Druckluftversorgung (Kompressor) trennen.

- Wenn im Druckluft-System keine Filter-Regler-Öler-Vorrichtung installiert ist, müssen mit Druckluft betriebene Geräte mindestens einmal täglich bzw. nach jeweils 2 Arbeitsstunden mit 2-6 Tropfen Öl geschmiert werden, die direkt durch den vorgesehenen Stutzen in das Gehäuse des Geräts eingegeben werden. Die genaue Menge ist dabei auch vom Werkstück und der Art der Befestigungsmittel abhängig.

- Mit Luftdruck betriebene Geräte müssen in regelmäßigen Abständen gewartet werden, wobei verschlissene oder schadhafte Teile sofort ausgetauscht werden müssen, damit die sichere und ordnungsgemäße Funktion des Geräts gewährleistet bleibt. Prüfen Sie deshalb alle O-Ringe und Dichtungen regelmäßig auf Verschleiß und Schäden. Ziehen Sie alle Schrauben und Abdeckungen fest, um Personenschäden zu verhindern.
- Der Auslöser, die Feder und der Sicherungsmechanismus müssen regelmäßig überprüft werden. Das System muss immer vollständig und voll funktionsfähig sein, es darf keine losen oder fehlenden Teile geben, und das Befestigungsmaterial darf sich nicht (z.B. durch Verschmutzung) im Magazin verklemmen können.
- Das Magazin und die Nase des Geräts immer von Verschmutzungen, Fusseln und Partikeln sauber halten, die einen Abrieb verursachen können.
- Wenn die Temperaturen unter null Grad fallen, muss das Gerät auf angemessene und sichere Weise warm gehalten werden.

11 TECHNISCHE DATEN

Modell	POWAIR0312
Aktivierung	Einzelschuss-Folgeschüsse
Max. zulässiger Druck	8,3 bar
Betriebsdruck	60-100Psi
Durchmesser Druckluftversorgung	0,635 cm (¼ Zoll)
Durchschnittl. Luftdurchsatz	51 Liter/Min.
Empfohlenes Spezialöl	Weißes mineralisches Öl
Magazinkapazität	100 Stück

12 GERÄUSCHEMISSION

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

Schalldruckpegel LpA	87 dB(A)
Schalleistungspegel LwA	100 dB(A)



WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein Gehörschutz getragen werden!

aw (Vibration):	1.9 m/s ²	K=0.8m/s ²
-----------------	----------------------	-----------------------

13 FEHLERBESEITIGUNG (TABELLE 1)

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Austretende Druckluft an der Spitze des Geräts oder im Bereich um den Auslöser	O-Ring des Auslöserventils ist defekt.	O-Ring prüfen und auswechseln.
	Kopf des Auslöserventils ist defekt.	Prüfen und auswechseln.
	Ventilschaft, Dichtung oder O-Ring des Auslöserventils defekt.	Ventilschaft, Dichtung und O-Ring prüfen und auswechseln.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Austretende Druckluft an der Unterseite des Geräts.	Schrauben lose. O-Ringe oder Dämpfer verschlissen oder defekt.	Schrauben festziehen. O-Ringe oder Dämpfer prüfen und auswechseln.
Austretende Druckluft zwischen Gerätekörper und Zylinderkopf.	Schrauben lose. O-Ringe oder Dichtungen verschlissen oder defekt.	Schrauben festziehen. O-Ringe oder Dichtungen prüfen und auswechseln.
Befestigungsmaterial wird zu tief eingetrieben.	Dämpfer verschlissen. Luftdruck zu hoch.	Dämpfer auswechseln. Luftdruck richtig einstellen.
Gerät arbeitet nicht ordnungsgemäß: Befestigungsmaterial wird nicht richtig eingetrieben oder Leistung ist unregelmäßig.	Luftdruck zu niedrig.	Luftdruck richtig einstellen.
	Kein oder zu wenig Öl.	2-6 Tropfen Öl in den Lufteinlass geben.
	O-Ringe oder Dichtungen verschlissen oder schadhaft.	O-Ringe oder Dichtungen prüfen und auswechseln.
	Auslass im Zylinderkopf ist blockiert.	Schadhafte Innenteile müssen ausgewechselt werden.
Gerät hat Aussetzer (Nägel oder Heftklammern werden überspringen).	Dämpfer verschlissen oder Schubfeder schadhaft.	Dämpfer oder Schubfeder auswechseln.
	Verschmutzung an der Vorderseite.	Treibkanal an der Vorderseite reinigen.
	Das Befestigungsmaterial kann sich wegen Verunreinigungen oder Schäden nicht frei im Magazin bewegen.	Magazin reinigen.
	O-Ring am Kolben verschlissen oder trocken wegen Ölmangels.	O-Ring ersetzen und Öl zugeben.
	Dichtung des Zylinderkopfs ist undicht.	Dichtungsscheibe auswechseln.
Das Gerät klemmt.	Falsches oder schadhaftes Befestigungsmaterial.	Falsches Material herausnehmen und richtiges verwenden.
	Treibführung verschlissen oder schadhaft.	Treibführung prüfen und auswechseln.
	Magazin oder Kopfschraube (Nase) locker.	Magazin befestigen.
	Magazin verschmutzt.	Magazin reinigen.

14 GARANTIE

- Gemäß den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen gewähren wir auf dieses Produkt eine Garantie von 36 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90.
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiearbeiten oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekoffer, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.

15 UMWELT

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m². Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

16 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklären wir, **VARO – Vic. Van Rompuy N.V.**, Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, nur, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts:	2-in-1 Kombi-Druckluftnagler
Marke:	PowerPlus
Modell-Nr.:	POWAIR0312

den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien/Verordnungen auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien/Verordnungen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):
2006/42/EG

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):
EN ISO1148-13 : 2018

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,

Ludo Mertens
Zertifizierungsmanager
18/08/2023, Lier - Belgium

1	USO PREVISTO	2
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A)	2
3	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE	2
4	SÍMBOLOS	3
5	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD	3
5.1	<i>Zona de trabajo</i>	3
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i>	4
5.3	<i>Seguridad para las personas</i>	4
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i>	5
5.5	<i>Servicio</i>	5
6	INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS EN MATERIA DE SEGURIDAD PARA ENGRAPADORA ELÉCTRICA COMBI	5
7	REGLAS EN MATERIA DE SEGURIDAD (FIG. B)	6
8	USO DE LA HERRAMIENTA	7
9	LUBRICACIÓN	8
9.1	<i>Ajuste de la profundidad (Fig. 1)</i>	9
10	MANTENIMIENTO	9
11	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	10
12	RUIDO	10
13	DIAGNÓSTICO DE FALLOS	10
14	GARANTÍA	12
15	MEDIO AMBIENTE	13
16	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	13

CLAVADORA NEUMÁTICA COMBI 2 EN 1 POWAIR0312

1 USO PREVISTO

Utilizar para casi cualquier aplicación en acabados, muebles, armarios, entablados, guarniciones o artesanías. No conviene para un uso profesional.



ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Agujero de escape del gatillo | 5. Punta de la clavadora |
| 2. Acoplador de ¼" | 6. Bloqueo del árbol de engrase |
| 3. Cerrojo del almacén | 7. Gatillo |
| 4. Almacén | 8. Botón de ajuste de profundidad |

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los materiales de embalaje
- Retirar los materiales de embalaje restantes y los soportes de transporte (si los hubiere)
- Verificar que el contenido del paquete esté completo
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve durante los materiales de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos de basura.



CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

1 x clavadora combi 2 en 1
2 x llaves
500 clavos de 25 mm
500 clavos de 50 mm
500 grapas de 40 mm

500 grapas de 25 mm
1 botella vacía
1 x caja moldeada por soplado
1 x Manual de instrucciones



En el caso que falten piezas o que haya piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Lea este manual antes de utilizar el aparato.
	Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra.		Conforme a los estándares europeos CE aplicables en materia de seguridad.
	Protección obligatoria de los ojos.		Lleve guantes de seguridad.
	Información importante.		No se debe desechar los productos eléctricos con la basura doméstica.

5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término "herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.



La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.

- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

5.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.

- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarran menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

6 INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS EN MATERIA DE SEGURIDAD PARA ENGRAPADORA ELÉCTRICA COMBI

- Antes del uso de grapas o clavos siempre desenchufe la maquina.
- Jamás apunte con la maquina hacia personas o animales.
- Solamente utilice grapas y clavos apropiados para la máquina.
- Antes de usar la máquina, asegúrese que todos los dispositivos de seguridad funcionen correctamente.
- Jamás bloquee los dispositivos de seguridad.
- Apague la maquina durante las pausas y después de terminar el trabajo.
- Lleve protección acústica.
- No active la herramienta a menos que ésta esté colocada firmemente sobre la pieza de trabajo. Si la herramienta no está en contacto con la pieza de trabajo, el sujetador puede desviarse del objetivo.

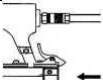
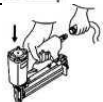
- No utilice la pistola para sujetar cables eléctricos. Esta herramienta no está diseñada para instalar cables eléctricos y puede dañar el aislamiento de estos, dando lugar a choques eléctricos o creando un riesgo de incendio.

7 REGLAS EN MATERIA DE SEGURIDAD (FIG. B)

- Para evitar las lesiones corporales propias y de los espectadores, así como para obtener información suplementaria, remitirse a los capítulos relativos a la utilización, el mantenimiento y el diagnóstico de fallos de la herramienta (fig. 1).
- Para evitar las lesiones oculares, llevar siempre gafas de seguridad con protecciones laterales plásticas duras. Asegurarse que cada uno, en su área respectiva de trabajo, lleve el mismo tipo de gafas de seguridad (fig. 2)
- Utilizar siempre un dispositivo de protección auditiva y un casco duro. (fig. 3)
- Nunca utilizar hidrógeno, oxígeno, dióxido de carbono ni cualquier otro gas en botella como fuente de potencia para esta herramienta. Ésta explotará y causará graves lesiones corporales. (fig. 4)
- Retirar el dedo del gatillo cuando no se hunda grapas. Nunca transportar la herramienta con el dedo sobre el gatillo, la herramienta expulsará la grapa si salta el dispositivo de seguridad. (fig. 5)
- Nunca conectar la herramienta a una manguera de aire con una presión superior a 200 psi o 13,7 bares (fig. 6)
- Los compresores de aire deben cumplir con la norma ANSI B19.3 1981 (EE.UU.), "Safety Standard For Compressors For Process Industries" ["Norma de seguridad para los compresores industriales"]. (fig. 7)
- Para la manguera de aire, es absolutamente necesaria una presión nominal de trabajo mínima de 150 psi (10,3 bares) o 150% de la presión máxima producida en el sistema. (fig. 8)
- La herramienta y la manguera de alimentación de aire deben tener un acoplamiento tal que se libere toda la presión de la herramienta cuando se desconecte el acoplamiento. (fig. 9)
- Utilizar sólo aire comprimido que llegue a través del conjunto de 3 piezas. (fig. 10)
- Nunca cargar la grapa cuando la herramienta esté conectada al dispositivo de alimentación de aire (fig. 11).
- Nunca utilizar la herramienta si el elemento de seguridad, el gatillo o los resortes estuvieren inoperantes, faltaren o estuvieren dañados. Es peligroso retirar el dispositivo de seguridad, el gatillo o el resorte. (fig. 12)
- Antes de utilizar esta herramienta, asegurarse que el gatillo, el tornillo y la tapa estén apretados firmemente. (fig. 13)
- No modificar la herramienta sin autorización. (fig. 14)
- Desconectar la herramienta del dispositivo de alimentación de aire cuando se deje de utilizarla (fig. 15).
- No mantener la herramienta apuntada hacia sí ni hacia otras personas. (fig. 16)
- Disparar las grapas únicamente sobre la superficie de trabajo, nunca sobre materiales en los que sólo puedan penetrar difícilmente. (fig. 17)
- No hundir grapas sobre otras grapas. Igualmente, se prohíbe disparar la herramienta en posición inclinada. (fig. 18)
- No empujar con la punta de la herramienta sobre una superficie de trabajo, a menos que se necesite una nueva grapa. Empujar la punta hará que se dispare la herramienta y se libere una nueva grapa (fig. 19).

- No hundir grapas cerca del borde de la superficie de trabajo. La pieza de trabajo se dividirá y la grapa puede saltar y golpear a alguien. (fig. 20)
- No cargar grapas cuando se esté presionando el gatillo o el dispositivo de seguridad. (fig. 21)
- No retirar la etiqueta Peligro de la herramienta y no utilizarla si ésta faltare. (fig. 22)
- Nunca utilizar una herramienta que presente fugas de aire o necesite reparación. (fig. 23)
- Al utilizar o manipular la herramienta, asegurarse de haber adoptado una postura equilibrada (fig. 24)
- Utilizar la herramienta a la presión recomendada de 4-8 bares.

8 USO DE LA HERRAMIENTA

1. Leer las "Advertencias en materia de seguridad" antes de utilizar la herramienta	
2. Empujar la palanca del cerrojo del almacén y deslizar el almacén superior para abrirlo.	
3. Colocar la banda de clavos o grapas en el almacén con las puntas sobre la guía. No cargar cuando se esté presionando el gatillo.	
4. Empujar el almacén superior hacia atrás hasta que se enclave el cerrojo del almacén.	
5. Mantener la herramienta apuntada en dirección opuesta a sí mismo y a las otras personas, y conectar la manguera.	
6. Posicionar la punta de la herramienta sobre la pieza de trabajo y tirar el gatillo	

7. Desconectar la alimentación de aire en caso de que se atascare un clavo o grapa	
8. Tirar el árbol de engrase y empujar la parte superior de la punta de la clavadora para abrir el almacén por la parte delantera. Retirar los clavos o grapas atascadas y cerrar la tapa delantera.	
9. Mantener la herramienta apuntada en dirección opuesta a sí mismo y a las otras personas, y volver a conectar la manguera.	

9 LUBRICACIÓN

Se recomienda un lubricador/regulador/filtro automático en línea (Fig. 1) dado que prolonga la vida útil de la herramienta y mantiene el funcionamiento sostenido de ésta. Se debe verificar y llenar regularmente el lubricador en línea con aceite para herramientas neumáticas.

Se ajusta correctamente el lubricador en línea colocando una hoja de papel cerca de los orificios de escape y manteniendo la regulación abierta durante aproximadamente 30 segundos. El lubricador está ajustado correctamente cuando aparece una mancha clara de aceite sobre el papel. Se debe evitar cantidades excesivas de aceite.

Si se debiere almacenar la herramienta durante un largo periodo de tiempo (una noche, fin de semana, etc.), se debe aplicar en ese momento una cantidad abundante de aceite. Se debe poner en funcionamiento la herramienta durante aproximadamente 30 segundos para asegurar una distribución uniforme del aceite en toda la herramienta. Se debe almacenar la herramienta en un entorno limpio y seco.

- Es muy importante que se lubrique correctamente la herramienta esté manteniendo lleno y bien ajustado el lubricador de la línea de aire. Sin la herramienta no está lubricada adecuadamente, no trabajará correctamente y sus piezas se desgastarán precozmente.
- Utilizar el lubricante adecuado en el lubricador de la línea de aire. El lubricador debe ser de tipo de flujo de aire bajo o variable, y se le debe mantener lleno al nivel correcto. Utilizar sólo lubricantes recomendados, producidos especialmente para aplicaciones neumáticas. Los productos sucedáneos pueden afectar los componentes de caucho de las herramientas, las juntas tóricas y otras piezas de caucho.

9.1 Ajuste de la profundidad (Fig. 1)

Es posible controlar la profundidad de accionamiento de un sujetador mediante el botón de ajuste de profundidad (8). La profundidad de accionamiento es ajustada en la fábrica al valor nominal. Pruebe a disparar un sujetador y verifique la profundidad. Para modificar la profundidad, gire el botón de ajuste (8). Gire el botón (8) en sentido horario para aumentar la profundidad de accionamiento y en sentido antihorario para reducirla. Pruebe a disparar otro sujetador y verifique la profundidad. Si fuere necesario, repita el procedimiento hasta obtener los resultados deseados. La presión de aire necesaria variará en función de la magnitud del ajuste para determinar el menor valor necesario para efectuar el trabajo de forma coherente. Una presión de aire excesiva puede causar un desgaste precoz y/o dañar la herramienta.

IMPORTANTE!

Si ningún filtro/ manómetro / lubricador está instalado en el sistema de aire comprimido, se debe lubricar las herramientas neumáticas con 2 a 6 gotas de aceite al menos una vez al día o después de cada dos horas de utilización. Esto se debe hacer directamente a lo largo del acoplador macho o del tornillo (ACEITE / OIL) destinado a este fin y situado en costado del cárter de la herramienta. Fig. 2

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Herramienta | 6. Lubricador |
| 1. Conector rápido | 7. Regulador |
| 2. Acoplador rápido | 8. Filtro |
| 3. Manguera de aire | 9. Válvula de cierre |
| 4. Conector rápido | 10. Compresor de aire |
| 5. Acoplador rápido | |

10 MANTENIMIENTO

Desconectar la herramienta del compresor antes de ajustar, eliminar atascos, efectuar intervenciones de servicio y mantenimiento, reposicionar y mientras que no se la utilice.

- Lubricar regularmente, si se utiliza la herramienta sin el engrasador automático en continuo, colocar de 2 a 6 gotas de aceite para herramientas neumáticas en la entrada de aire al inicio de cada jornada de trabajo o después de 2 horas de utilización continua, en función de las características de la pieza de trabajo o del tipo de grapas.
- Para mantener el funcionamiento seguro y eficiente de la herramienta, se debe examinar periódicamente las herramientas neumáticas y reemplazar las piezas desgastadas o rotas. Verificar y cambiar todas las juntas tóricas, juntas, y otras piezas desgastadas o dañadas. Apretar los tornillos y soportes para evitar las lesiones personales.
- Examinar regularmente el movimiento del gatillo, el resorte y si el mecanismo de seguridad está completo y funcional: no aflojar ni perder las piezas, no permitir la acumulación de suciedad ni el atasco de las grapas.
- Mantener el almacén y la punta de la herramienta limpios y sin ninguna suciedad, pelusa o partícula abrasiva.
- Cuando las temperaturas sean inferiores al punto de congelación, se debe mantener calientes las herramientas por cualquier método conveniente y seguro.

11 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	POWAIR0312
Modo de activación	Acción secuencial simple
Presión máxima admisible	8,3 bares
Funcionamiento	60-100 psi
Tamaño de la entrada de aire	1/4"
Consumo promedio de aire	51l/min
Lubricante recomendado	Aceite mineral blanco
Capacidad en clavos	100 unidades

12 RUIDO

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	87 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	100 dB(A)



¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).

aw (Nivel de vibración):	1.9 m/s ²	K=0.8 m/s ²
--------------------------	----------------------	------------------------

13 DIAGNÓSTICO DE FALLOS

SÍNTOMA	PROBLEMA	SOLUCIÓN
Fuga de aire cerca de la parte superior de la herramienta o en el área del gatillo	La junta tórica de la válvula del gatillo está dañada.	Verificar y reemplazar la junta tórica.
	El cabezal de la válvula del gatillo está dañado.	Verificar y reemplazar.
	El vástago de la válvula del gatillo, la junta o la junta tórica están dañados.	Verificar y reemplazar el vástago de la válvula del gatillo, la junta o la junta tórica.
Fuga de aire cerca de la parte inferior de la herramienta.	Tornillos flojos.	Apretar los tornillos.
	Juntas tóricas o amortiguador desgastados o dañados.	Verificar y reemplazar las juntas tóricas o el amortiguador.
Fuga de aire entre el cuerpo y la tapa del cilindro.	Tornillos flojos.	Apretar el tornillo.
	Juntas tóricas o juntas desgastadas o dañadas.	Verificar y reemplazar las juntas tóricas o las juntas desgastadas.
Grapas demasiado profunda.	Amortiguador desgastado.	Reemplazar el amortiguador.

SÍNTOMA	PROBLEMA	SOLUCIÓN
	Presión de aire demasiado alta.	Ajustar la presión de aire.
La herramienta no funciona bien: no puede hundir las grapas o funciona lentamente.	Alimentación de aire inadecuada.	Verificar si existe una alimentación de aire adecuada.
	Lubricación inadecuada.	Aplicar 2 ó 6 gotas de aceite en la entrada de aire.
	Juntas tóricas o juntas desgastadas o dañadas.	Verificar y reemplazar las juntas tóricas o la junta.
	Punto de escape del cabezal de cilindro bloqueado.	Reemplazar las piezas internas dañadas.
La herramienta salta las grapas.	Amortiguador desgastado o resorte dañado.	Reemplazar el amortiguador o el resorte de empuje.
	Suciedad en la placa delantera.	Limpiar el canal de hundido de la placa delantera.
	La suciedad o un daño impide que las grapas se muevan libremente en el almacén.	Se debe limpiar el almacén.
	Junta tórica desgastada o seca en el pistón o fuga en el sistema de lubricación.	Se debe reemplazar la junta tórica. Y lubricar.
	Fuga por la junta de la cubierta del cilindro.	Reemplazar la arandela de estanqueidad.
La herramienta se atasca.	Grapas incorrectas o dañadas.	Cambiar y utilizar grapas correctas.
	Guía de hundidor dañada o desgastada.	Verificar y reemplazar el hundidor.
	Tornillo de almacén o de punta flojo.	Apretar el almacén.
	El almacén está sucio.	Limpiar el almacén.

14 GARANTÍA

- Este producto está garantizado, de acuerdo con la normativa legal, por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en una maleta), acompañada de su recibo de compra.

15 MEDIO AMBIENTE

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

16 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara únicamente que:

Tipo de aparato:	Clavadora neumática combi 2 en 1
Marca:	PowerPlus
Número del producto:	POWAIR0312

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas/Reglamentaciones europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas/Reglamentaciones europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma);
2006/42/CE

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma);
EN ISO1148-13 : 2018

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Ludo Mertens
Responsable de certificación
18/08/2023, Lier - Belgium

1	USO PREVISTO	2
2	DESCRIZIONE (FIG. A)	2
3	DISTINTA DEI COMPONENTI	2
4	SIMBOLI	3
5	NORME GENERALI DI SICUREZZA	3
5.1	<i>Luogo di lavoro</i>	3
5.2	<i>Sicurezza elettrica</i>	3
5.3	<i>Sicurezza delle persone</i>	4
5.4	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettrodomestici</i>	4
5.5	<i>Manutenzione</i>	5
6	SPECIALI ISTRUZIONI INERENTI ALLA SICUREZZA DELLE SPILLATRICI ELETTRICHE	5
7	NORME DI SICUREZZA (FIG. B)	5
8	FUNZIONAMENTO	7
9	LUBRIFICAZIONE	8
9.1	<i>Regolazione della profondità (Fig. 1)</i>	8
10	MANUTENZIONE	9
11	DATI TECNICI	9
12	RUMORE	10
13	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	10
14	GARANZIA	12
15	AMBIENTE	12
16	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	13

**CHIODATRICE PNEUMATICA 2 IN 1
POWAI0312****1 USO PREVISTO**

Per quasi tutti i tipi di finitura, realizzazione di mobili e armadi, rivestimento a pannelli, rifinitura o applicazione artigianale. Non idoneo per l'uso professionale.



AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettrotrattensile solo accompagnato da queste istruzioni.

2 DESCRIZIONE (FIG. A)

- | | |
|---|---|
| 1. Scarico trigger | 6. Dispositivo di blocco dell'asta olio |
| 2. Raccordo da 1/4" | 7. Trigger |
| 3. Dispositivo di blocco del caricatore | 8. Manopola di regolazione della profondità |
| 4. Caricatore | |
| 5. Testa della chiodatrice | |

3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti)
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



AVVERTENZA I componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

1 x chiodatrice 2 in 1
2 x chiavi
500 x chiodi da 25 mm
500 x chiodi da 50 mm
500 x punti metallici da 40 mm

500 x punti metallici da 25 mm
1 bottiglia vuota
1 x custodia sagomata
1 x Istruzioni per l'uso



Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.

4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sulla macchina sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
	Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra.		Conforme agli standard di sicurezza essenziali delle Direttive Europee applicabili.
	Protezioni oculari obbligatorie.		Indossare guanti protettivi.
	Informazioni importanti.		I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze di sicurezza e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettroutensile" di seguito utilizzato si riferisce ad elettroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

5.1 *Luogo di lavoro*

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettroutensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

5.2 *Sicurezza elettrica*



Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.

- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.

- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettrodotto aumenta il rischio di scosse elettriche letali.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per tirarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- Se l'elettrodotto viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.
- Se non si può evitare di azionare l'elettrodotto in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.

5.3 *Sicurezza delle persone*

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettrodotto. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Portare sempre un paio di occhiali protettivi ed indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchie, a seconda del tipo di impiego dell'elettrodotto, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non sporgersi troppo quando si lavora con l'apparecchio. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

5.4 *Uso attento e scrupoloso degli elettrodotti*

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrodotto idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettrodotto adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettrodotto il cui interruttore sia difettoso. Un elettrodotto che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.

- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettrotensile. Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettrotensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicare il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrotensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

5.5 Manutenzione

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

6 SPECIALI ISTRUZIONI INERENTI ALLA SICUREZZA DELLE SPILLATRICI ELETTRICHE

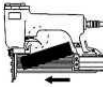
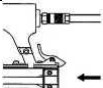
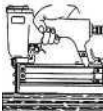
- Prima dell'inserimento dei punti metallici o dei chiodi, estrarre sempre la spina dalla presa!
- Non puntare mai l'apparecchio in direzione di persone o animali.
- Utilizzare solo punti metallici o chiodi adatti all'apparecchio.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi che il dispositivo di sicurezza sia perfettamente funzionante.
- Non bloccare mai il dispositivo di sicurezza.
- Nelle pause e al termine del lavoro, spegnere l'apparecchio.
- Indossare paraorecchie.
- Non attivare l'apparecchio prima di averlo appoggiato saldamente sul pezzo da lavorare. Se l'apparecchio non è a contatto con il pezzo, il dispositivo di fissaggio può venire deviato dal bersaglio.
- Non utilizzare la chiodatrice per fissare i cavi elettrici. Essa non è concepita per l'installazione di cavi elettrici e può danneggiare l'isolamento dei cavi con il rischio di provocare scosse elettriche o incendio.

7 NORME DI SICUREZZA (FIG. B)

- Al fine di evitare qualsiasi rischio di lesione per l'operatore e per eventuali presenti, consultare le sezioni relative all'uso dell'apparecchio, alla manutenzione e alla risoluzione dei guasti per ottenere ulteriori informazioni (Fig. 1)
- Per evitare lesioni agli occhi utilizzare sempre occhiali di sicurezza con schermatura laterale in plastica rigida. Accertarsi che tutti i presenti indossino lo stesso tipo di occhiali di sicurezza (Fig. 2).
- Utilizzare sempre protezioni auricolari ed elmetto rigido. (Fig. 3).

- Non alimentare mai l'apparecchio con idrogeno, ossigeno, biossido di carbonio o altri gas in bombola: diversamente, l'apparecchio esploderebbe provocando gravi lesioni (Fig. 4).
- Rimuovere il dito dal trigger quando l'apparecchio non è in uso. Non trasportare mai l'apparecchio tenendo il dito sul trigger. In caso di urto sulla sicura infatti l'apparecchio spara le graffe (Fig. 5).
- Non collegare mai l'apparecchio a un tubo per aria compressa con pressione superiore a 200 psi o 13,7 BAR (Fig. 6).
- I compressori devono essere conformi ai requisiti ANSI B19.3 1981 (U.S.), "Safety Standard For Compressors For Process Industries" (Fig. 7).
- È assolutamente necessaria una pressione d'esercizio di 150 psi (10,3 BAR) o equivalente al 150% della pressione massima prodotta dal sistema (Fig. 8).
- L'apparecchio e il tubo dell'aria devono presentare un accoppiamento tale da consentire l'eliminazione completa della pressione dall'apparecchio quando il raccordo viene scollegato (Fig. 9).
- Utilizzare esclusivamente aria compressa proveniente da un set a 3 pezzi (Fig. 10).
- Non caricare mai le graffe mentre l'apparecchio è collegato all'alimentazione dell'aria (Fig. 11).
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il dispositivo di sicurezza, il trigger o le molle sono mai funzionanti, assenti o danneggiate. È pericoloso rimuovere il dispositivo di sicurezza, il trigger o la molla (Fig. 12).
- Prima di utilizzare questo apparecchio, accertarsi che il trigger, la vite e il tappo siano fissati saldamente (Fig. 13).
- Non modificare l'apparecchio senza autorizzazione. (Fig. 14).
- Scollegare l'apparecchio dall'aria ogni volta che se ne interrompe l'uso (Fig. 15).
- Non dirigere mai l'apparecchio verso se stessi o verso altri (Fig. 16).
- Sparare le graffe esclusivamente nella superficie di lavoro, mai in materiali eccessivamente duri (Fig. 17).
- Non sparare le graffe su altre graffe. È inoltre proibito inclinare l'apparecchio durante l'uso (Fig. 18).
- Non premere il dispositivo di sicurezza se non è necessario introdurre un'altra graffa (Fig. 19).
- Non introdurre le graffe in prossimità del margine della superficie di lavoro. In tal modo il pezzo da lavorare si fenderebbe e la graffa verrebbe proiettata all'esterno con il rischio di colpire i presenti (Fig. 20).
- Non caricare le graffe con il trigger o il dispositivo di sicurezza premuti (Fig. 21).
- Non utilizzare l'apparecchio se non presenta l'etichetta di avvertenza pericoli (Fig. 22).
- Non utilizzare mai l'apparecchio se presenta perdite di aria o necessita di riparazioni. (Fig. 23).
- Durante l'uso o la manipolazione dell'apparecchio, assumere una posizione stabile ed equilibrata (Fig. 24).
- Azionare l'apparecchio alla pressione raccomandata di 4-8 bar.

8 FUNZIONAMENTO

1.	Leggere le "Avvertenze di sicurezza" prima di mettere in funzione l'apparecchio.	
2.	Per aprire il caricatore, spingere la leva di bloccaggio e far scorrere il coperchio superiore del vano di caricamento.	
3.	Introdurre strisce di chiodi o di punti metallici nel caricatore, con le punte appoggiate sulla guida. Non caricare l'apparecchio tenendo premuto il trigger.	
4.	Richiudere il coperchio superiore del caricatore fino allo scatto.	
5.	Durante il collegamento della chiodatrice al tubo, non dirigerla verso se stessi o altri.	
6.	Appoggiare la testa della chiodatrice contro il pezzo da lavorare e premere il trigger.	
7.	Scollegare l'alimentazione dell'aria in caso di inceppamento di un chiodo o punto metallico.	
8.	Tirare l'asta dell'olio e aprire il coperchio superiore del caricatore. Rimuovere i chiodi o punti metallici inceppati e richiudere il coperchio.	

9. Durante il collegamento della chiodatrice al tubo, non dirigirla verso se stessi o altri.



9 LUBRIFICAZIONE

È consigliabile usare un filtro-regolatore-lubrificatore in linea automatico (Fig. 1), in quanto contribuisce a prolungare la durata utile dell'utensile e a mantenerlo funzionante a lungo. Il lubrificatore in linea deve essere regolarmente controllato e riempito con olio per utensili pneumatici.

Per regolare correttamente il lubrificatore in linea si può posizionare un foglio di carta accanto alle uscite di scarico e tenere aperta per circa 30 secondi la farfalla. Il lubrificatore è correttamente impostato quando sulla carta si deposita una piccola macchia d'olio. Evitare l'accumulo di una quantità eccessiva di olio.

Nel caso in cui si renda necessario riporre l'utensile per un lungo periodo di tempo (di notte, durante il weekend, ecc.) lubrificarlo abbondantemente ogni volta. L'utensile deve essere lasciato in funzione per circa 30 secondi per assicurare che l'olio si distribuisca uniformemente in tutto l'utensile. L'utensile deve essere riposto in un ambiente pulito e asciutto.

- È fondamentale che l'utensile sia lubrificato adeguatamente tenendo il lubrificatore della tubazione dell'aria riempito e correttamente regolato. Se non lubrificato adeguatamente l'utensile non funzionerà correttamente e i componenti si usureranno prima del tempo.
- Usare un lubrificante appropriato nel lubrificatore della tubazione dell'aria. Il lubrificatore deve essere del tipo a bassa portata d'aria o a portata d'aria variabile, e deve essere tenuto riempito al livello corretto. Usare solo i lubrificanti consigliati e appositamente creati per le applicazioni pneumatiche. L'uso di prodotti alternativi potrebbe danneggiare i componenti in gomma degli utensili, gli o-ring e le altre parti in gomma.

9.1 Regolazione della profondità (Fig. 1)

La profondità di sparo della chiodatrice si regola attraverso la manopola di regolazione della profondità (8). La profondità di sparo è regolata in fabbrica in base a un'impostazione nominale. Eseguire uno sparo di prova e controllare la profondità. Se si desidera modificare la profondità, ruotare la manopola di regolazione (8). Ruotare la manopola (8) in senso orario per aumentare la profondità di sparo; ruotare in senso antiorario per ridurla. Eseguire un nuovo sparo di prova e controllare nuovamente la profondità. Se necessario, ripetere fino a ottenere il risultato auspicato. La quantità d'aria compressa necessaria varia a seconda dell'impostazione, per determinare l'impostazione minima necessaria ad eseguire il lavoro. Una pressione dell'aria superiore a quella necessaria può provocare l'usura e/o il danneggiamento precoce dell'apparecchio.

IMPORTANTE!

In assenza di filtro/regolatore di pressione/lubrificatore nel sistema ad aria compressa, è necessario lubrificare gli utensili pneumatici con 2-6 gocce d'olio almeno una volta al giorno o ogni due ore di utilizzo. Il lubrificante può essere applicato direttamente lungo l'accoppiatore maschio o la vite (OLIO) appositamente previsti sul fianco della scocca dell'utensile.

Fig. 2

- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. Utensile | 6. Lubrificatore |
| 1. Connettore rapido | 7. Regolatore |
| 2. Raccordo rapido | 8. Filtro |
| 3. Flessibile dell'aria | 9. Valvola di intercettazione |
| 4. Connettore rapido | 10. Compressore dell'aria |
| 5. Raccordo rapido | |

10 MANUTENZIONE



Prima di qualsiasi intervento di regolazione, eliminazione di inceppamenti, assistenza e manutenzione o in caso di trasferimento e di inutilizzo scollegare l'apparecchio dal compressore.

- Lubrificare regolarmente l'apparecchio senza utilizzare l'oliatore automatico in linea. Applicare 2 o 6 gocce di olio per apparecchi pneumatici nell'ingresso dell'aria prima di iniziare la giornata lavorativa o dopo 2 ore di uso continuato, a seconda delle caratteristiche del materiale o del tipo di graffe.
- Gli utensili pneumatici devono essere esaminati periodicamente sostituendo i componenti usurati o rotti in modo da garantire l'efficienza e la sicurezza dell'apparecchio. Controllare tutti gli o-ring, le guarnizioni, ecc. e sostituire in caso di danni. Serrare tutte le viti e i tappi.
- Verificare regolarmente il corretto funzionamento di trigger, molle e meccanismo di sicurezza al fine di garantire la funzionalità e la sicurezza dell'apparecchio: non devono esservi componenti allentati o assenti, accumuli di sporcizia o graffe inceppate.
- Mantenere il caricatore e la testa dell'apparecchio puliti e liberi da filamenti o particelle abrasive.
- In caso di temperatura inferiore a 0°C, l'apparecchio deve essere mantenuto caldo con qualsiasi metodo pratico e sicuro.

11 DATI TECNICI

Modello	POWAIR0312
Modalità di attivazione	Azione sequenziale singola
Pressione max. consentita	8,3 bar
Dimensioni raccordo aria	1/4"
Consumo medio di aria	51 l/min
Lubrificante raccomandato	Olio minerale bianco
Capienza caricatore	100 unità

12 RUMORE

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile. (K=3)

Livello di pressione acustica LpA	87dB(A)
Livello di potenza acustica LwA	100dB(A)


ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).

aw (Livello di vibrazione):	1.9m/s ²	K=0.8m/s ²
-----------------------------	---------------------	-----------------------

13 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SINTOMO	PROBLEMA	SOLUZIONI
Perdite d'aria vicino alla sommità dell'apparecchio o nell'area del trigger	L'O-ring della valvola del trigger è danneggiato.	Controllare e sostituire l'O-ring.
	La testa della valvola del trigger è danneggiata.	Controllare e sostituire.
	Lo stelo della valvola del trigger, la guarnizione o l'O-ring sono danneggiati.	Controllare e sostituire lo stelo della valvola del trigger, la guarnizione o l'O-ring.
Perdite d'aria vicino alla base dell'apparecchio.	Le viti si sono allentate.	Serrare le viti.
	Gli O-ring o il respingente sono usurati o danneggiati.	Controllare e sostituire gli O-ring o il respingente.
Perdite d'aria tra il corpo e il cappuccio del cilindro.	Le viti si sono allentate.	Serrare le viti.
	Gli O-ring o le guarnizioni sono usurati o danneggiati.	Controllare e sostituire gli O-ring o le guarnizioni.
Graffe applicate troppo in profondità.	Il respingente è usurato.	Sostituire il respingente.
	La pressione dell'aria è eccessiva.	Regolare la pressione dell'aria.
Funzionamento anormale dell'apparecchio: non spara le graffe o funziona lentamente.	L'alimentazione dell'aria è insufficiente.	Verificare l'alimentazione dell'aria.
	La lubrificazione è inadeguata.	Applicare 2 o 6 gocce d'olio nell'ingresso dell'aria.
	Gli O-ring o le guarnizioni sono usurati o danneggiati.	Controllare e sostituire gli O-ring o la guarnizione.
	L'apertura di scarico nella testa del cilindro è ostruita.	Sostituire i componenti interni danneggiati.
Graffe sparate irregolarmente.	Il respingente è usurato oppure la molla è danneggiata.	Sostituire il respingente o la molla del meccanismo di spinta.
	La piastra frontale è sporca.	Pulire la guida della piastra frontale.

SINTOMO	PROBLEMA	SOLUZIONI
	Sporcizia o danni impediscono il movimento delle graffe all'interno del caricatore.	Pulire il caricatore.
	L'O-ring del pistone è usurato o secco, oppure la lubrificazione è insufficiente.	Sostituire l'O-ring. Lubrificare.
	La guarnizione del cilindro non è perfettamente ermetica.	Sostituire la rondella della guarnizione.
Inceppamento dell'apparecchio.	Le graffe sono danneggiate o non adatte.	Sostituire e utilizzare graffe di tipo corretto.
	La guida è danneggiata o usurata.	Controllare e sostituire la guida.
	La vite del caricatore o della testa si è allentata.	Serrare il caricatore.
	Il caricatore è sporco.	Pulire il caricatore.

14 GARANZIA

- Questo prodotto è garantito a norma di legge per un periodo di 36 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio deve essere restituito al rivenditore, non smontato e in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.

15 AMBIENTE

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente.

I componenti di scarto degli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclaggio laddove siano disponibili impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti relativi al riciclaggio.

16 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, **VARO – Vic. Van Rompuy N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara unicamente che

Descrizione dell'apparecchio:	Chiodatrice pneumatica 2 in 1
Marchio:	PowerPlus
Numero articolo:	POWAIR0312

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive/Regolamenti Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive/Regolamenti europei (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma);
2006/42/CE

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma);
EN ISO1148-13 : 2018

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto del CEO della società,

Ludo Mertens
Responsabile delle certificazioni
18/08/2023, Lier - Belgium

1	UTILIZAÇÃO PREVISTA.....	2
2	DESCRIÇÃO (FIG. A).....	2
3	LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM.....	2
4	SÍMBOLOS	3
5	PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA	3
5.1	<i>Área de trabalho</i>	3
5.2	<i>Segurança elétrica</i>	3
5.3	<i>Segurança pessoal</i>	4
5.4	<i>Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução</i>	5
5.5	<i>Assistência técnica</i>	5
6	INDICAÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA PISTOLAS DE AGRAFOS/PREGOS.....	5
7	REGRAS DE SEGURANÇA (FIG. B).....	6
8	OPERAÇÃO	7
9	LUBRIFICAÇÃO	8
9.1	<i>Ajuste em profundidade (Fig. 1)</i>	8
10	MANUTENÇÃO	9
11	DADOS TÉCNICOS.....	9
12	RUÍDO.....	10
13	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	10
14	GARANTIA	12
15	MEIO-AMBIENTE	12
16	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	13

**PISTOLA DE PREGOS COMBINADA 2 EM 1
POWAI0312****1 UTILIZAÇÃO PREVISTA**

Use em quase todos os acabamentos, mobília, armários, painéis, ou aplicações decorativas. Não adequado para uso profissional.



AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta eléctrica juntamente com este manual de instruções.

2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Exaustão de disparador | 6. Fecho da conduta de lubrificante |
| 2. Acoplador 1/4" | 7. Disparador |
| 3. Fecho do depósito | 8. Botão de ajuste em profundidade |
| 4. Depósito | |
| 5. Nariz da pistola de pregos | |

3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver)
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha eléctrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



AVISO Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

1 x pistola de pregos combi 2 em 1
2 x chaves
Pregos 500 x 25mm
Pregos 500 x 50mm
Agrafos 500 x 40mm

Agrafos 500 x 25mm
1 x garrafa vazia
1 x Caixa moldada por sopro
1 x Manual de instruções



Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.

4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Indica o risco de ferimentos, perda de vida ou danos na ferramenta, se não seguir as instruções deste manual.		Leia cuidadosamente as instruções.
	Em conformidade com as normas de segurança essenciais aplicáveis das diretivas europeias.		Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra.
	Proteção obrigatória dos olhos.		Use luvas de proteção.
	Informação importante.		Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta elétrica” refere-se a ferramentas elétricas com cabo de alimentação (cabo elétrico) ou alimentação por bateria (sem cabo elétrico).

5.1 Área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

5.2 Segurança elétrica

Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.

- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não danifique o cabo. Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

5.3 *Segurança pessoal*

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição „OFF (0)” (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobreponha demasiado. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

5.4 **Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução**

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeção se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mandar reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

5.5 **Assistência técnica**

- Mandar reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

6 **INDICAÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA PISTOLAS DE AGRAFOS/PREGOS**

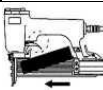
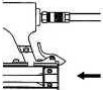
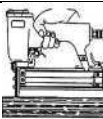
- Antes de colocar os agramos ou os pregos, retire sempre a ficha da tomada elétrica!
- Nunca direcione a máquina para pessoas ou animais.
- Utilize apenas agramos ou pregos adequados para a máquina.
- Antes de utilizar a máquina, certifique-se de que o dispositivo de segurança funciona corretamente.
- Nunca bloqueie o dispositivo de segurança.
- Desligue a máquina durante os intervalos e depois de terminar o trabalho.
- Utilize proteção auricular.
- Não ative a ferramenta exceto se a ferramenta estiver colocada firmemente na peça de trabalho. Se a ferramenta não estiver em contacto com a peça de trabalho, a pistola poderá ser afastada do seu alvo.
- Não use a pistola de agramos para apertar cabos elétricos. Não está concebida para a instalação de cabos elétricos e pode danificar o isolamento dos cabos elétricos, provocando assim um choque elétrico ou perigo de incêndio.

7 REGRAS DE SEGURANÇA (FIG. B)

- Para prevenir ferimentos a si ou a espectadores, consulte as secções de uso, manutenção e resolução de problemas para informação adicional (fig.1).
- Para prevenir ferimentos nos olhos, use sempre óculos de segurança com protecções laterais de plástico rijo. Certifique-se que todos na sua área de trabalho estão a usar o mesmo tipo de óculos de segurança (fig.2)
- Use sempre protecção de ouvidos e capacete. (fig 3)
- Nunca use hidrogénio, oxigénio, dióxido de carbono ou qualquer outra botija de gás como fonte de alimentação para esta ferramenta, a ferramenta irá explodir e provocar graves ferimentos. (fig4)
- Remova o dedo do disparador quando não direccionar fixadores. Nunca transporte a ferramenta com o dedo no disparador, a ferramenta irá ejectar o fixador se a protecção sofrer vibração. (fig5)
- Nunca ligue a ferramenta a um tubo de ar cuja pressão exceda 200 psi ou 13,7 BAR (fig.6)
- Os compressores de ar devem cumprir com os requisitos ANSI B19.3 1981 (U.S.), "Standard de Segurança Para Compressores De Industrias de Processo" (fig 7)
- É absolutamente necessária uma pressão de trabalho mínima do tubo de ar com classificação de 150 psi (10.3 BAR) ou 150% da pressão máxima produzida no sistema. (fig 8)
- A ferramenta e o tubo de alimentação de ar devem ter um acoplamento de tubo de forma a que toda a pressão seja removida da ferramenta quando a união de acoplamento é desligada. (fig 9)
- Use apenas ar comprimido proveniente de um conjunto de 3 peças. (fig 10)
- Nunca carregue a ferramenta quando esta estiver ligada à alimentação de ar (fig.11).
- Nunca use a ferramenta se o elemento de segurança, disparador ou molas se tornaram inoperativos, em falta ou danificados. É perigoso remover o elemento de segurança, o disparador ou a mola. (fig 12)
- Antes de usar esta ferramenta, certifique-se que o disparador, o parafuso e a tampa estão bem apertados. (fig 13)
- Não modifique a ferramenta sem autorização. (fig 14)
- Desligue a ferramenta da fonte de ar sempre que a ferramenta parar de trabalhar (fig15)
- Mantenha a ferramenta direccionada para longe de si e de outros. (fig 16)
- Dispare fixadores apenas na superfície de trabalho, nunca em materiais de penetração muito difícil. (fig 17)
- Não aplique fixadores em cima de outros fixadores. É também proibido disparar a ferramenta num ângulo inclinado. (fig 18)
- Não empurre o elemento de segurança na superfície de trabalho até necessitar de um novo fixador (fig.19)
- Não aplique fixadores próximo da extremidade da superfície de trabalho. A peça de trabalho pode abrir fazendo com que o fixador voe desgovernado e atinja alguém. (fig 20)
- Não carregue os fixadores com o disparador ou elemento de segurança descomprimidos. (fig 21)
- Não use a ferramenta se o rótulo de Perigo não se encontrar na ferramenta. (fig 22)
- Nunca use uma ferramenta que verta ar ou necessite de reparação. (fig 23)
- Certifique-se que se encontra numa posição equilibrada quando usar ou manusear a ferramenta (fig.24)

- Opere a ferramenta à pressão recomendada de 4-8 bar.

8 OPERAÇÃO

1.	Leia os "Avisos de Segurança" antes de usar a ferramenta	
2.	Empurre a alavanca do fecho do depósito e deslize o depósito superior para abrir o depósito.	
3.	Coloque a tira de pregos ou agrafos no depósito com a ponta pousada no guia do fixador. Não carregue com o disparador descomprimido.	
4.	Empurre o depósito superior para trás até que o fecho do depósito encaixe.	
5.	Mantenha a pistola apontada para longe de si e de outros e ligue ao tubo de ar.	
6.	Posicione o nariz da pistola contra a superfície de trabalho e prima o disparador.	
7.	Desligue a alimentação de ar caso um prego ou agrafos fique bloqueado	
8.	Puxe a conduta de lubrificante e puxe a parte superior do nariz da pistola para abrir o depósito à frente. Remova pregos ou agrafos bloqueados e feche a tampa dianteira.	

9. Mantenha a pistola apontada para longe de si e de outros e volte a ligar ao tubo de ar.



9 LUBRIFICAÇÃO

Recomenda-se um filtro-regulador-lubrificador em linha (Fig. 1) pois aumenta a vida da ferramenta e mantém a ferramenta em operação sustentada. O lubrificador em linha deve ser verificado com regularidade e abastecido com óleo da ferramenta pneumática.

O ajuste adequado do lubrificador em linha é realizado colocando uma folha de papel próximo das portas de exaustão e mantendo o regulador aberto aproximadamente 30 segundos. O lubrificador está corretamente ajustado se apenas aparece uma pequena mancha de óleo no papel. Devem ser evitadas quantidades excessivas de óleo.

No caso de ser necessário armazenar a ferramenta por um longo período de tempo (durante a noite, fim-de-semana, etc.) esta deve receber uma generosa quantidade de lubrificação nesse momento. A ferramenta deve funcionar aproximadamente 30 segundos para assegurar que o óleo foi uniformemente distribuído por toda a ferramenta. A ferramenta deve ser armazenada num ambiente limpo e seco.

- É muito importante que a ferramenta seja corretamente lubrificada mantendo a linha de ar do lubrificador cheia e corretamente ajustada. Sem a lubrificação adequada a ferramenta não irá funcionar adequadamente e as peças irão sofrer desgaste prematuro.
- Use o lubrificante adequado no lubrificador da linha de ar. O lubrificador deve ser de fluxo de ar reduzido ou de fluxo de ar de substituição, e deve ser mantido cheio ao nível correto. Use apenas lubrificantes recomendados, especialmente concebidos para aplicações pneumáticas. Substitutos podem danificar os compostos de borracha nas ferramentas, O-rings e outras peças de borracha.

9.1 Ajuste em profundidade (Fig. 1)

A profundidade, até que um agrafo é inserido, é controlada por um botão de ajuste em profundidade (8). A profundidade de inserção é ajustada na fábrica por meio de uma configuração nominal. Teste o acionamento de um agrafo e verifique a profundidade. Caso queira alterar alguma coisa, gire o botão de ajuste (8). Girar o botão (8) no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a profundidade de inserção e gire o botão no sentido contrário dos ponteiros do relógio para reduzir a profundidade de inserção. Teste o acionamento de mais um agrafo e verifique novamente a profundidade. Para obter os resultados desejados repita o processo se necessário. A necessária força de ar comprimido varia conforme o tamanho configurado para determinar a configuração mais baixa, com que a tarefa atual é executada consistentemente. Pressão de ar em excesso, mais do que necessária, pode causar o desgaste prematuro e/ou danos na ferramenta.

IMPORTANTE!

Se não estiver instalado nenhum filtro/ regulador de pressão/ lubrificador no sistema de ar comprimido, então as ferramentas pneumáticas devem ser lubrificadas com 2 a 6 gotas de óleo pelo menos uma vez por dia ou após cada duas horas de utilização. Isto deve ser realizado diretamente ao longo do acoplador macho ou do parafuso (ÓLEO) disponível para essa finalidade na lateral da caixa da ferramenta.

Fig. 2

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Ferramenta | 6. Lubrificador |
| 1. Conetor rápido | 7. Regulador (0-8,3 bar) |
| 2. Acoplamento rápido | 8. Filtro |
| 3. Tubo de ar | 9. Válvula de fecho |
| 4. Conetor rápido | 10. Compressor |
| 5. Acoplamento rápido | |

10 MANUTENÇÃO



Desligue a ferramenta do compressor antes de ajustar, desobstruir, utilizar e realizar manutenção, deslocar e durante períodos de não utilização.

- Lubrificação regular, se a sua ferramenta não dispõe de lubrificador automático em linha, coloque 2 ou 6 gotas de óleo da ferramenta pneumática na entrada de ar antes de cada dia de trabalho ou após 2 horas de trabalho contínuo dependendo das características da peça de trabalho ou tipo de fixadores.
- Ferramentas operadas a ar devem ser inspeccionadas periodicamente, e peças com desgaste ou partidas devem ser substituídas para manter a ferramenta a operar com segurança e de forma eficiente. Verifique e substitua todos os O-rings, Vedações, etc., que apresentem desgaste ou danos. Aperte todos os parafusos e tampas para evitar ferimentos pessoais.
- Realize inspeções regulares para verificar o livre movimento do disparador, mola e mecanismo de segurança para assegurar que o sistema de segurança está completo e funcional: sem peças soltas e em falta, sem acumulação ou sujidade e sem fixadores bloqueados.
- Mantenha o depósito e o nariz da ferramenta limpos e livres de qualquer pequena sujidade ou partículas abrasivas.
- Com temperaturas negativas, as ferramentas devem ser mantidas quentes por qualquer método conveniente e seguro.

11 DADOS TÉCNICOS

Modelo	POWAIR0312
Modo de activação	Acção sequencial simples
Pressão máxima permitida	8,3 bar
Pressão de trabalho	60-100psi
Tamanho da entrada de ar	1/4"
Média de consumo de ar	78.68l/min (2.78cfm)
Lubrificante recomendado	Óleo mineral branco
Capacidade de pregos	100uni

12 RUÍDO

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=3)

Nível de pressão acústica LpA	87dB(A)
Nível de potência acústica LwA	100dB(A)

**ATENÇÃO!** Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).

aw (Vibração):	1.9m/s ²	K=0.8m/s ²
----------------	---------------------	-----------------------

13 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

SINTOMA	PROBLEMA	SOLUÇÕES
Fuga de ar próxima da parte superior da ferramenta ou na área do disparador	O-ring na válvula do disparador está danificado.	Verifique e substitua o O-ring.
	Cabeça da válvula do disparador danificada.	Verifique e substitua.
	Haste da válvula do disparador, vedante ou O-ring estão danificados.	Verifique e substitua a haste da válvula do disparador, vedante ou O-ring.
Fuga de ar próximo da parte inferior da ferramenta.	Solte parafusos.	Aperte parafusos.
	O-rings ou amortecedor apresentam desgaste ou danos.	Verifique e substitua O-rings ou amortecedor.
Fuga de ar entre o corpo e tampa do cilindro.	Solte parafusos.	Aperte parafuso.
	O-rings ou vedantes apresentam desgaste ou danos.	Verifique e substitua O-rings ou vedantes apresentam.
Lâmina aplica o fixador a uma profundidade excessiva.	Amortecedor com desgaste.	Substitua amortecedor.
	A pressão de ar é muito elevada.	Ajuste a pressão de ar.
Ferramenta não opera correctamente: não é possível aplicar o fixador ou opera muito lentamente	Alimentação de ar inadequada.	Verifique a alimentação de ar adequada.
	Lubrificação inadequada.	Coloque 2 ou 6 gotas de óleo na entrada de ar.
	O-rings ou vedantes apresentam desgaste ou danos.	Verifique e substitua O-rings ou vedantes.
	Porta de exaustão na cabeça do cilindro está bloqueada.	Substitua peças internas danificadas.

Ferramenta salta fixadores.	Amortecedor com desgaste ou mola danificada.	Substitua amortecedor ou mola empurradora.
	Sujidade no prato dianteiro.	Limpe o canal no prato dianteiro.
	Sujidade ou danos não permitem que os fixadores se movam livremente no depósito.	É necessário limpar o depósito.
	O-ring com desgaste ou seco no pistão ou falta de lubrificação.	É necessário substituir O-ring. E lubrificar.
	Fuga no vedante da tampa do cilindro.	Substitua anilha de Vedação.
Ferramenta bloqueia.	Fixadores incorrectos ou danificados.	Substitua e use o fixador correcto.
	Guia condutor danificado ou com desgaste.	Verifique e substitua o condutor.
	Parafuso do depósito ou nariz solto.	Aperte o depósito.
	Depósito está sujo.	Limpe o depósito.

14 GARANTIA

- Este produto tem uma garantia de acordo com as regulamentações legais para um período de 36 meses efetivos a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra)

15 MEIO-AMBIENTE

Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

16 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que apenas a seguinte máquina/o seguinte aparelho,

Designação do aparelho:	Pistola de pregos combinada 2 em 1
Marca:	PowerPlus
Modelo n.º:	POWAIR0312

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas/Regulamentos Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas/Regulamentos Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura);
2006/42/CE

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura);
EN ISO1148-13 : 2018

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,

Ludo Mertens
Gestor de Certificação
18/08/2023, Lier - Belgium

1	TILTENKT BRUK	2
2	BESKRIVELSE (FIG. A).....	2
3	PAKKENS INNHOLD	2
4	SYMBOLFORKLARING.....	3
5	GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER.....	3
5.1	Arbeidsplassen	3
5.2	Elektrisk sikkerhet	3
5.3	Personsikkerhet	4
5.4	Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy	4
5.5	Service	5
6	SPESIELLE SIKKERHETSREGLER FOR SPIKER-/KRAMPEPISTOLER.....	5
7	SIKKERHETSREGLER (FIG. B).....	5
8	BRUK	6
9	SMØRING.....	7
9.1	Justere dybden (Fig. 1).....	8
10	VEDLIKEHOLD	8
11	TEKNISKE DATA.....	9
12	STØY	9
13	FEILSØKING.....	9
14	GARANTI	11
15	MILJØ.....	11
16	SAMSVARERKLÆRING	12

**LUFTDRETVET 2-I-1 KOMBINERT NAGLEMASKIN
POWAIRO312****1 TILTENKT BRUK**

Kan brukes til nesten alle typer flater, møbler, skap, paneler, lister eller håndverk. Egner seg ikke til profesjonelt bruk.



ADVARSEL! Av sikkerhetshensyn bør du lese denne brukermanualen og generelle sikkerhetsinstrukser nøye før maskinen tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson må også bruksanvisningen følge med.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

- | | |
|-----------------|----------------------------------|
| 1. Luftutløp | 5. Pistolmunning |
| 2. 1/4" kobling | 6. Smøreaksellås |
| 3. Magasinlås | 7. Utløser |
| 4. Magasin | 8. Dreieknapp for dybdejustering |

3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportstøtter (hvis aktuelt)
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



ADVARSEL: Pakkematerialer er ikke leketøy! Barna må ikke leke med plastposer! De utgjør en kvelningsfare!

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------|
| 1 stk 2-i-1 kombinert naglepistol | 500 stk 25 mm stifter |
| 2 stk Nøkler | 1 x tom flaske |
| 500 stk 25 mm nagler | 1 stk Etui |
| 500 stk 50 mm nagler | 1 stk Håndbok |
| 500 stk 40 mm stifter | |



Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.

4 SYMBOLFORKLARING

Følgende symbolene brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		Les manualen før bruk.
	I overensstemmelse med de vesentligste, aktuelle sikkerhetsstandardene i EU-direktivene.		Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpsel.
	Bruk av øyebeskyttelse er påbudt.		Bruk hansker.
	Viktig informasjon.		Elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Samtlige sikkerhetsregler og advarsler må leses. Hvis du ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i advarslene henviser til elektroverktøy som drives fra strømmettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

5.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

5.2 Elektrisk sikkerhet



Kontroller alltid at strømtilførselen stemmer med spenningen på typeskiltet.

- Støpslet på apparatet må passe i stikkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugger som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.

- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllede kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern vil du redusere faren for støt.

5.3 Personsikkerhet

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader..
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyetts bevegelige deler kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

5.4 Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyetts funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.

- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

5.5 Service

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

6 SPESIELLE SIKKERHETSREGLER FOR SPIKER-/KRAMPEPISTOLER

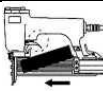
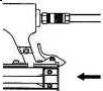
- Støpslet skal alltid være trukket ut av stikkkontakten før du setter inn kramper eller spiker!
- Rett aldri maskinen mot mennesker eller dyr.
- Bruk kun kramper eller spiker som passer til maskinen.
- Før du tar i bruk maskinen må du forsikre deg om at sikkerhetsinnretningene fungerer som de skal.
- Blokker aldri en sikkerhetsinnretning.
- Slå av maskinen når du tar pauser eller når arbeidet er slutt.
- Bruk hørselsvern.
- Ikke aktiver verktøyet med mindre det er plassert fast mot arbeidsstykket. Hvis verktøyet ikke er i kontakt med arbeidsstykket kan spikeren/naglen bli avledet bort fra målet.
- Ikke bruk stiftmaskinen til å feste strømledninger. Den er ikke utformet til installasjon av strømledninger og kan skade ledningenes isolasjon og dermed forårsake fare for elektrisk støt eller brann.

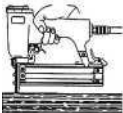
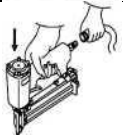
7 SIKKERHETSREGLER (FIG. B)

- Les avsnittene om bruk, vedlikehold og feilsøking for å unngå å skade deg selv eller andre. (Fig. 1)
- Unngå øyeskader, bruk alltid vernebriller med sideskjermer i hard plast. Påse at alle som oppholder seg i arbeidsområdet bruker samme type vernebriller. (Fig 2)
- Bruk alltid hørselsvern og hard hjelm. (Fig 3)
- Bruk aldri hydrogen, oksygen, karbondioksid eller annen flaskegass som kraftkilde for dette verktøyet. Verktøyet vil eksplodere og forårsake stor skade. (Fig 4)
- Løft fingeren fra utløseren når du ikke setter nagler/stifter. Bær aldri verktøyet med en finger på utløseren, verktøyet vil utløse en nagle/stift hvis du støter mot sikkerhetslåsen. (Fig 5)
- Verktøyet må aldri kobles til en luftforsyning som overstiger 13, 7 bar (200 psi). (Fig 6)
- Luftkompressorer må oppfylle kravene til ANSI B19.3 1981 (USA) – "Sikkerhetsstandard for kompressorer i prosessindustrien". (Fig 7)
- Det er absolutt nødvendig å bruke en luftslange med nominelt trykk på 10,3 bar (150 psi), eller 150 % av maksimalt systemtrykk. (Fig 8)
- Verktøyet og trykkluftslangen må ha slangekoblinger som gjør at alt trykk i verktøyet luftes ut når koblingen brytes. (Fig 9)
- Bruk kun trykkluft som sendes gjennom et sett med tre regulatorer. (Fig 10)
- Fyll aldri på nagler/stifter når verktøyet er koblet til luftforsyningen. (Fig 11)
- Bruk aldri verktøyet hvis sikkerhetslås, utløser eller fjær mangler, er skadet eller defekt. Det er farlig å fjerne sikkerhetslås, utløser eller fjær. (Fig 12)

- Før du bruker verktøyet må du påse at utløser, skrue og hette sitter godt festet. (Fig 13)
- Verktøyet må ikke modifiseres uten produsentens autorisasjon. (Fig 14)
- Hvis verktøyet slutter å fungere, må det umiddelbart kobles fra luftforsyningen. (Fig 15)
- Pek aldri verktøyet mot deg selv eller andre. (Fig 16)
- Driv nagler/stifter kun inn i arbeidsflaten, aldri inn i materialer som er vanskelige å penetrere. (Fig 17)
- Ikke driv nagler/stifter inn på topp av andre nagler/stifter. Driv heller aldri nagler/stifter inn på skrå. (Fig 18)
- Ikke press pistolmunningen mot noen flate med mindre du ønsker å drive inn en nagle/stift. Et trykk på munningen vil automatisk drive en ny nagle/stift. (Fig 19)
- Ikke driv nagler/stifter nær kantene på arbeidsflaten. Arbeidsstykket kan revne og naglen/stiften kan fly og treffe noen. (Fig 20)
- Ikke fyll på nagler/stifter med utløser eller sikkerhetslåsen trykket inn. (Fig 21)
- Ikke fjern fareskiltet på verktøyet, og ikke bruk verktøyet hvis skiltet mangler. (Fig 22)
- Bruk aldri et verktøy som lekker luft eller behøver reparasjon. (Fig 23)
- Sørg for å stå støtt når du bruker eller håndterer verktøyet. (Fig 24)
- Bruk verktøyet med anbefalt lufttrykk på 4-8 bar.

8 BRUK

1. Les "Sikkerhetsadvarsler" før du bruker verktøyet.	
2. Skyv magasinet låsespak og skyv på toppen av magasinet for å åpne det.	
3. Plasser remsene med nagler eller stifter i magasinet, med spissene hvilende på føringen. Ikke fyll på nagler/stifter med utløseren trykket inn.	
4. Skyv magasintoppen på plass til magasinlåsen tar tak.	
5. Pek naglepistolen bort fra deg selv og andre og koble til trykkluftslangen.	

6.	Sett pistolmunningen mot arbeidsstykket og trykk på utløseren.	
7.	Koble fra trykkluften hvis en nagle/stift setter seg fast.	
8.	Trekk ut smøreakselen og trekk øvre del av munningen for å åpne magasinet i fronten. Fjern fastkilte nagler/stifter og lukk frontdekslet.	
9.	Pek naglepistolen bort fra deg selv og andre og koble til trykkluftslangen igjen.	

9 SMØRING

Det anbefales å bruke en automatisk, innebygd filter/regulator/smøranordning (fig. 1), da dette forlenger verktøyets levetid og sørger for at det alltid virker. Den innebygde smøranordningen bør kontrolleres jevnlig og fylles med luftverktøyolje.

Korrekt justering av den innebygde smøranordningen gjøres ved å plassere et stykke papir ved utløpsportene og holde utløseren inn i ca. 30 sekunder. Smøranordningen er korrekt innstilt hvis det samler seg en lett oljeflekk på papiret. Unngå for store mengder olje.

Dersom det blir nødvendig å lagre verktøyet over lengre tid (over natten, i helgen osv.), bør du smøre det grundig. Verktøyet bør brukes i ca. 30 sekunder for at oljen skal fordeles jevnt over det hele. Verktøyet bør lagres på et rent og tørt sted.

- Det er svært viktig at verktøyet smøres riktig ved å holde den innebygde smøranordningen fylt og korrekt justert. Uten korrekt smøring vil verktøyet ikke virke som det skal, og deler vil slites for raskt.
- Bruk korrekt smøreolje i den innebygde smøranordningen. Smøranordningen bør være av typen lav luftstrøm eller endrende luftstrøm, og den må fylles opp til korrekt nivå. Bruk kun anbefalte smøremidler som er spesiallaget for bruk med luftdrevne verktøy. Erstatninger kan skade gummiblandinger i verktøyet, o-ringer og andre gummidelere.

9.1 Justere dybden (Fig. 1)

Dybden som et festeelement drives inn til, er kontrollert av dreieknappen for dybdejustering (8). Denne dybden er fabrikkinnstilt til en nominell innstilling. Test pistolen med et festelement, og sjekk dybden. Hvis du ønsker å endre den, vri på dreieknappen (8). Vri dreieknappen (8) med klokken for å øke dybden, og vri den mot klokken for å redusere dybden. Test pistolen på nytt for å sjekke den nye dybden. Gjenta til du er fornøyd med resultatet. Lufttrykket som behøves vil variere avhengig av jobben og innstillingen du har valgt. Velg alltid lavest mulig innstilling som gir et jevnt og godt resultat. Hvis lufttrykket er høyere enn nødvendig, kan dette forårsake økt slitasje og/eller skade verktøyet.

VIKTIG!

Hvis ingen filter/ trykkregulator/smøreanordning er installert i trykkluftsystemet, må trykkluftverktøy smøres med 2 til 6 dråper olje minst en gang om dagen eller etter to timers bruk. Dette må gjøres direkte langs hannkoplingen eller skruen (OIL) utrustet på siden av verktøyets hus til dette formålet.

Fig. 2

- | | |
|------------------|--------------------|
| 1. Verktøy | 6. Smøreanordning |
| 1. Hurtigkobling | 7. Regulator |
| 2. Hurtigkobling | 8. Filter |
| 3. Luftslange | 9. Stengeventil |
| 4. Hurtigkobling | 10. Luftkompressor |
| 5. Hurtigkobling | |

10 VEDLIKEHOLD

Koble verktøyet fra trykkluften før du justerer, fjerner fastkilte nagler/stifter, utfører service/vedlikehold, flytter verktøyet eller når det ikke brukes.

- Smør verktøyet jevnlig. Hvis ditt verktøy ikke har en automatisk smøreanordning, drypp 2-6 dråper med luftverktøyolje i luftinntaket ved starten av hver arbeidsdag eller etter 2 timers kontinuerlig bruk, avhengig av arbeidsstykket og type festemiddel.
- Luftdrevne verktøy må inspiseres med jevne mellomrom, og slitte eller defekte deler må skiftes for at verktøyet skal fungere sikkert og effektivt. Kontroller og skift ut alle slitte eller skadede o-ringer, pakninger osv. Stram til alle skruer og hetter for å unngå personskade.
- Kontroller jevnlig at utløser, fjær og sikkerhetsmekanismen beveger seg fritt for å være sikker på at sikkerhetssystemet virker som det skal. Det må ikke finnes løse eller manglende deler, og ingen deler må sitte fastkilt.
- Hold magasinet og pistolmunningen rene og fri for rester eller partikler.
- Ved temperaturer under frysepunktet må verktøyet holdes varmt på en praktisk og sikker måte.

11 TEKNISKE DATA

Modell	POWAIR0312
Aktiveringsmodus	Enkel, sekvensiell utløsning
Maks tillatt trykk	8,3 bar
ved bruk	60-100psi
Luftinntakets størrelse	1/4"
Gj.snittlig luftforbruk	51l/min
Anbefalt smøremiddel	Hvit mineralolje
Kapasitet for nagler/stifter	100 stk

12 STØY

Støyemisjonsverdier målt i samsvar med relevant standard. (K=3)

Lydtryknivå LpA	87dB(A)
Lydeffektnivå LwA	100dB(A)

**VIKTIG! Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).**

aw (Vibrasjon):	1.9m/s ²	K=0.8m/s ²
-----------------	---------------------	-----------------------

13 FEILSØKING

SYMPTOM	PROBLEM	LØSNING
Luftlekkasje nær toppen på verktøyet eller ved utløseren.	Skade på o-ring i utløserventilen.	Kontroller og skift ut o-ringen.
	Skade på utløserventilhodet.	Kontroller og skift ut.
	Utløserventilens stempel, pakning eller o-ring er skadet.	Kontroller og skift ut utløserventilens stempel, pakning eller o-ring.
Luftlekkasje nær bunnen av verktøyet.	Løse skruer.	Stram til skruene.
	O-ringer eller demper slitt eller skadet.	Kontroller og skift ut o-ringer eller demper.
Luftlekkasje mellom kropp og sylindrehette.	Løse skruer.	Stram til skruene.
Bladet driver nagle/stift for dypt.	Slitte eller skadede o-ringer.	Kontroller og skift ut o-ringer.
	Slitt demper.	Skift demper.
Verktøyet virker ikke som det skal: kan ikke drive nagle/stift eller virker ujevnt.	For høyt lufttrykk.	Juster lufttrykket.
	Utilstrekkelig luftforsyning.	Kontroller luftforsyningen.
	Utilstrekkelig smøring.	Drypp 2-6 dråper olje i luftinntaket.
	Slitte eller skadede o-ringer eller pakninger.	Kontroller og skift ut o-ringer eller pakning.

SYMPTOM	PROBLEM	LØSNING
	Utløpsåpningen i sylinderhodet er blokkert.	Skift ut skadede innvendig deler.
Verktøyet hopper over nagler/stifter.	Slitt demper eller skadet fjær.	Skift demper eller skyverfjær.
	Skitten frontplate.	Rengjør drivkanalen på frontplaten.
	Skitt eller skade hindrer naglene/stiftene fra å bevege seg fritt i magasinet.	Magasinet må rengjøres.
	Slitt eller tørr o-ring på stempel, eller mangel på smøring.	O-ringen må skiftes. Smør.
	Sylinderdekslets pakning lekker.	Skift pakningsskive
Verktøyet kiler seg fast.	Feil eller skadede nagler/stifter.	Skift ut og bruk korrekte nagler/stifter.
	Skadet eller slitt driverføring.	Kontroller og skift driver.
	Magasin- eller munningsskruen løs.	Skru til magasinet.
	Skittent magasin.	Rengjør magasinet.

14 GARANTI

- Dette produktet garanteres i samsvar med lovens bestemmelser for en periode på 36 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, vanlige slasjefeil på deler som lagre, børster, ledninger og pluggen eller på tilbehør som borer, borebits, sagblader osv. eller skade eller feil som skyldes misbruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlatt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (bruk til noe produktet ikke er beregnet på), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignorerer), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv.).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.

15 MILJØ

Hvis maskinen må skiftes ut etter lang tids bruk, må den ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Kast den på en miljøvennlig måte. Avfallsbehandling av elektriske produkter skal ikke foretas ved å kaste dem sammen med husholdningsavfall. Sørg for å gjenvinne der anlegg eksisterer.

Be lokale myndigheter eller forhandler om råd om gjenvinning.



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

produkt:	Luftdrevet 2-i-1 kombinert naglemaskin
merke:	PowerPlus
modell:	POWAI0312

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver/forskriftene, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

Eu-Direktiver (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):
2006/42/EC

Europeiske harmoniserte standarder (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):
EN ISO1148-13 : 2018

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets CEO,

Ludo Mertens
Sertifiseringsansvarlig
18/08/2023, Lier - Belgium

1	TILSIGTET BRUG	2
2	BESKRIVELSE (FIG. A).....	2
3	MEDFØLGENDE INDHOLD	2
4	SYMBOLER	3
5	ALMINDELIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR EL-VÆRKTØJ	3
5.1	<i>Arbejdsområde</i>	3
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i>	3
5.3	<i>Personlig sikkerhed</i>	4
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer</i>	4
5.5	<i>Service</i>	5
6	SÆRLIGE SIKKERHEDSHENVISNINGER FOR EL-SØMPISTOLER	5
7	SIKKERHEDSFORSKRIFTER (FIG. B)	5
8	BETJENING.....	6
9	SMØRING	7
9.1	<i>Dybdeindstilling (fig. 1)</i>	8
10	VEDLIGEHOLDELSE	8
11	TEKNISKE DATA	9
12	STØJ.....	9
13	FEJLFINDING.....	9
14	GARANTI.....	11
15	MILJØ	11
16	KONFORMITETSERKLÆRING	12

**KOMBINERET TRYKLUFT HÆFTE/SØMPISTOL
POWAI0312****1 TILSIGTET BRUG**

Kan anvendes til næsten alt finish-, møbel-, snedker-, træbeklædnings- og håndværksarbejde. Ikke egnet til erhvervsmæssig brug.



ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

- | | |
|------------------------------------|---------------------|
| 1. Udblæsningskanal for aftrækker. | 5. Pistolnæse |
| 2. 13 mm kobling | 6. Frontlås |
| 3. Magasinlås | 7. Aftrækker |
| 4. Magasin | 8. Dybdeindstilling |

3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømstikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



ADVARSEL Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!

- | | |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1 x kombineret hæfte-/sømpistol | 500 stk. 25mm klammer |
| 2 x nøgler | 1 tom beholder |
| 500 stk. 25mm søm | 1 x plastikkasse |
| 500 stk. 50mm søm | 1 x Instruktionsbog |
| 500 stk. 40 mm klammer | |



Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.

4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		Læs vejledningen før brug.
	I overensstemmelse med grundlæggende sikkerhedsstandarder i de europæiske direktiver.		Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsesstik.
	Brug af øjenværn påkrævet.		Brug handsker.
	Vigtige oplysninger.		Elektronik produkter må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

5 ALMINDELIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR EL-VÆRKTØJ

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj“ i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) el-værktøj.

5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

5.2 Elektrisk sikkerhed


Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfildrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis el-værktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

5.3 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblik uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet bekledning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.

- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter kommer ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

5.5 Service

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

6 SÆRLIGE SIKKERHEDSHENVISNINGER FOR EL-SØMPISTOLER

- Træk altid stikket ud af stikdåsen, inden klammer eller søm sættes il!
- Ret aldrig maskinen mod personer eller dyr.
- Brug kun klammer eller søm, som er egnet til maskinen.
- Kontrollér, at beskyttelsesanordningen fungerer forskriftsmæssigt, inden maskinen bruges.
- Sikkerhedsanordningen må aldrig blokeres.
- Sluk for maskinen under pauser og efter arbejdets afslutning.
- Brug høreværn.
- Aktivér ikke værktøjet, medmindre værktøjet er placeret godt ind mod emnet. Hvis værktøjet ikke er i kontakt med emnet, kan fastgørelseselementet blive afbøjet væk fra dit mål.
- Brug ikke værktøjet til fastgørelse af elektriske kabler. Den er ikke designet til installation af elektriske kabler og kan beskadige isoleringen på kabler og derved forårsage elektrisk stød eller brandfare.

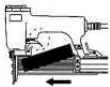
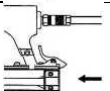
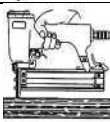
7 SIKKERHEDSFORSKRIFTER (FIG. B)

- Læs og forstå disse advarsler for at undgå at du eller eventuelle andre tilstedeværende kommer til skade. Der henvises til afsnittene Brug af værktøj, Vedligeholdelse og Fejlfinding for yderligere oplysninger (fig. 1).
- Brug sikkerhedsbriller med sideværn af hård plast for at undgå øjenskader. Sørg for at alle i dit arbejdsområde benytter den samme type sikkerhedsbriller (fig. 2).
- Brug altid høreværn og en hård hjelm (fig. 3).
- Brug aldrig ilt, kuldioxid eller nogen anden flaskegas som kraftkilde til dette værktøj; værktøjet vil eksplodere og volde alvorlig skade (fig. 4).

- Fjern fingeren fra aftrækkeren, når der ikke sømmes. Gå aldrig med værktøjet med fingeren på aftrækkeren. En befæstigelse kan blive affyret, hvis værktøjets sikkerhedsanordning stødes (fig. 5).
- Forbind aldrig værktøjet til en luftslange med et tryk der overstiger 13,7bar (fig. 6).
- Luftkompressorer skal overholde kravene i ANSI B19.3 1981 (U.S.), "Sikkerhedsstandarder for industrielle kompressorer" (fig. 7).
- Luftslangen skal som minimum have et arbejdsstryk på 10,3 Bar eller 150% af det maksimale tryk, som produceres i systemet (fig. 8).
- Værktøjet og luftforsyningsslangen skal forbindes ved hjælp af en kobling, således at al tryk fjernes fra værktøjet, når luften frakobles (fig. 9).
- Brug kun trykluft der kommer fra en 3-delt forsyning (fig. 10).
- Der må aldrig indsættes befæstninger i pistolen, mens den er forbundet til en luftforsyning (fig. 11).
- Brug aldrig værktøjet, hvis sikringen, aftrækkeren eller fjedremangler eller er beskadigede. Det er farligt at afmontere disse dele (fig. 12).
- Før værktøjet anvendes, skal det sikres, at aftrækker, skruer og dæksler er fastspændte (fig. 13).
- Værktøjet må ikke modificeres uden tilladelse (fig. 14).
- Kobl værktøjet fra luftforsyningen når du er færdig med arbejdet (fig. 15).
- Ret aldrig værktøjet mod dig selv eller andre (fig. 16).
- Sørm kun i arbejdsoverfladen, aldrig i materialer, der er for hårde at trænge igennem (fig. 17).
- Placer aldrig befæstigelse oven på anden befæstigelse. Brug aldrig værktøjet i en stejl vinkel (fig. 18).
- Skub aldrig sikringen på værktøjet ind mod en overflade med mindre du har brug for en ny befæstigelse. Hvis sikringen trykkes ind, aktiveres sømpistolen og affyrer et nyt søm (19).
- Placer aldrig befæstigelse i nærheden af kanten på arbejdsoverfladen. Arbejdsområdet kan flække og befæstingen flyve frit eller rikoettere og ramme nogen (fig. 20).
- Værktøjet må aldrig lades med befæstigelser, når aftrækkeren eller sikringen er trykket ind (fig. 21).
- Fjern aldrig advarselmærkatet fra værktøjet og anvend ikke værktøjet, hvis mærkatet mangler (fig. 22).
- Brug aldrig værktøj, hvis der siver luft ud af det eller hvis skal repareres (fig. 23).
- Sørg for at have en god balance og fodfæste, når du anvender eller håndterer værktøjet (fig. 24).
- Værktøjet skal anvendes ved det anbefalede tryk på 4-8 bar.

8 BETJENING

1. Læs sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning	
2. Skub magasinlåsen op og skub det øverste magasin af for at åbne magasinet.	

3. Sæt et bånd af søm eller klammer i magasinet, mens spidsen hviler på befæstigelseskinnen. Værktøjet må aldrig lades, mens aftrækkeren er trykket ind.	
4. Skub det øverste magasin tilbage, indtil magasinlåsen låser fast.	
5. Ret sømpistolen væk fra dig og andre og forbind den til slangen.	
6. Sæt sømpistolens næsestykke ind mod arbejdsemnet og tryk på aftrækkeren.	
7. Hvis et søm eller klamme sidder fast, skal luftforsyningen frakobles.	
8. Træk i frontlåsen og åbn den øverste del af sømpistolens næsestykke for at åbne magasinet foran. Fjern fastklemte søm og klammer og luk frontafskærmningen.	
9. Ret sømpistolen væk fra dig og andre og forbind den til luftforsyningsslangen igen.	

9 SMØRING

Vi anbefaler, at man anvender et automatisk rækkefilter/regulator/smøreanordning (fig. 1) da dette vil forlænge værktøjets levetid og holde værktøjet driftsdygtigt. Rækkesmøreanordningen skal kontrolleres regelmæssigt og fyldes med olie, som er beregnet til trykluftværktøj.

Korrekt justering af rækkesmøreanordningen udføres ved at placere et ark papir ved siden af udsugningsportene og holde gashåndtaget åbent i ca. 30 sekunder. Smøreanordningen er indstillet korrekt, når der kommer en let olieplet på papiret. Overdrevene mængder af olie bør undgås.

I tilfælde af at det bliver nødvendigt at opbevare værktøjet i en længere periode (natten over, en weekend etc.), skal det smøres grundigt på det pågældende tidspunkt. Værktøjet skal køres i ca. 30 sekunder for at sikre, at olien er blevet jævnt fordelt i hele værktøjet. Værktøjet skal opbevares i et rent og tørt miljø.

- Det er vigtigt, at værktøjet smøres korrekt ved at sørge for, at luftledningens smøreanordning er fyldt og korrekt justeret. Uden korrekt smøring vil værktøjet ikke virke ordentligt, og delene vil blive slidt hurtigere.
- Brug et passende smøremiddel i luftledningens smøreanordning. Smøreanordningen skal have et lavt luftflow eller et skiftende luftflow og skal hele tiden være fyldt til det korrekte niveau. Brug kun anbefalede smøremidler som er specielt udviklede til trykluftværktøj. Andre smøremidler kan beskadige gummikomponenter i værktøjerne, O-ringe og andre gummidele.

9.1 Dybdeindstilling (fig. 1)

Dybden, med hvilken et søm slås i, styres af dybdeindstillingsknappen (8). Slagdybden er fabriksindstillet til en nominel indstilling. Affyr et testsøm og kontroller dybden. Hvis en ændring ønskes, drejes justeringsknappen (8). Drej knappen (8) med uret for at øge dybden, drej knappen mod uret for at reducere dybden. Udfør en ny sømtest og kontroller dybden. Gentag som nødvendigt for at opnå det ønskede resultat. Det påkrævede lufttryk varierer afhængigt af størrelsen af indstillingen til bestemmelse den laveste indstilling, der udfører det pågældende arbejde konsekvent. Lufttryk, der overstiger den påkrævede værdi, kan forårsage for tidligt slid og/eller beskadigelse af værktøjet.

VIGTIGT!

Hvis der ikke er monteret noget filter/trykregulator/smøreanordning i trykluftsystemet, skal trykluftværktøj smøres med 2 til 6 dråber olie mindst en gang om dagen eller efter hver to timers brug. Dette skal gøres direkte langs hankoblingen eller skruen (OLIE) som er monteret til dette formål på siden af værktøjets hus.

Fig. 2

- | | |
|---------------|---------------------|
| 1. Værktøj | 6. Smøreanordning |
| 1. Lynstik | 7. Regulator |
| 2. Lynkobling | 8. Filter |
| 3. Luftslange | 9. Afskæringsventil |
| 4. Lynstik | 10. Luftkompressor |
| 5. Lynkobling | |

10 VEDLIGEHOLDELSE



Værktøjet skal kobles fra kompressoren, før der udføres justeringer, fjernes fastklemte genstande, udføres service og vedligeholdelse, skiftes arbejdsposition samt når det ikke længere er i brug.

- Smør værktøjet regelmæssigt, hvis det ikke anvender den automatiske smøringsfunktion. Hæld 2 eller 6 dråber olie til trykluftværktøj ned i luftindsugningen før hver arbejdsdag eller efter to timers kontinuerlig brug afhængigt af typen af arbejdsemne eller befæstigelse.
- Trykluftværktøj skal inspiceres regelmæssigt og slidte og ødelagte dele skal udskiftes for at sikre, at værktøjet virker sikkert og effektivt. Kontroller og udskift alle slidte og beskadigede O-ringe, pakninger osv. Efterspænd alle skruer og dæksler for at forebygge personskader.
- Kontroller regelmæssigt at aftrækker, fjedre og sikkerhedsanordninger kan bevæge sig frit for at sikre, at værktøjet er fuldstændig sikkert og operativt: der må ikke være nogen løse eller manglende dele, ingen ophobning af snavs og ingen fastklemte søm.
- Magasinet og næsestykket skal holdes rene og fri for snavs, fnuller og slibende partikler.
- Hvis temperaturen når under frysepunktet, skal værktøjet holdes varmt på en bekvem og sikker måde.

11 TEKNISKE DATA

Model	POWAIR0312
Aktiveringstilstand	Aftræktersømning
Maks. tilladte tryk:	8,3 bar
Arbejdstryk	60-100psi (4-7bar)
Størrelse på luftindsugning	1/4"
Gns. luftforbrug	51l/min (2.78cfm)
Anbefalet smøremiddel	Hvid mineralolie
Befæstigelseskapacitet	100 stk.

12 STØJ

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

Lydtryksniveau LpA	87dB(A)
Lyd effektniveau LwA	100dB(A)



BEMÆRK: brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).

aw (Vibrationsniveau):	1.9m/s ²	K=0.8m/s ²
------------------------	---------------------	-----------------------

13 FEJLFINDING

SYMPTOM	PROBLEM	LØSNINGER
Der siver luft ud øverst på værktøjet eller omkring aftrækkeren.	O-ringen i aftrækkerventilen er beskadiget.	Kontroller og udskift O-ringen.
	Aftrækkerens ventilhoved er beskadiget.	Kontroller og udskift.
	Aftrækkerens ventilstamme, pakning eller O-ring er beskadiget.	Kontroller og udskift aftrækkerens ventilstamme, pakning eller O-ring.

Der siver luft ud i bunden af værktøjet.	Løse skruer.	Efterspænd skruerne.
	Slidte eller beskadigede O-ringe eller pakninger.	Kontroller og udskift O-ringe eller sikring.
Der siver luft ud mellem stel og cylinderdæksel.	Løse skruer.	Efterspænd skruen.
	Slidte eller beskadigede O-ringe eller pakninger.	Kontroller og udskift O-ringe eller pakninger.
Befæstigelsen sømmes for dybt i.	Slidt sikring.	Udskift sikringen.
	Lufttrykket er for højt.	Juster lufttrykket.
Værktøjet virker ikke ordentligt: Kan ikke affyre søm eller virker træg.	Utilstrækkelig luftforsyning.	Kontroller, at luftforsyningen er korrekt.
	Utilstrækkelig smøring.	Hæld 2 eller 6 dråber olie ned i luftindsugningen.
	Slidte eller beskadigede O-ringe eller pakninger.	Kontroller og udskift O-ringe eller pakning.
	Udsugningskanalen i cylinderhovedet er blokeret.	Udskift beskadigede indvendige dele.
Værktøjet springer over befæstelser.	Slidt sikring eller beskadiget fjeder.	Udskift sikringen eller trykfjederen.
	Snavs på frontpladen.	Rengør drevkanalen på frontpladen.
	Snavs eller skader forhindrer befæstigelsen i at bevæge sig uhindret i magasinet.	Magasinet skal rengøres.
	Slidt eller tør O-ring på stempel eller manglende smøring.	O-ringen skal udskiftes. Og smør efter.
	Cylinderafskærmningernes pakning er utæt.	Udskift tætningskiven.
	Forkerte eller beskadiget befæstelse.	Udskift og brug den korrekte befæstelse.
Værktøjet kører fast.	Beskadiget eller slidt magasinskinne.	kontroller og udskift skinnen.
	Løstsiddende magasin eller næseskrue.	Efterspænd magasin.
	Magasinet er snavset.	Rengør magasinet.

14 GARANTI

- Produktet dækkes af garanti i henhold til gældende retlige bestemmelser i en periode på 36 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksposering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,...)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.

15 MILJØ

Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde.

Maskinens enkelte dele må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Sørg for at genbruge disse, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.



VARO – Vic. Van Rompuy N.V – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse:	Kombineret trykluft hæfte/sømpistol
Varemærke:	PowerPlus
Varenummer:	POWAIRO312

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver og forordninger, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver og forordninger (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):
2006/42/EF

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):
EN ISO1148-13 : 2018

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,

Ludo Mertens
Certificeringsleder
18/08/2023 Lier - Belgium

1	AVSEDD ANVÄNDNING	2
2	BESKRIVNING (FIG. A)	2
3	FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL	2
4	SYMBOLER	3
5	ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG ..	3
5.1	<i>Arbetsplatsen</i>	3
5.2	<i>Elektrisk säkerhet</i>	3
5.3	<i>Personlig säkerhet</i>	4
5.4	<i>Användning och skötsel av elektriska verktyg</i>	5
5.5	<i>Service</i>	5
6	SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA HÄFTPISTOLER	5
7	SÄKERHETSFÖRESKRIFTER (FIG. B)	6
8	ANVÄNDNING	7
9	SMÖRJNING	8
9.1	<i>Djupinställning (Fig. 1)</i>	8
10	UNDERHÅLL	9
11	TEKNISKA DATA	9
12	BULLER	9
13	TROUBLESHOOTING	10
14	GARANTI	11
15	MILJÖHÄNSYN	11
16	KONFORMITETSDEKLARATION	12

**PNEUMATISK KOMBIHÄFTPISTOL (2 I 1)
POWAIR0312****1 AVSEDD ANVÄNDNING**

Kan användas för nästan all slags underlag, möbler, möbeltillverkning, panelering, garneringar eller hantverk. Lämpar sig inte för professionellt bruk.



WARNING! Läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noggrant innan du börjar använda maskinen. Det gäller din egen säkerhet. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.

2 BESKRIVNING (FIG. A)

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| 1. Avtryckarutlopp | 5. Häftnos |
| 2. 1/4" koppling | 6. Smörjlås |
| 3. Magasinlås | 7. Avtryckare |
| 4. Magasin | 8. Djupinställningsratt |

3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpackningsinlägg eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, nätkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



WARNING Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!

1x kombihäftpistol (2 i 1)
2 x nycklar
500 x 25 mm spikar
500 x 50 mm spikar
500 x 40 mm klammer

500 x 25 mm klammer
1 x tomflaska
1 x Verktygsväska (stöttålig plast)
1 x Användarmanual



Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.

4 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Anger risk för person- eller maskinskada.		Studera manualen före användning.
	Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej.		Uppfyller tillämpliga säkerhetsstandarder i europeiska direktiv.
	Obligatoriskt att bära skyddsglasögon.		Bär handskar.
	Viktig information.		Elektriska produkter får inte slängas med hushållsavfallet.

5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

Studera noga samtliga säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Uraktlåtenhet att följa säkerhetsanvisningar och andra anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida konsultation. Den nedan använda termen „elektriskt verktyg“ i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

5.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

5.2 Elektrisk säkerhet



Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.

- Verktygets stickkontakt måste passa till eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar som kan vara dödliga.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Se till att inga skador uppstår på nätsladden. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur stickkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, vassa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

5.3 *Personlig säkerhet*

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på arbetets art, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i frånläge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från det elektriska verktyget. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammutsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

5.4 Användning och skötsel av elektriska verktyg

- Forcera inte verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg kan vara farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kårvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av att man använder dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kårva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

5.5 Service

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhetsstandards vidmakthålls.

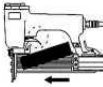
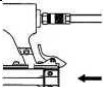
6 SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA HÄFTPISTOLER

- Före laddning med klammer eller spik ska alltid nätkontakten dras ur vägguttaget!
- Rikta aldrig verktyget mot personer eller djur.
- Använd uteslutande klammer och spik avsedda för verktyget.
- Kontrollera innan verktyget används att säkerhetsanordningarna fungerar korrekt.
- Blockera aldrig säkerhetsanordningarna.
- Stäng av huvudströmbrytaren under pauser och vid arbetets slut.
- Bär hörselskydd.
- Aktivera inte häftpistolen när den inte är placerad dikt mot arbetsstycket. Om den inte är i kontakt med arbetsstycket kan fästelementet ta en annan riktning än avsett.
- Använd inte häftpistolen för att fästa elektriska kablar. Den är inte konstruerad för installation av elektrisk kabel och kan skada isoleringen på elektriska kablar och därigenom orsaka elektriska stötar eller brandrisk.

7 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER (FIG. B)

- För att förebygga att du själv och kringstående råkar ut för olyckor, gå till avsnitten Användningsanvisningar, Underhåll och Felsökning för vidare information (fig. 1).
- För att förekomma skador på ögonen, bär alltid skyddsglasögon med sidoskydd av hårdplast. Se till att alla kringstående bär samma typ av skyddsglasögon (fig. 2).
- Bär alltid hörselskydd och hjälm (fig. 3).
- Använd aldrig vätgas, syrgas, koldioxid eller någon annan gas på gastub som drivkälla till verktyget. Verktyget kan explodera och ge upphov till allvarliga personsador (fig.4).
- Håll inte fingret på avtryckaren annat än vid häftning. Bär aldrig verktyget med fingret på avtryckaren. Verktyget kan skjuta iväg en klammer eller en spik om säkerheten åsidosätts (fig.5)
- Anslut aldrig verktyget till en tryckluftslang med ett tryck överstigande 200 psi (13,7 bar) (fig.6).
- Luftkompressorer måste uppfylla kraven enligt ANSI B19.3 1981 (U.S.), "Safety Standard For Compressors For Process Industries/Säkerhetsnormer för kompressorer för processindustrin" (fig. 7).
- Tryckluftslangar märkta för ett arbetstryck på minst 150 psi (10,3 bar) eller 150 % av det högsta tryck som kan förekomma i systemet måste användas (fig. 8).
- Verktyget och tryckluftslangen måste ha en slangkoppling så att allt tryck i verktyget försvinner när verktyget kopplas ifrån tryckluftslangen (fig. 9)
- Använd uteslutande tryckluft som passerat armatur med smörjare-regulator-filter (fig. 10).
- Ladda aldrig verktyget när det är anslutet till lufttillförseln (fig. 11).
- Använd aldrig verktyget om säkerhetsmekanism, avtryckare eller fjädrar inte är funktionsdugliga, saknas eller är skadade. Det innebär en säkerhetsrisk att avlägsna säkerhetsmekanism, avtryckare eller fjädrar (fig. 12).
- Innan verktyget tas i bruk, se till att avtryckare, skruv och lock är ordentligt fastsatta (fig. 13).
- Företa inga ändringar på verktyget utan medgivande från tillverkaren (fig. 14).
- Koppla alltid ifrån verktyget från lufttillförseln om verktyget slutar fungera (fig.15).
- Håll verktyget riktat bort från dig själv och andra (fig. 16).
- Skjut uteslutande spik och klammer i arbetsytan, aldrig i material som är för hårda att tränga igenom (fig. 17).
- Sätt inte i spik eller klammer ovanpå andra spikar eller klammer. Det är också förbjudet att avskjuta verktyget i sned riktning (fig. 18).
- Tryck inte häftnosen mot något underlag, såvida du inte vill skjuta ut en ny spik eller klammer. När häftnosen utsätts för tryck skjuts en ny spik eller klammer ut (fig. 19).
- Sätt inte i spikar eller klammer nära kanten på arbetsytan. Arbetsstycket kan lätt splittras och spiken eller klammern flyga iväg och skada någon (fig. 20).
- Ladda inte magasinet med avtryckaren eller säkerhetsmekanismen intryckt (fig. 21)
- Avlägsna inte etiketten med Danger från verktyget och använd inte verktyget om denna etikett saknas (fig. 22)
- Använd aldrig ett verktyg som läcker luft eller behöver repareras (fig. 23).
- Se till att du står säkert när du använder eller handskas med verktyget (fig. 24).
- Verktyget ska användas vid ett rekommenderat tryck av 4-8 bar.

8 ANVÄNDNING

1. Läs avsnittet Säkerhetsanvisningar innan verktyget tas i bruk.	
2. Tryck på låsmekanismen till magasinet och skjut övre delen av magasinet uppåt för att öppna det.	
3. Placera remsan med spik eller klammer i magasinet med spetsen vilande på klammer-/spikstyrningen. Ladda inte med avtryckaren intryckt.	
4. Skjut tillbaka övre delen av magasinet tills magasinet låsmekanism klickar igen.	
5. Håll häftpistolen riktad bort från dig själv och andra och anslut den till tryckluftslangen.	
6. Placera häftnosens mot arbetsstycket och tryck på avtryckaren.	
7. Koppla ifrån luftförsörjningen i den händelse en spik eller en klammer skulle fastna.	
8. Dra ut smörjlåsmekanismen fram till på magasinet och öppna den övre delen av häftnosens. Avlägsna fastnade spikar eller klammer och stäng framstycket.	

9. Håll verktyget riktat bort från dig själv och andra och anslut det åter till tryckluftslangen.



9 SMÖRJNING

En automatisk enhet inline med filter-regulator-smörjare (Fig. 1) rekommenderas eftersom den ökar verktygets livslängd och gör att verktyget kan fungera oavbrutet. Smörjaren inline måste regelbundet kontrolleras och fyllas med olja för tryckluftverktyg.

Riktig inställning av smörjaren inline kan göras genom att hålla ett pappersark nära utloppsöppningarna och hålla avtryckaren öppen ungefär en halv minut. Smörjaren är rätt inställd när en svag missfärgning av olja ansamlas på pappret. Onödigt mycket olja ska undvikas.

I den händelse att verktyget ska förvaras en tid (övernatten, veckoslutet, etc.) bör det få ordentlig smörjning innan dess. Verktyget bör köras cirka en halv minut för att säkerställa att oljan har spritts jämnt i hela verktyget. Verktyget ska förvaras i en ren och torr omgivning.

- Det är av yttersta vikt att verktyget får ordentlig smörjning genom att se till att luftledningens smörjare är fylld och korrekt inställd. Utan riktig smörjning fungerar inte verktyget som det ska och komponenter kommer att slitas ut i förtid.
- Använd rätt smörjmedel i luftledningens smörjare. Smörjaren ska vara av en typ för ringa luftflöde eller växlande luftflöde och ska hållas fylld till rätt nivå. Använd endast rekommenderade smörjmedel, speciellt avsedda för pneumatiska tillämpningar. Ersättningsprodukter kan skada delar av gummi i verktyget, O-ringar och andra gummikomponenter.

9.1 Djupinställning (Fig. 1)

Djupet till vilket ett fästelement drivs in kan ställas in med djupinställningsratten (8). Arbetsdjupet är fabriksinställt till en nominell inställning. Provsjut ett fästelement och kontrollera djupet. Om det behöver justeras, vrid på djupinställningsratten (8). Vrid ratten (8) medurs för att öka djupet, moturs för att minska djupet. Provsjut och kontrollera djupet igen. Upprepa vid behov för att uppnå önskat djup. Den lägsta djupinställning som konsekvent utför den aktuella arbetsuppgiften bestämmer vilket lufttryck som krävs. Onödigt högt lufttryck kan skada spikpistolen och/eller orsaka att den slits ut i förtid.

VIKTIGT!

Om varken filter, tryckregulator eller smörjapparat installeras i tryckluftssystemet, måste tryckluftswerktyget smörjas med 2 till 6 droppar olja minst en gång per dag eller efter varje tvåtimmarsperiod under användning. Detta måste göras direkt längs kopplingshylsan eller smörjskruven som återfinns på sidan av verktygshöljet.

Fig. 2

- | | |
|------------------|-----------------------|
| 1. Verktyg | 6. Smörjare |
| 1. Snabbkoppling | 7. Regulator |
| 2. Snabbkoppling | 8. Filter |
| 3. Luftslang | 9. Avstängningsventil |
| 4. Snabbkoppling | 10. Luftkompressor |
| 5. Snabbkoppling | |

10 UNDERHÅLL



Koppla loss verktyget ifrån kompressorn före inställningar, rensning av blockeringar, service och underhåll, byte av arbetsplats och då verktyget inte ska användas.

- Verktyget måste smörjas regelbundet om det inte inline finns en smörjarmatur. Före varje dags arbete eller efter 2 timmars kontinuerlig användning, beroende på arbetsuppgiftens karaktär eller vilken typ av fästdon som används, gjuter man 2 till 6 droppar olja för pneumatiska verktyg i luftintaget.
- Tryckluftdrivna verktyg måste inspekteras regelbundet och slitna eller trasiga delar bytas ut för att verktyget ska fungera säkert och effektivt. Kontrollera och byt alla slitna eller skadade O-ringar, packningar, etc. Dra åt alla skruvar och lock för att minska risken för personskador.
- Undersök regelbundet att avtryckare, fjäder och säkerhetsmekanism kan röra sig fritt för att försäkra dig om att säkerhetssystemet är komplett och funktionsdugligt. Inga delar som sitter lösa eller saknas, ingen avsättning av smuts och inga fastnade spikar eller klamrer.
- Håll verktygets magasin och häftnos rena och fria från smutsigt ludd eller slitande partiklar.
- När temperaturen går under fryspunkten ska verktyget hållas varmt med någon passande och säker metod.

11 TEKNISKA DATA

Modell	POWAIR0312
Funktionssätt	Enkelt sekvensförlöpp
Högsta tillåtna tryck	8,3 bar
Arbetsstryck	60-100psi (4-7 bar)
Diam. luftintag	1/4"
Luftförbrukning (medelvärde)	51 l/min
Rekommenderat smörjmedel	Vit mineralolja
Spikkapacitet	100 st.

12 BULLER

Bulleremissionsvärden uppmätta enligt tillämplig standard. (K=3)

Ljudtrycksnivå LpA	87dB(A)
Ljudeffektnivå LwA	100dB(A)



OBS! Bär hörselskydd när ljudtrycket överstiger 85 dB(A).

aw (vibration):	1.9m/s ²	K=0.8m/s ²
-----------------	---------------------	-----------------------

13 TROUBLESHOOTING

PROBLEM	ORSAK	ÅTGÄRD
Luftläckage nära översta delen på verktyget eller nära avtryckaren.	O-ring i avtryckarventilen skadad.	Kontrollera och byt ut O-ring.
	Avtryckarens ventiltattrik skadad.	Kontrollera och byt ut.
	Avtryckarens ventilsjindel, packning eller O-ring skadad.	Kontrollera och byt ut avtryckarens ventilsjindel, packning eller O-ring.
Luftläckage nära botten på verktyget.	Lösa skruvar.	Dra åt skruvar.
	Sliten eller skadad O-ring eller stötfångare.	Kontrollera och byt ut O-ringar eller stötfångare.
Luftläckage mellan stomme och cylinderlock.	Lösa skruvar.	Dra åt skruvar.
	Slitna eller skadade O-ringar eller packningar.	Kontrollera och byt ut O-ringar eller packningar.
Spik/klammer drivs för djupt av bladet.	Sliten stötfångare.	Byt ut stötfångare.
	För högt lufttryck.	Justera lufttrycket.
Verktyget fungerar inte som det ska: spik/klammer drivs inte in eller verktyget fungerar trögt.	Otillräcklig lufttillförsel.	Kontrollera att lufttillförseln tillräcklig.
	Otillräcklig smörjning.	Gjut 2 till 6 droppar olja i luftintaget.
	Slitna eller skadade O-ringar eller packningar.	Kontrollera och byt ut O-ringar eller packningar.
	Utlöppsporten i cylinderlocket blockerad.	Byt ut skadade interna delar.
Verktyget hoppar över spikar eller klammer.	Sliten stötfångare eller skadad fjäder.	Byt ut stötfångare eller skjutfjäder.
	Smutsig frontplatta.	Rensa drivkanal på frontplattan.
	Smuts eller skada hindrar klammer/spik att röra sig fritt i magasin.	Magasin behöver rengöras.
	Sliten eller torr O-ring på kolv eller brist på smörjning.	O-ring behöver bytas eller Smörjas
	Cylinderlockets packning läcker.	Byt ut tätbricka.
Verktyget blockeras.	Felaktiga eller skadade spikar/klammer.	Byt ut och använd korrekta klammer/spikar.
	Skadad eller sliten styrning.	Kontrollera och byt ut styrning.
	Magasin eller nosskruv lös(t).	Dra åt magasin.

PROBLEM	ORSAK	ÅTGÄRD
	Magasin smutsigt.	Rengör magasin.

14 GARANTI

- Produkten garanteras i överensstämmelse med gällande lagbestämmelser för en 36 månaders period gällande från den första användarens inköpsdatum.
- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, bits, sågklingor etc.; vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; ej heller kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av verktyget omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi fransäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (till exempel utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräknning gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.
- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan bestyrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena luftintag, kolborstarna regelbundet servade, ...)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.

15 MILJÖHÄNSYN



När utrustningen efter långvarigt bruk tjänat ut och behöver ersättas, får den inte slängas med hushållssoporna, utan ska deponeras på ett miljömässigt säkert sätt.

Avfall härrörande från elektrisk utrustning får inte slängas med hushållssoporna. Lämna elektrisk och elektronisk utrustning på avsedda uppsamlingsplatser för återvinning. Kontakta lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare för information om hur förbrukade produkter ska returneras.

16 KONFORMITETSDEKLARATION



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, förklarar att,

Utrustningens beteckning:	Pneumatisk kombihäftpistol (2 i 1)
Fabrikat:	PowerPlus
Artikelnummer:	POWAI0312

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga Europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av Europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklaration ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet);
2006/42EG

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet);
EN ISO1148-13 : 2018

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Ludo Mertens
Certifieringschef
18/08/2023, Lier - Belgium

1	KÄYTTÖTARKOITUS.....	2
2	LAITTEEN OSAT (FIG. A).....	2
3	PAKKAUKSEN SISÄLTÖ	2
4	SYMBOLIT.....	3
5	YLEISET TURVALLISUUSOHJEET	3
5.1	<i>Työskentelyalue</i>	3
5.2	<i>Sähköturvallisuus</i>	3
5.3	<i>Henkilöturvallisuus</i>	4
5.4	<i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö</i>	4
5.5	<i>Huolto</i>	5
6	ERITYISIÄ TURVALLISUUSOHJEITA SÄHKÖKÄYTTÖISELLE NAULAIMELLE/HAKASNAULAIMELLE	5
7	TURVAOHJEET (FIG. B).....	5
8	TYÖKALUN KÄYTTÖ.....	6
9	VOITELU.....	7
9.1	<i>Syvyyyden säätö (kuva 1)</i>	8
10	KUNNOSSAPITO	8
11	TEKNISET TIEDOT	9
12	MELU	9
13	VIANETSINTÄ	9
14	TAKUU.....	11
15	LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN	11
16	YHDENMUKAISUUSILMOITUS.....	12

**PAINEILMAKÄYTTÖINEN YHDISTELMÄNAULAIN
POWAI0312****1 KÄYTTÖTARKOITUS**

Voidaan käyttää lähes kaikkiin viimeistelytyöihin, huonekaluihin, puutöihin, panelointiin, kehystys- tai askartelusovelluksiin. Ei sovellu ammattimaiseen käyttöön.



VAROITUS! Lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

2 LAITTEEN OSAT (FIG. A)

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| 1. Liipaisimen poistoaukko | 5. Naulaimen kärki |
| 2. 1/4" liitoskappale | 6. Rasva-akselin lukko |
| 3. Lipaslukko | 7. Liipaisin |
| 4. Lipas | 8. Syvyyden säätönuppi |

3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on)
- Tarkasta pakkauksen sisältö
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!

1 x yhdistelmänaulain

2 x avainta

500 x 25mm naulaa

500 x 50mm naulaa

500 x 40mm niittiä

500 x 25mm niittiä

1 x tyhjä pullo

1 x Muotoon valettu laukku

1 x Käyttöohje



Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.

4 SYMBOLIT

Tässä käyttöoppaassa ja koneessa käytetään seuraavia symboleita:

	Henkilö- sekä laitevahinkovaara.		Lue ohjekirja ennen käyttöä.
	Luokan II kone – kaksoiseristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita.		Soveltuvien EU-direktiivien turvallisuusstandardien mukainen.
	Käytä aina suojalaseja.		Käytä suojalaseja.
	Tärkeitä tietoja.		Sähkötuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana ”sähkötyökalu” tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysriskissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryä.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

5.2 Sähköturvallisuus



Tarkasta aina että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.

- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä soveltuvia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.

- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä kanna äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyn jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskeytä aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevästi. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormea katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitalta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä kurottaudu. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väliä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää pölynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määritetyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen säilöön. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.

- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla sähkölaitteet huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai muita viallisia osia, että ne haitaavat laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tietyn laitetypin käyttöohjeissa on neuvottu. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

5.5 Huolto

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuopereäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

6 ERITYISIÄ TURVALLISUUSOHJEITA SÄHKÖKÄYTTÖISELLE NAULAIMELLE/HAKASNAULAIMELLE

- Irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen hakasten tai naulojen lisäämistä pyssyyn.
- Älä koskaan osoita laitteella ihmisiä tai eläimiä kohti.
- Käytä vain laitteeseen soveltuvia hakasia tai nauloja.
- Varmista ennen laitteen käyttöä, että suojalaitteet toimivat asianmukaisesti.
- Älä koskaan estä suojalaitteiden toimintaa.
- Kytke laite pois päältä taukojen ajaksi ja työskentelyn päätyttyä.
- Käytä kuulosuojaimia.
- Älä aktivoi työkalua, paitsi jos työkalu on tiukasti paikoilleen asetettu vastan työkalua. Jos työkalu ei ole kosketuksissa työkalun kanssa, kiinnitin saattaa siirtyä pois kohteesta.
- Älä käytä kiinnitystyökalua sähköjohtojen kiinnittämiseen. Sitä ei ole suunniteltu sähköjohtojen asentamiseen, ja se saattaa vahingoittaa sähköjohtojen eristystä ja aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

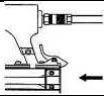
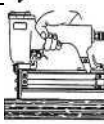
7 TURVAOHJEET (FIG. B)

- Voidaksesi estää itsesi tai lähellä olevien loukkaantumisen, katso lisäohjeita työkalun käyttö-, huolto- ja vianetsintäosista (kuva 1).
- Voidaksesi estää silmien vioittumisen, käytä aina suojalaseja, joissa on kovat muoviset sivusuojukset. Pidä huoli että jokainen työalueella käyttää samantyyppisiä suojalaseja (kuva 2).
- Käytä aina kuulosuojaimia ja kypärää (kuva 3).
- Älä käytä koskaan vetyä, happea, hiilidioksidia tai muuta pullokaasua voimanlähteenä tähän työkaluun, sillä työkalu voi räjähtää ja aiheuttaa vakavan loukkaantumisen (kuva 4).
- Ota sormi pois liipaisimelta, kun et laukaise kiinnittimiä. Älä kanna koskaan työkalua sormen ollessa liipaisimella, työkalu laukaisee kiinnittimen, jos turvallisuus syrjäytetään (kuva 5).
- Älä liitä koskaan työkalua ilmaletkuun, jos paine ylittää 200 psi tai 13,7 bar (kuva 6).

- Paineilmakompressorin on noudatettava ANSI B19.3 1981 (U.S.), "Safety Standard For Compressors For Process Industries" vaatimuksia (kuva 7)
- Ilmaletkun minimi työskentelypaineen on oltava 150 psi (10.3 bar) tai ehdottomasti 150% järjestelmän tuottamasta maksimi paineesta (kuva 8).
- Työkalussa ja ilman tuloletkussa on oltava sellainen letkun liitin, että kaikki paine poistuu työkalusta, kun liitoskappale irrotetaan (kuva 9).
- Käytä vain paineilmaa, joka kulkee 3-osaisen sarjan läpi. (kuva 10)
- Älä kuormita työkalua koskaan, kun se on liitetty ilman tuloliitäntään (kuva 11).
- Älä käytä koskaan työkalua, jos turvaelementti, liipaisin tai jouset ovat epäkunnossa, puuttuvat tai ovat vioittuneet. On vaarallista irrottaa turvaelementti, liipaisin tai jousi (kuva 12).
- Ennen kuin käytät tätä työkalua, varmista että liipaisin, ruuvi ja kansi on kiristetty tiukasti (kuva 13).
- Älä tee työkaluun muutoksia ilman virallista lupaa (kuva 14).
- Irrota työkalu aina ilmaliitännästä, kun työkalua ei käytetä (kuva 15).
- Pidä työkalu itsestäsi ja muista henkilöistä pois päin suunnattuna (kuva 16).
- Laukaise kiinnittimet vain työpintaan, ei koskaan materiaaleihin, jotka ovat liian kovia läpäistäväksi (kuva 17).
- Älä laukaise kiinnittimiä toisten kiinnittimien päälle. Työkalun laukaiseminen viistosti on myös kielletty (kuva 18).
- Älä paina naulaimen kärkeä pintaa vasten ennen kuin toinen naula/hakanen on laukaistava. Kärjen painanta laukaisee koneen ja vapauttaa uuden naulan/hakasen (kuva 19).
- Älä laukaise kiinnittimiä lähelle yöstettävän pinnan reunaa. Työkappale halkeaa todennäköisesti ja kiinnitin voi lentää irti ja osua johonkin (kuva 20).
- Älä lataa kiinnittimiä, jos liipaisin tai turvaelementti on painettu (kuva 21).
- Älä irrota varoitusmerkkiä työkalun päältä äläkä käytä työkalua, jos varoitettava merkki puuttuu (kuva 22).
- Älä käytä koskaan työkalua, jos siinä on ilmavuoto tai se tarvitsee korjausta (kuva 23).
- Muista pitää hyvä tasapaino, kun käytät tai käsittelet työkalua (kuva 24).
- Käytä työkalua suositellussa 4-8 baarin paineessa.

8 TYÖKALUN KÄYTTÖ

1.	Lue "Turvavaroitukset" ennen työkalun käyttämistä.	
2.	Paina lippaan lukkovipua ja työnnä ylälipasta niin, että lipas avautuu.	
3.	Paina naula- tai hakasnauha lippaaseen kärkien ollessa kiinnittimen ohjaimen päällä. Älä lataa liipaisimen ollessa painettu.	

4. Paina ylälipasta takaisin, kunnes lippaan lukko sulkeutuu.	
5. Pidä naulain itsestäsi ja muista henkilöistä pois päin suunnattuna ja liitä letku.	
6. Aseta naulaimen kärki työkalupaletta vasten ja vedä liipaisimesta.	
7. Irrota ilmantulo, jos naula tai hakenen on juuttunut kiinni.	
8. Vedä rasva-akseli ja vedä naulaimen kärjen yläosa ja avaa lipas edessä. Irrota kiinni juuttuneet nailat tai hakaset ja sulje etukansi.	
9. Pidä työkalu itsestäsi ja muista henkilöistä pois päin suunnattuna ja liitä se takaisin letkuun.	

9 VOITELU

On suositeltavaa käyttää automaattista linjakytettyä suodatin-säädin-voitelulaitetta (kuva 1), koska se pidentää työkalun kestoikää ja pitää työkalun jatkuvassa käytössä. Linjakytetty voitelulaite on tarkastettava säännöllisesti ja täytettävä paineilmakäyttöisen työkalun öljyllä.

Linjakytetyn voitelulaitteen oikea säätäminen suoritetaan asettamalla paperiarkki poistoaukkojen viereen ja pitämällä kaasua auki noin 30 sekuntia. Voitelulaite on asetettu oikein, kun pieni öljytahra kerääntyy paperille. On vältettävä liian suuria öljymääriä.

Jos on tilanne, että työkalua on varastoitava pitkähkö aika (yön yli, viikonloppu jne.), se tulisi silloin voidella runsaalla öljyllä. Työkalua tulisi käyttää noin 30 sekuntia ja varmistaa, että öljy jakautuu tasaisesti koko työkaluun. Työkalu on varastoitava puhtaassa ja kuivassa ympäristössä.

- On erittäin tärkeää, että työkalu voidellaan oikein pitämällä ilmaputken voitelulaite täynnä ja oikein säädettynä. Ilman oikeaa voitelua työkalu ei toimi oikein ja osat kuluvat ennen aikaisesti.
- Käytä oikeaa voiteluainetta ilmaputken voitelulaitteessa. Voitelulaitteessa tulisi olla alhainen ilmavirta tai vaihtuva ilmavirtaus, ja se on pidettävä täytettynä oikeaan tasoon. Käytä vain suositeltuja voiteluaineita, jotka on erityisesti valmistettu paineilmasovelluksia varten. Vastikkeet voivat vioittaa kumiseoksia työkaluissa, O-renkaissa ja muissa kumiosissa.

9.1 Syvyyden säätö (kuva 1)

Kiinnittimen iskusyvyyttä ohjataan syvyyden säätönupilla (8). Iskusyvyys on tehdassäädetty nimelliseen asetukseen. Testaa kiinnittimen laukaisu ja tarkista syvyys. Jos haluat tehdä muutoksia, käännä säätönuppia (8). Käännä nuppia (8) myötäpäivään lisätäksesi iskusyvyyttä ja vastapäivään vähentääksesi iskusyvyyttä. Testaa toisen kiinnittimen laukaisu ja tarkista syvyys uudelleen. Toista sama niin monta kertaa, kunnes olet tyytyväinen tulokseen. Vaadittu ilmanpaineen määrä riippuu asetuksen koosta alhaisimman asetuksen määrittämiseksi, jolla tekeillä oleva työ suoritetaan. Liiallinen ilmanpaine saattaa aiheuttaa ennen aikaista työkalun kulumista ja/tai vioittumista.

TÄRKEÄÄ!

Ellei mitään suodatinta/ paineensäädintä/ voitelulaitetta asenneta paineilmajärjestelmään, silloin paineilmakäyttöiset työkalut on voideltava 2 - 6 öljypisaralla vähintään kerran päivässä tai kahden käyttötunnin välein. Se on tehtävä suoraan urosliittimen kautta tai käyttäen ruuvia (ÖLJY), joka on pantu sitä varten työkalun kotelon sivulle.

Kuva 2

- | | |
|---------------|--------------------------|
| 1. työkalu | 6. voitelulaite |
| 1. pikaliitin | 7. säädin |
| 2. pikakytkin | 8. suodatin |
| 3. ilmaletku | 9. takavirtauksen suljin |
| 4. pikaliitin | 10. paineilmakompressor |
| 5. pikakytkin | |

10 KUNNOSSAPITO



Irrota työkalu kompressorista ennen kuin teet säätöjä, poistat tukoksia, teet huolto- ja kunnossapitotöitä, vaihdat paikkaa ja silloin kun sitä ei käytetä.

- Säännöllinen voitelu: jos työkalussasi ei ole automaattista sisäistä voitelua, pane 2 tai 6 pisaraa paineilmakäyttöisen työkalun öljyä ilmantuloaukkoon ennen työpäivän alkamista tai 2 tunnin välein jatkuvassa käytössä työkappaleen ominaisuuksista tai kiinnittimien tyypistä riippuen.

- Paineilmakäyttöiset työkalut on tarkastettava säännöllisin väliajoin, ja kuluneet tai särkyneet osat on vaihdettava, jotta työkalua voi käyttää turvallisesti ja tehokkaasti. Tarkasta ja vaihda kuluneet tai vioittuneet O-renkaat, tiivisteet ym. Kiristä kaikki ruuvit ja korkit loukkaantumisen estämiseksi.
- Tarkasta säännöllisesti liipaisimen, jousen ja suojalaitteiden vapaa liikkuminen voidaksesi varmistaa, että turvajärjestelmä on täydellinen ja toimiva; ettei ole löystyneitä tai puuttuvia osia, ja ettei ole kerääntynyt likaa eikä kiinnittimet ole juuttuneet.
- Pidä lipas ja työkalun kärki puhtaana ja vapaana liasta, nukasta tai hankaavista hiukkasista.
- Kun lämpötila on nollan alapuolella, työkalut on pidettävä lämpiminä sopivalla ja turvallisella tavalla.

11 TEKNISET TIEDOT

Malli	POWAIR0312
Toimintamalli	Yksittäislaukaisujärjestelmä
Maks. sallittu paine	8,3 bar
Ilmantuloaukko	1/4"
Keskimääräinen ilman kulutus	51l/min
Suosittelut voiteluaine	Valkoinen mineraali öljy
Naulakapasiteetti	100 kpl

12 MELU

Melupäästöjen arvot on mitattu asianmukaisen standardin mukaan. (K=3)

Äänenpainetaso LpA	87dB(A)
Äänitehotaso Lwa	100dB(A)



HUOMIO! Käytä kuulosuojaimia, kun äänenpaine on yli 85 dB(A).

aw (Tärinätaso):	1.9 m/s ²	K=0.8m/s ²
------------------	----------------------	-----------------------

13 VIANETSINTÄ

VIAN ILMENEMINEN	VIKA	KORJAUS
Ilmavuoto lähellä työkalun yläosaa tai liipaisimen kohdalla	O-rengas liipaisimen venttiilissä on vioittunut.	Tarkasta ja vaihda O-rengas.
	Liipaisimen venttiilin pää on vioittunut.	Tarkasta ja vaihda.
	Liipaisimen venttiilin varsi, tiiviste tai O-rengas on vioittunut.	Tarkasta ja vaihda liipaisimen venttiilin varsi, tiiviste tai O-rengas
Ilmavuoto lähellä työkalun pohjaa.	Löystyneet ruuvit.	Kiristä ruuvit.
	Kuluneet tai vioittuneet O-renkaat tai varmistin.	Tarkasta ja vaihda O-renkaat tai varmistin.
	Löystyneet ruuvit.	Kiristä ruuvi.

VIAN ILMENEMINEN	VIKA	KORJAUS
Ilmavuoto rungon ja sylinterinkannen välillä.	Kuluneet tai vioittuneet O-renkaat tai tiivisteet.	Tarkasta ja vaihda O-renkaat tai tiivisteet.
Terä työntää kiinnittimen liian syvään.	Kulunut varmistin. Ilmanpaine liian korkea.	Vaihda varmistin. Säädä ilmanpaine.
Työkalu ei toimi hyvin: ei laukaise kiinnitintä tai käy jäykästi.	Riittämätön ilmantulo.	Varmista riittävä ilmantulo.
	Riittämätön voitelu.	Pane 2 tai 6 pisaraa öljyä ilmantuloaukkoon.
	Kuluneet tai vioittuneet O-renkaat tai tiivisteet.	Tarkasta ja vaihda O-renkaat tai tiivisteet.
	Poistoaukko sylinterin kannessa on tukossa.	Vaihda vioittuneet sisäosat.
Työkalu jättää väliin kiinnittimiä.	Kulunut varmistin tai vioittunut jousi.	Vaihda varmistin tai työntimen jousi.
	Likaa etulevyssä.	Puhdista laukaisukanava etulevyllä.
	Lika tai vika estää kiinnittimien liikkumisen vapaasti lippaassa.	Lipas on puhdistettava.
	Kulunut tai kuiva O-rengas männän päällä tai voitelun puute.	O-rengas on vaihdettava ja voideltava.
	Sylinterin kansien tiiviste vuotaa.	Vaihda tiivistelevy.
Työkalu jumittuu.	Väärät tai vioittuneet kiinnittimet.	Vaihda ja käytä oikeaa kiinnitintä.
	Vioittunut tai kulunut ohjain.	Tarkasta ja vaihda ohjain.
	Lipas tai kärjen ruuvi löystynyt.	Kiristä lipas.
	Lipas on likainen.	Puhdista lipas.

14 TAKUU

- Tälle tuotteelle on annettu lakisääteinen 36 kuukauden takuu, joka alkaa hankintapäivämäärästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut tuotteen.
- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: akkuja, latureita normaalista osien kulumisesta johtuvia vikoja, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita, tulppia tai lisävarusteita kuten poria, poran teriä, sahan teriä jne.; vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Väärästä käytöstä johtuvat viat ja/tai vauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödyistä huolloista tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pölystä, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Laitteet tai osat jotka on vaihdettu takuun piiriin kuuluvana, ovat Varo NV:n omaisuutta.
- Pidätämme itsellämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos hankintaa ei voida tarkistaa tai jos on ilmeistä, ettei tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (ilmanottoaukkojen puhdistus, hiiliharjojen säännöllinen huolto,...)
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.
- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoilussa laatikossaan (mikäli käytettävissä tälle yksikölle) ostotositteen kera.

15 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN

Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla.

Sähkölaitteista jäävää romua ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen tapaan. Vie se kierrätettäväksi mikäli mahdollista. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA
yksinomaan ilmoittaa, että

Tuote: Paineilmakäyttöinen yhdistelmänaulain
Tavaramerkki: PowerPlus
Malli: POWAIR0312

on yhdenmukaistettuihin eurooppalaisiin standardien soveltamiseen perustuvien sovellettavien eurooppalaisten direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteen luvaton muokkaaminen johtaa tämän vakuutuksen mitätöitymiseen.

Euroopan yhteisön direktiivit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka);

2006/42/EY

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka);

EN ISO1148-13 : 2018

Teknisten asiakirjojen haltija: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic Van Rompuy N.V.

Allekirjoittanut toimii yrityksen toimitusjohtajan puolesta,

Ludo Mertens
Sertifiointijohtaja
18/08/2023, Lier - Belgium

1	ΕΦΑΡΜΟΓΗ	2
2	ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (ΕΙΚ. Α)	2
3	ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ	2
4	ΣΥΜΒΟΛΑ	3
5	ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ	3
5.1	Χώρος εργασίας	3
5.2	Ηλεκτρική ασφάλεια	3
5.3	Ατομική ασφάλεια	4
5.4	Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων	5
5.5	Σέρβις	5
6	ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ/ΣΥΡΡΑΠΤΙΚΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ	5
7	ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΕΙΚ. Β)	6
8	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	7
9	ΛΙΠΑΝΣΗ	8
9.1	Ρύθμιση βάθους (εικ. 1)	9
10	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	9
11	ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	10
12	ΘΟΡΥΒΟΣ	10
13	ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	10
14	ΕΓΓΥΗΣΗ	12
15	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	13
16	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	13

**ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΑΕΡΟΣ 2 ΣΕ 1
POWAIR0312****1 ΕΦΑΡΜΟΓΗ**

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σχεδόν για οποιαδήποτε εργασία φινιρίσματος, επιπλοποιίας, πλασιωμάτων, διακόσμησης και ξυλουργικής τέχνης γενικά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για να ανατρέχετε σε αυτό στο μέλλον. Εάν μεταβιβάσετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο, παραδώστε μαζί και τις οδηγίες χρήσης.

2 ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (ΕΙΚ. Α)

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. Σκανδάλη στομίου εξαέρωσης | 5. Μύτη καρφωτικού |
| 2. Συζεύκτης ¼" | 6. Κλείστρο λίπανσης άξονα |
| 3. Ασφάλεια γεμιστήρα | 7. Σκανδάλη |
| 4. Γεμιστήρας | 8. Διακόπτης ρύθμισης βάθους |

3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε τα υλικά της συσκευασίας
- Αφαιρέστε τα υπόλοιπα στοιχεία της συσκευασίας και τις βάσεις μεταφοράς (εάν υπάρχουν)
- Ελέγξτε την αριότητα των περιεχομένων της συσκευασίας.
- Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος, την πρίζα και όλα τα αξεσουάρ για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Διατηρήστε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα στη συνέχεια στο τοπικό σας σύστημα αποκομιδής απορριμμάτων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Κίνδυνος ασφυξίας!

1 x καρφωτικό 2 σε 1
2 x κλειδιά
500 x καρφιά 25 χλστ.
500 x καρφιά 50 χλστ.
500 x συνδετήρες 40 χλστ.

500 x συρραπτήρες 25 χλστ
1 x άδαιο μπουκάλι
1 x Πλαστική θήκη
1 x Εγχειρίδιο οδηγιών



Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και το εργαλείο χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

	Δηλώνει κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού ή βλάβης στο εργαλείο.		Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.
	Σύμφωνα με τα ισχύοντα βασικά πρότυπα ασφαλείας των Ευρωπαϊκών Οδηγιών.		Κλάση II - Το μηχάνημα διαθέτει διπλή μόνωση. Δεν χρειάζεται επομένως καλώδιο γείωσης.
	Υποχρεωτική χρήση προστατευτικών γυαλιών.		Φορέστε γάντια.
	Σημαντικές πληροφορίες.		Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα.

5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να αποτελέσει αιτία ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού. Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφάλειας για μελλοντική χρήση. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) ή με μπαταρία (χωρίς καλώδιο, επαναφορτιζόμενα).

5.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και ο ελλιπής φωτισμός στον χώρο εργασίας δημιουργούν συνθήκες για ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να δημιουργήσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Αν αποσπαστεί η προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια

Ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών.

- Το φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην κάνετε κανονός είδους τροποποίηση στο φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωληνές, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Έχετε το καλώδιο μακριά από εστίες θερμότητας, λάδια, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία του θα πρέπει να γίνει από ρεύμα που προστατεύεται από συσκευή παραμένοντος ρεύματος (RCD). Η χρήση μιας συσκευής RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

5.3 Ατομική ασφάλεια

- Να είστε προσεκτικοί. Προσέχετε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης του εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφάλειας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση εξοπλισμού ασφάλειας, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτασπίδες, τότε χρειάζεται, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφεύγετε την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (κλειστός) πριν συνδέσετε το φως στην πρίζα. Αν κατά τη μεταφορά του μηχανήματος έχετε το δάχτυλό σας πάνω στον διακόπτη ή συνδέσετε το μηχάνημα στην πρίζα όταν ο διακόπτης είναι στη θέση ON (ανοικτός), αυξάνετε τις πιθανότητες ατυχήματος.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, αφαιρείτε τα ρυθμιστικά εργαλεία και τα μηχανικά κλειδιά. Ένα εργαλείο ή μηχανικό κλειδί που έχει μείνει πάνω σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανήματος, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην προεκτείνετε πολύ. Πατάτε πάντα σταθερά κάτω. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν στο εργαλείο. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Αν υπάρχουν συσκευές εξαγωγής σκόνης για σύνδεση στο μηχάνημα, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά. Η χρήση τέτοιων συσκευών μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

5.4 Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην περιμένετε από το εργαλείο να κάνει περισσότερα από όσα μπορεί. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει καλύτερα και ασφαλέστερα τη δουλειά του αν χρησιμοποιείται για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο, αποσυνδέετε το φως από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν το ενδεχόμενο της τυχαίας εκκίνησης του εργαλείου.
- Φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, σε χώρους όπου δεν πλησιάζουν παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία χρειάζονται συντήρηση. Ελέγχετε μήπως τα κινούμενα εξαρτήματα είναι κακάς ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα, μήπως υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή ζημιές, και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν το εργαλείο πάθει ζημιά, θα πρέπει να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα συμβαίνουν λόγω της κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Αν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, υπάρχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ο χειρισμός τους είναι ευκολότερος.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα τα κοπτικά εργαλεία κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και σύμφωνα με τον τρόπο χρήσης για τον οποίο είναι σχεδιασμένο αυτό το είδος εργαλείου, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να κάνετε. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό ή με άλλο τρόπο, εκτός από αυτούς για τους οποίους είναι σχεδιασμένο, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5.5 Σέρβις

- Το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται ότι θα λειτουργεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας.

6 ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ/ΣΥΡΡΑΠΤΙΚΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

- Πριν βάλετε συνδετήρες ή καρφιά στο μηχάνημα, πρέπει πάντα να βγάξετε το φως από την πρίζα.
- Μην κατευθύνετε ποτέ το μηχάνημα προς άτομα ή ζώα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο συνδετήρες ή καρφιά που είναι κατάλληλα για το μηχάνημα.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, βεβαιώνετε ότι ο μηχανισμός ασφαλείας λειτουργεί σωστά.
- Μην εμποδίζετε ποτέ τον μηχανισμό ασφαλείας.
- Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος κατά το διάλειμμα και στο τέλος της εργασίας.
- Φοράτε προστατευτικά για τα αυτιά.

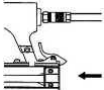
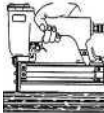
- Μη θέτετε σε λειτουργία το εργαλείο αν δεν είναι σταθερά τοποθετημένο πάνω στο τεμάχιο εργασίας. Εάν δεν είναι σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας, το δίκυκλο μπορεί να μετακινηθεί από τον στόχο σας.
- Μην χρησιμοποιείτε το καρφωτικό για τη στερέωση καλωδίων ρεύματος. Δεν προορίζεται για τη χρήση αυτή και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μόνωση των καλωδίων με συνέπεια ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

7 ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΕΙΚ. Β)

- Για να αποφύγετε τον τραυματισμό, τον δικό σας και των παρισταμένων, ανατρέξτε στις ενότητες για τη χρήση, τη συντήρηση και την αντιμετώπιση προβλημάτων του εργαλείου για πρόσθετες πληροφορίες. (Εικ. 1)
- Για να αποφύγετε τον τραυματισμό των ματιών, φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά με σκληρή θωράκιση στα πλάγια. Φροντίστε να φορούν όλα τα άτομα μέσα στην περιοχή εργασίας το ίδιο είδος προστατευτικών γυαλιών. (Εικ. 2)
- Φοράτε πάντα ωτοασπίδες και σκληρό καπέλο. (Εικ. 3)
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ υδρογόνο, οξυγόνο, διοξείδιο του άνθρακα ή οποιοδήποτε άλλο εμφιαλωμένο αέριο ως πηγή ισχύος για αυτό το εργαλείο, γιατί μπορεί να εκραγεί και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. (Εικ. 4)
- Βγάζετε το δάχτυλο από τη σκανδάλη όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο. Μη μεταφέρετε ποτέ το εργαλείο έχοντας το δάχτυλο στη σκανδάλη, γιατί θα μπορεί να καρφωθούν συνδετήρες αν η ασφάλεια προσκρούσει σε κάτι. (Εικ. 5)
- Μη συνδέετε ποτέ το εργαλείο σε λάστιχο αέρα με πίεση που υπερβαίνει τα 200 psi ή 13,7 bar. (Εικ. 6)
- Οι συμπιεστές αέρα πρέπει να συμφωνούν με τις απαιτήσεις ANSI B19.3 1981 (Η.Π.Α.), "Safety Standard For Compressors For Process Industries" (Πρότυπο Ασφάλειας για Συμπιεστές για Μεταποιητικές Βιομηχανίες). (Εικ. 7)
- Είναι απολύτως απαραίτητο το λάστιχο αέρα να έχει ελάχιστη ονομαστική λειτουργική πίεση 150 psi (10,3 bar) ή 150% της μέγιστης πίεσης που παράγεται στο σύστημα. (Εικ. 8)
- Το εργαλείο και το λάστιχο παροχής αέρα πρέπει να διαθέτουν σύνδεση σωλήνωσης τέτοια ώστε όλη η πίεση να αφαιρείται από το εργαλείο όταν αποσυνδέεται ο αρμός. (Εικ. 9)
- Χρησιμοποιείτε μόνο πεπιεσμένο αέρα που περνά από σείτ 3 κομματιών. (Εικ. 10)
- Μη φορτώνετε ποτέ συνδετήρες όταν το εργαλείο είναι συνδεδεμένο στην παροχή αέρα. (Εικ. 11).
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το εργαλείο αν η ασφάλεια, η σκανδάλη ή τα ελατήρια δεν είναι σε καλή λειτουργική κατάσταση, λείπουν ή έχουν καταστραφεί. Είναι επικίνδυνο να αφαιρέσετε την ασφάλεια, τη σκανδάλη ή το ελατήριο. (Εικ. 12)
- Πριν κάθε χρήση του εργαλείου, βεβαιώστε ότι η σκανδάλη, η βίδα και το καπάκι είναι σφιγμένα καλά. (Εικ. 13)
- Μην κάνετε οποιαδήποτε μετατροπή στο εργαλείο χωρίς άδεια. (Εικ. 14)
- Αποσυνδέετε το εργαλείο από την παροχή αέρα όποτε διακόπτεται η λειτουργία του. (Εικ. 15)
- Μην κατευθύνετε ποτέ το εργαλείο προς το μέρος σας ή τους άλλους. (Εικ. 16)
- Καρφώνετε τους συνδετήρες μέσα στην επιφάνεια εργασίας μόνο, και ποτέ σε υλικά πάρα πολύ σκληρά να διαπεραστούν. (Εικ. 17)
- Μην καρφώνετε συνδετήρες πάνω σε άλλους συνδετήρες. Απαγορεύεται επίσης το κάρφωμα με το εργαλείο γερμένο. (Εικ. 18)

- Μη πιέζετε με την άκρη του εργαλείου το υλικό εργασίας εκτός αν χρειάζεται να καρφώσετε νέο συνδετήρα. (Εικ. 19)
- Μην καρφώνετε συνδετήρες κοντά στις άκρες της επιφάνειας εργασίας. Το υλικό εργασίας είναι πιθανόν να σχιστεί και ο συνδετήρας να πεταχτεί και να χτυπήσει κάποιον. (Εικ. 20)
- Μη φορτώνετε συνδετήρες με τη σκανδάλη ή την ασφάλεια πατημένη. (Εικ. 21)
- Μην αφαιρέσετε ποτέ την ετικέτα κινδύνου που υπάρχει πάνω στο εργαλείο και μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αν λείπει η ετικέτα. (Εικ. 22)
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το εργαλείο αν υπάρχει διαρροή αέρα ή χρειάζεται επισκευή. (Εικ. 23)
- Φροντίζετε να έχετε σταθερή θέση όταν χρησιμοποιείτε ή γενικά χειρίζεστε το εργαλείο. (Εικ. 24)
- Χρησιμοποιείτε το εργαλείο στη συνιστώμενη πίεση των 4-8 bar.

8 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Διαβάστε τις "Προειδοποιήσεις Ασφάλειας" πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.	
2. Πιέστε τον μοχλό ασφαλείας του γεμιστήρα και σύρετε το πάνω μέρος τού γεμιστήρα για να τον ανοίξετε.	
3. Τοποθετήστε μια λωρίδα καρφιών ή συνδετήρων μέσα στον γεμιστήρα με το άκρο να ακουμπά πάνω στον οδηγό συνδετήρων. Μη φορτώνετε καρφιά ή συνδετήρες έχοντας πατημένη τη σκανδάλη.	
4. Σπρώξτε το πάνω μέρος του γεμιστήρα προς τα πίσω μέχρι να μανταλώσει η ασφάλεια του γεμιστήρα.	
5. Χωρίς να κατευθύνετε το καρφωτικό προς το μέρος σας ή τους άλλους, συνδέστε το στο λάστιχο αέρος.	
6. Τοποθετήστε τη μύτη του καρφωτικού ενάντια στο υλικό εργασίας και τραβήξτε τη σκανδάλη.	

7. Αποσυνδέστε την παροχή αέρα σε περίπτωση που μπλοκάρει ένα καρφί ή ένας συρραπτήρας.	
8. Τραβήξτε το κλείστρο λίπανσης του άξονα και το πάνω μέρος τη μύτη του καρφωτικού για να ανοίξετε το μπροστινό μέρος του γεμιστήρα. Αφαιρέστε τα μπλοκαρισμένα καρφιά ή συνδετήρες, και κλείστε πάλι το μπροστινό κάλυμμα.	
9. Χωρίς να κατευθύνετε το καρφωτικό προς το μέρος σας ή τους άλλους, συνδέστε πάλι το λάστιχο αέρος.	

9 ΛΙΠΑΝΣΗ

Συνιστάται η χρήση εσωτερικού αυτόματου φίλτρου-ρυθμιστή-λιπαντήρα (Fig 1), καθώς αυτό αυξάνει τη διάρκεια ζωής του εργαλείου και το διατηρεί σε συνεχή λειτουργία. Ο εσωτερικός λιπαντήρας θα πρέπει να ελέγχεται και να γεμίζεται με λάδι εργαλείων αέρα τακτικά.

Για να ρυθμίσετε σωστά τον εσωτερικό λιπαντήρα, τοποθετήστε ένα φύλλο χαρτί δίπλα στο στόμιο της εξάτμισης και κρατήστε τη σκανδάλη πατημένη για περίπου 30 δευτερόλεπτα. Ο λιπαντήρας είναι σωστά ρυθμισμένος όταν δημιουργείται μια μικρή κηλίδα λαδιού πάνω στο χαρτί. Η υπερβολική ποσότητα λαδιού θα πρέπει να αποφεύγεται.

Όταν χρειάζεται να αποθηκεύσετε το εργαλείο για αρκετό χρονικό διάστημα (όλη τη νύχτα, σαββατοκύριακο κλπ.), θα πρέπει να το λιπαίνετε καλά κάθε φορά. Το εργαλείο θα πρέπει να τίθεται σε λειτουργία για περίπου 30 δευτερόλεπτα για να εξασφαλιστεί η ομοιόμορφη κατανομή του λαδιού σε ολόκληρο το εργαλείο. Το εργαλείο θα πρέπει να αποθηκεύεται σε καθαρό και ξηρό περιβάλλον.

- Είναι πολύ σημαντική η σωστή λίπανση του εργαλείου, που επιτυγχάνεται με τη σωστή ρύθμιση και το γέμισμα του λιπαντήρα. Χωρίς σωστή λίπανση, το εργαλείο δεν λειτουργεί σωστά και τα εξαρτήματά του φθείρονται πρόωρα.
- Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο λιπαντικό για τον λιπαντήρα. Ο λιπαντήρας θα πρέπει να τύπου χαμηλής ροής αέρα ή αλλαγής ροής αέρα και να γεμίζεται μέχρι τη σωστή στάθμη. Χρησιμοποιείτε μόνο τα συνιστώμενα λιπαντικά, που είναι ειδικά φτιαγμένα για χρήσεις με πεπιεσμένο αέρα. Τα υποκατάστατα μπορεί να καταστρέψουν τα ελαστικά τμήματα μέσα στα εργαλεία, τους στεγανοποιητικούς δακτυλίους και άλλα ελαστικά εξαρτήματα.

9.1 Ρύθμιση βάθους (εικ. 1)

Το βάθος στο οποίο φτάνει ο σφιγκτήρας ελέγχεται από το διακόπτη ρύθμισης βάθους (8). Το βάθος οδήγησης είναι ρυθμισμένο από το εργοστάσιο σε μια ονομαστική τιμή. Δοκιμάστε να ελέγξετε το βάθος με έναν σφιγκτήρα. Εάν απαιτείται κάποια αλλαγή, στρέψτε το διακόπτη ρύθμισης (8). Στρέψτε το διακόπτη δεξιά για να αυξήσετε το βάθος οδήγησης και αριστερά για να μειώσετε το βάθος οδήγησης. Δοκιμάστε με άλλον σφιγκτήρα και ελέγξτε ξανά το βάθος. Επαναλάβετε όσες φορές χρειαστεί για να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα. Η τιμή της πίεσης του αέρα που απαιτείται θα διαφοροποιείται ανάλογα με το μέγεθος της ρύθμισης προκειμένου να οριστεί η κατώτερη τιμή με την οποία θα μπορεί να πραγματοποιηθεί η εκάστοτε εργασία. Τυχόν πίεση αέρα που είναι μεγαλύτερη από την απαιτούμενη μπορεί να προκαλέσει πρόωρη φθορά ή/και βλάβη στο εργαλείο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Αν δεν έχει εγκατασταθεί φίλτρο / ρυθμιστής πίεσης / λιπαντήρας στο σύστημα πεπιεσμένου αέρα, τότε τα αεροεργαλεία πρέπει να λιπαίνονται με 2 έως 6 σταγόνες λαδιού τουλάχιστον μία φορά την ημέρα ή μετά από κάθε δύο ώρες χρήσης. Αυτό πρέπει να γίνεται απευθείας στο αρσενικό ρακόρ σύνδεσης ή τη βίδα (OIL) που παρέχεται για αυτό τον σκοπό στην πλευρά του περιβλήματος του εργαλείου.

- | | |
|------------------|---------------------|
| 1. Εργαλείο | 6. Λιπαντήρας |
| 1. Ταχυσύνδεσμος | 7. Ρυθμιστής |
| 2. Ταχυσύνδεσμος | 8. φίλτρο |
| 3. Λάστιχο αέρος | 9. Βαλβίδα διακοπής |
| 4. Ταχυσύνδεσμος | 10. Αεροσυμπιεστής |
| 5. Ταχυσύνδεσμος | |

10 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αποσυνδέετε το εργαλείο από το συμπιεστή πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, ξεμπλοκάρισμα, συντήρηση ή μεταφορά, και όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

- Για τακτική λίπανση, αν το εργαλείο σας δεν διαθέτει σύστημα αυτόματης λίπανσης, βάζετε 2 έως 6 σταγόνες λάδι για αεροεργαλεία μέσα στο στόμιο εισόδου αέρα του εργαλείου στην αρχή κάθε ημέρας εργασίας ή μετά από 2 ώρες συνεχούς χρήσης, ανάλογα με το είδος του υλικού εργασίας και των συνδετήρων.
- Τα εργαλεία που λειτουργούν με αέρα πρέπει να ελέγχονται κάθε τόσο, και τα φθαρμένα ή σπασμένα εξαρτήματα να αντικαθίστανται, ώστε να εξασφαλίσετε την ασφαλή λειτουργία και την απόδοση του εργαλείου. Ελέγχετε και αλλάζετε όλα τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα υλικά: στεγανοποιητικούς δακτυλίους, τσιμούχες, κλπ. Σφίγγετε καλά όλες τις βίδες και τα καπάκια για να αποφύγετε την περίπτωση τραυματισμού.
- Κάνετε τακτικό έλεγχο για την ελεύθερη κίνηση της σκανδάλης και τον μηχανισμό του ελατηρίου και της ασφάλειας, ώστε να εξασφαλίσετε ότι το όλο σύστημα είναι ασφαλές, πλήρες και λειτουργικό: δεν πρέπει να λείπουν εξαρτήματα ή να είναι λασκαρισμένα, να έχει συσσωρευτεί βρωμιά ή να υπάρχουν μπλοκαρισμένοι συνδετήρες.

- Διατηρείτε τον γεμιστήρα και τη μύτη του εργαλείου καθαρά, χωρίς βρωμίες, χνούδια ή λειαντικά σωματίδια.
- Όταν η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από αυτή του παγετού, τα εργαλεία θα πρέπει να φυλάγονται σε θερμότερο μέρος, με οποιαδήποτε πρόσφορη και ασφαλή μέθοδο.

11 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	POWAIR0312
Τρόπος ενεργοποίησης λειτουργίας	Διαδοχικές ενέργειες μίας κίνησης
Μέγ. επιτρεπόμενη πίεση	8,3 bar
Μέγεθος στομίου εισόδου αέρα	1/4"
Μέση κατανάλωση αέρα	51 λίτρα/λεπτό
Συνιστώμενο λιπαντικό	Λευκό ορυκτέλαιο
χωρητικότητα καρφιών	100 τεμ.

12 ΘΟΡΥΒΟΣ

Τιμές εκπομπής θορύβου μετρημένες σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο. (K=3)

Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA	87dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος LwA	100dB(A)



ΠΡΟΣΟΧΗ! Φοράτε ωτοασπίδες όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από 85 dB(A).

aw (Κραδασμοί):	1.9m/s ²	K=0.8m/s ²
-----------------	---------------------	-----------------------

13 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΕΙΣ
Διαρροή αέρα κοντά στο πάνω μέρος του εργαλείου ή στην περιοχή της σκανδάλης	Ο στεγανοποιητικός δακτύλιος της βαλβίδας σκανδάλης είναι κατεστραμμένος.	Ελέγξτε και αντικαταστήστε τον στεγανοποιητικό δακτύλιο.
	Η κεφαλή της βαλβίδας σκανδάλης είναι κατεστραμμένη.	Ελέγξτε και αντικαταστήστε.
	Το στέλεχος της βαλβίδας σκανδάλης, η τσιμούχα ή ο στεγανοποιητικός δακτύλιος έχει καταστραφεί.	Ελέγξτε και αντικαταστήστε το στέλεχος της βαλβίδας σκανδάλης, την τσιμούχα ή τον στεγανοποιητικό δακτύλιο.
Διαρροή αέρα κοντά στο κάτω μέρος του εργαλείου.	Λασκαρισμένες βίδες.	Σφίξτε τις βίδες.
	Φθαρμένοι ή κατεστραμμένοι στεγανοποιητικοί δακτύλιοι ή προσκρουστήρας.	Ελέγξτε και αντικαταστήστε τους στεγανοποιητικούς δακτυλίους ή τον προσκρουστήρα.

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΕΙΣ
Διαρροή αέρα ανάμεσα στο κύριο σώμα και το καπάκι του κυλίνδρου.	Λασκαρισμένες βίδες.	Σφίξτε τις βίδες.
	Φθαρμένοι ή κατεστραμμένοι στεγανοποιητικοί δακτύλιοι ή τσιμούχες.	Ελέγξτε και αντικαταστήστε τους στεγανοποιητικούς δακτυλίου ή τις τσιμούχες.
Ο συνδετήρας πάει πολύ βαθιά.	Φθαρμένος προσκρουστήρας.	Αντικαταστήστε τον προσκρουστήρα.
	Πίεση αέρα πολύ υψηλή.	Ρυθμίστε την πίεση αέρα.
Το εργαλείο δεν λειτουργεί καλά: δεν μπορεί να καρφώσει συνδετήρες ή είναι αργοκίνητο.	Ανεπαρκής παροχή αέρα.	Ελέγξτε την επάρκεια της παροχής αέρα.
	Ανεπαρκής λίπανση.	Βάλτε 2 έως 6 σταγόνες λαδιού στο στόμιο εισόδου αέρα.
	Φθαρμένοι ή κατεστραμμένοι στεγανοποιητικοί δακτύλιοι ή τσιμούχες.	Ελέγξτε και αντικαταστήστε τους στεγανοποιητικούς δακτυλίου ή την τσιμούχα.
	Στόμιο εξαέρωσης στην κεφαλή του κυλίνδρου φραγμένο.	Αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα εσωτερικά εξαρτήματα.
Το εργαλείο παραλείπει συνδετήρες.	Φθαρμένος προσκρουστήρας ή κατεστραμμένο ελατήριο.	Αντικαταστήστε τον προσκρουστήρα ή το ελατήριο ώθησης.
	Βρωμιές στο μπροστινό έλασμα.	Καθαρίστε το αυλάκι στο μπροστινό έλασμα.
	Βρωμιές ή ζημιά εμποδίζει την ελεύθερη κίνηση των συνδετήρων μέσα στον γεμιστήρα.	Καθαρίστε τον γεμιστήρα.
	Φθαρμένος ή στεγνός στεγανοποιητικός δακτύλιος στο έμβολο ή ανεπαρκής λίπανση.	Αντικαταστήστε τον στεγανοποιητικό δακτύλιο. Και λιπάνετε.
	Διαρροή στην τσιμούχα του καλύμματος του κυλίνδρου.	Αντικαταστήστε τη στεγανοποιητική ροδέλα.
Το εργαλείο μπλοκάρει.	Ακατάλληλοι ή κατεστραμμένοι συνδετήρες.	Αλλάξτε και χρησιμοποιήστε κατάλληλους συνδετήρες.
	Κατεστραμμένος ή φθαρμένος οδηγός γεμιστήρα.	Ελέγξτε και αντικαταστήστε τον οδηγό.

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΕΙΣ
	Ο γεμιστήρας ή η βίδα μύτης έχει λασκάρει.	Σφίξτε τον γεμιστήρα.
	Ο γεμιστήρας είναι βρώμικος.	Καθαρίστε τον γεμιστήρα.

14 ΕΓΓΥΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση σύμφωνα με τους νόμιμους κανονισμούς για περίοδο 36 μηνών που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς του πρώτου χρήστη.
- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττωματικά υλικά ή ελαττώματα κατασκευής. Δεν συμπεριλαμβάνει μπαταρίες, φορτιστές, ελαττωματικά εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, καρβουνάκια, καλώδια και φως, ή αξεσουάρ όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, πριονόλαμες, κλπ., ζημιές ή ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις, ούτε έξοδα μεταφοράς.
- Ζημιές ή/και ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, επίσης δεν εμπίπτουν στους όρους αυτής της εγγύησης.
- Επίσης αποποιούμαστε κάθε ευθύνης για οποιονδήποτε σωματικό τραυματισμό προκληθεί από κακή χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία Powerplus.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε πάντα να καλέσετε τον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Οποιαδήποτε μεταφορικά έξοδα θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Εντούτοις, δεν μπορεί να εγερθεί καμία αξίωση εγγύησης αν η ζημία του μηχανήματος είναι αποτέλεσμα παραμελημένης συντήρησης ή υπερφόρτωσης.
- Αποκλείεται κατηγορηματικά από την εγγύηση οποιαδήποτε ζημία προκύπτει από εισχώρηση υγρού, διείσδυση υπερβολικής ποσότητας σκόνης, εσκευμένη ζημία (σκόπιμα ή από μεγάλη απερισκεψία), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), αδέξια χρήση (π.χ. αμέλεια τήρησης των οδηγιών που δίνονται στο εγχειρίδιο), ανεπιτήδεα συναρμολόγηση, πλήξη από κεραυνό, σφάλμα τάσης δικτύου ρεύματος. Αυτή η λίστα δεν είναι περιοριστική.
- Η αποδοχή αξιώσεων εγγύησης δεν μπορεί ποτέ να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε σε έναρξη νέας περιόδου εγγύησης στην περίπτωση αντικατάστασης μιας συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται βάσει εγγύησης, περιέχονται στην κατοχή της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε κάθε αξίωση όπου δεν είναι δυνατή η επιβεβαίωση της αγοράς ή δεν είναι σαφές εάν το προϊόν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές οπές αερισμού, τακτική συντήρηση στα καρβουνάκια, κλπ.)
- Πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος.
- Το μηχανήμα σας πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή σας μη αποσυναρμολογημένο και σε αποδεκτά καθαρή κατάσταση, (μέσα στην αρχική του πλαστική συσκευασία, αν ισχύει για το προϊόν), συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς.

15 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Αν το μηχανήμά σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά κατά τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

Τα απορρίμματα που προέρχονται ηλεκτρικά μηχανήματα δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως οικιακά απορρίμματα. Φροντίστε για την ανακύκλωση όπου υπάρχουν κατάλληλες εγκαταστάσεις. Απευθυνθείτε στις αρμόδιες αρχές ή το κατάστημα αγοράς του προϊόντος για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.

16 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

H VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
δηλώνει αποκλειστικά και μόνο ότι,

προϊόν: Καρπωτικό αέρος 2 σε 1
Μάρκα: PowerPlus
αριθμός είδους: POWAIR0312

συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων Ευρωπαϊκών Οδηγιών/Κανονισμών, με βάση την εφαρμογή ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση της συσκευής ακυρώνει αυτήν τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες/Κανονισμοί (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής);
2006/42/EK

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής);
EN ISO1148-13 : 2018

Θεματοφύλακας της Τεχνικής Τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος ενεργεί εξ ονόματος του Γενικού Διευθυντή της εταιρείας,

Ludo Mertens
Διευθυντής Πιστοποίησης
18/08/2023, Lier - Belgium

1	NAMJENA	2
2	OPIS (SL. B)	2
3	POPIS SADRŽAJA PAKIRANJA	2
4	SIMBOLI	3
5	OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA	3
5.1	<i>Radno mjesto</i>	3
5.2	<i>Električna sigurnost</i>	3
5.3	<i>Osobna sigurnost</i>	4
5.4	<i>Uporaba i održavanje električnog alata</i>	4
5.5	<i>Servis</i>	5
6	POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA PRIBIJAČ ČAVALA/SPOJNICA	5
7	SIGURNOSNA PRAVILA (SL. B)	5
8	UPOTREBA	6
9	PODMAZIVANJE	7
9.1	<i>Podešavanje dubine (slika 1)</i>	8
10	ODRŽAVANJE	8
11	TEHNIČKI PODACI	9
12	BUKA	9
13	RJEŠAVANJE PROBLEMA	10
14	JAMSTVO	11
15	OKOLIŠ	12
16	IZJAVA O SUKLADNOSTI	12

**PNEUMATISKI 2 U 1 KOMBINIRANI ZAKIVAČ
POWAI0312****1 NAMJENA**

Koristi se za gotovo svako presvlačenje, namještaj, izradu ormara, ploča, prilagođavanje ili rukotvorine. Nije prikladno za profesionalnu uporabu.



UPOZORENJE! Radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće sigurnosne upute prije korištenja alata. Uz vaš električni alat obvezno moraju biti priložene i ove upute.

2 OPIS (SL. B)

- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1. Otvor za ispuh okidača | 5. Nos zakivača |
| 2. 1/4" spojica | 6. Brava otvora za podmazivanje |
| 3. Brava spremnika | 7. Okidač |
| 4. Spremnik | 8. Gumb za podešavanje dubine |

3 POPIS SADRŽAJA PAKIRANJA

- Uklonite svu ambalažu // Odstranite sav materijal od pakiranja.
- Uklonite preostalu ambalažu, kao i transportnu zaštitu (ukoliko je ima) // Skinite držače i nosače ambalaže za transport (ako postoje).
- Provjerite da li je sadržaj pakiranja potpun. // Provjerite da li se u pakiranju nalaze svi dijelovi.
- Provjerite da li na aparatu, napojnom kabelu, utikaču i pomoćnom priboru ima oštećenja usljed transporta. // Provjerite aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostalu opremu da na njima nema oštećenja od transporta.
- Sačuvajte ambalažu što dulje tijekom jamstvenog perioda. Poslije je odložite na mjesno odlagalište za otpad. // Materijal ambalaže sačuvajte do kraja jamstvenog perioda. Nakon toga ambalažu na prikladan način odložite u otpad.



UPOZORENJE Ambalaža nije namijenjena za igru! Djeca se ne smiju igrati sa plastičnim vrećicama! Opasnost od gušenja! // **UPOZORENJE** Materijal ambalaže nije igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Opasnost od davljenja.

1 x 2 u 1 kombinirani zakivač
2 x ključa
Čavli 500 x 25 mm
Čavli 500 x 50 mm
Spjalice 500 x 40 mm

Spjalice 500 x 25 mm
1 x üres üveg
1 x kućište od lijevane plastike
1 x Upute za uporabu



Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, kontaktirajte vašeg prodavača.

4 SIMBOLI

U ovom priručniku i/ili stroju se koriste ovi simboli:

	Označava opasnost od tjelesne ozljede ili oštećenja alata.		Pažljivo pročitajte upute.
	U skladu s bitnim važećim sigurnosnim standardima europskih direktiva.		Stroj II razreda – Dvostruka izolacija – Nije potreban utikač s uzemljenjem.
	Obavezna zaštita očiju.		Nosite zaštitne rukavice.
	Važne informacije.		Električni proizvodi ne smiju se odlagati s kućanskim otpadom.

5 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA

Pažljivo pročitajte upozorenja o sigurnosti i sve upute. U slučaju nepridržavanja bilo koje od uputa i upozorenja moguća je pojava električnog udara, požara i/ili nastanak ozbiljnih ozljeda. Sva upozorenja i upute spremite za buduću uporabu. Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na sve alate s mrežnim električnim napajanjem (sa priključnim kablom) ili s akumulatorskim napajanjem (bez priključnog kabela).

5.1 Radno mjesto

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna radna mjesta pogoduju nezgodama.
- Ne koristite alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Zbog odvlačenja pažnje tijekom rada možete izgubiti nadzor nad alatom.

5.2 Električna sigurnost



Uvijek provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na nazivnoj pločici.

- Utičkači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način ne vršite preinake na utikaču. Ne koristite prilagodne utikače za napajanje električnog alata koji ima uzemljenje. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara se povećava ako je vaše tijelo spojeno s uzemljenom površinom ili tlom.
- Ne izlažite električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u električni alat povećat će opasnost od električnog udara.
- S priključnim kablom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri uporabi električnog alata na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Na taj ćete način smanjiti opasnost od električnog udara.
- Ako je uporaba električnog alata na vlažnim mjestima neizbježna, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Uporaba SZS smanjit će opasnost od električnog udara.

5.3 Osobna sigurnost

- Pri uporabi električnog alata budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate, ponašajte se razumno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. I mali trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige ili štitnika za uši, ako se pravilno koristi može umanjiti rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Prije priključivanja alata na izvor napajanja uvjerite se je li sklopka za uključivanje isključena. Nošenje električnog alata dok je prst na sklopki za uključivanje ili priključivanje aparata na električnu utičnicu dok je sklopka uključena može uzrokovati nezgode.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do ozljeda.
- Ne naginjte se previše. Tijekom stajanja uvijek održavajte stabilan stav. Na taj ćete način zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji imaju priključna postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, svakako ih priključite i na prikladan način koristite. Uporaba tih postrojenja smanjit će opasnosti u svezi s prašinom.

5.4 Uporaba i održavanje električnog alata

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite prikladan alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Ne koristite alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Električni alat koji ima razbijenu sklopku je opasan i treba ga popraviti.

- Prije podešavanja, promjene priključaka ili skladištenja električnog alata isključite utikač iz napajanja. Takve sigurnosne mjere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece, a uporabu alata ne dozvolite osobama koje ne poznaju alat niti su upoznate s ovim uputama. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite jesu li pokretni dijelovi alata neudešeni ili zakočeni, ima li slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad električnog alata. Ako postoje oštećenja, svakako ih otklonite prije uporabe alata. Mnoge su nezgode nastale upravo zbog slabo održavanog električnog alata.
- Rezne alate održavajte oštima i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, smanjit će se vjerojatnost zaglavljivanja, a bit će i lakše upravljati takvim alatom.
- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke i slično i to u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Uporaba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

5.5 Servis

- Servis električnog alata povjerite kvalificiranoj stručnoj osobi koja će koristiti isključivo standardne zamjenske dijelove. Na taj će način alat zadržati svojstva prema sigurnosnim normama.

6 POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA PRIBIJAČ ČAVALA/SPOJNICA

- Prije umetanja spojnice ili čavala utikač mora uvijek biti izvađen iz utičnice.
- Nikad ne okrećite stroj prema osobama ili životinjama.
- Koristite samo spojnice i čavle koji su prikladni za ovaj stroj.
- Prije korištenja stroja provjerite da li sigurnosne naprave rade kako treba.
- Nikad ne blokirajte sigurnosni uređaj.
- Isključite stroj za vrijeme stanke ili kad je posao završen.
- Nosite zaštitu za uši.
- Ne aktivirajte alat osim ako je čvrsto smješten na izrađevinu. Ako alat nije u kontaktu s izrađevinom spojnica možda neće doći do predviđenog mjesta.
- Pribijač ne koristite za pričvršćivanje električnih kabela. Ovaj alat nije predviđen za postavljanje električnih kabela i može oštetiti izolaciju.

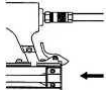
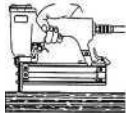
7 SIGURNOSNA PRAVILA (SL. B)

- Kako ne bi došlo do ozljeđivanja vas i promatrača, dodatne informacije potražite u odjeljcima o upotrebi alata, održavanju i rješavanju problema (Sl. 1)
- Kako ne bi došlo do ozljeđivanja oka, uvijek nosite sigurnosne naočale s bočnim štitnicima od tvrde plastike. Pobrinite se da svi u vašem radnom okruženju nose jednaku vrstu sigurnosnih naočala (sl. 2)
- Uvijek nosite zaštitu za uši i tvrdi kacigu. (sl. 3)
- Nikad ne koristite vodik, kisik, ugljični dioksid niti koji drugi ukapljeni plin kao izvor za pogon ovog alata, alat će eksplodirati i izazvati ozbiljne ozljede. (sl. 4)
- Skinite prst s okidača dok ne zabijate stezače. Nikad ne prenosite alat s prstom na okidaču, alat će ispaliti stezač ako dođe do poskakivanja. (Sl. 5)
- Nikad ne priključujte alat na crijevo za dovod zraka pod tlakom koji prelazi 200 psi ili 13,7 bara (sl. 6)

- Zračni kompresori moraju biti sukladni zahtjevima iz ANSI B19.3 1981 (SAD), "Sigurnosni standard za kompresore u procesnoj industriji." (sl. 7)
- Minimalni nazivni radni tlak zračnog crijeva mora biti 150 psi (10,3 bara) ili 150% maksimalnog tlaka kojeg sustav može proizvesti. (sl. 8)
- Alat i crijevo za dovod zraka moraju imati crijevnu spojnicu takve vrste da se iz alata može ispustiti sav tlak zraka kad dođe do otvaranja spojnice. (sl. 9)
- Koristite samo komprimirani zrak koji dolazi kroz 3-djelni komplet. (sl. 10)
- Nikad ne puniti alat stezačima dok je alat priključen na dovod zraka (sl. 11).
- Nikad ne koristite alat ako sigurnosni element, okidač ili opruge postanu neupotrebljivi, ako nedostaju ili su oštećeni, Opasno je ukloniti sigurnosni element, okidač ili oprugu. (sl. 12)
- Prije upotrebe ovog alata pobrinite se da okidač, vijak i kapica budu čvrsto stegnuti. (sl. 13)
- Nemojte vršiti neovlaštene preinake na alatu. (sl. 14)
- Odvojite alat od zraka kad god alat prestane s radom (sl. 15)
- Alat držite okrenutim na drugu stranu od sebe ili od drugih osoba. (sl. 16)
- Stezače ispaljujte samo u radnu površinu, nikad u materijal koji je pretvrd za prodor. (sl. 17)
- Ne zabijajte stezače na vrh drugih stezača. Ispaljivanje pod kosim kutom je također zabranjeno. (sl. 18)
- Ne gurajte sigurnosni element na radnu površinu sve dok je potreban drugi stezač (sl. 19)
- Ne zabijajte stezače preblizu ruba drvene površine. Drveni komad će se vjerojatno raskoliti i stezač bi mogao nekontrolirano izletjeti i ozlijediti nekoga. (sl. 20)
- Ne puniti stezače dok je okidač ili sigurnosni element utisnut. (sl. 21)
- Ne koristite alat ako se na njemu ne nalazi natpis Opasnost (Danger). (sl. 22)
- Nikad ne koristite alat koji curi ili za koji je potreban popravak. (sl. 23)
- Osigurajte si stabilan stojeći položaj dok koristite i rukujete ovim alatom (sl. 24)
- Alat koristite pri preporučenom tlaku od 4-8 bara.

8 UPOTREBA

1. Prije upotrebe alata pročitajte "Sigurnosna upozorenja"	
2. Gurnite ručicu za zaključavanje spremnika i povucite gornji spremnik kako bi se spremnik otvorio.	
3. Postavite traku s čavlima ili spajalicama u spremnik tako da se zašiljeni vrh oslanja na vodilicu stezača. Ne puniti alat dok je utisnut okidač.	

4.	Gurajte gornji spremnik unatrag sve dok se brava spremnika ne zaključa.	
5.	Zakivač okrenite od sebe i drugih osoba i priključite crijevo za zrak.	
6.	Nos zakivača postavite uz izrađevinu i povucite okidač	
7.	Odvojite crijevo za zrak ako se čavao ili spjalica zaglave	
8.	Povucite poklopac otvora za podmazivanje i svucite gornji dio nosa zakivača kako bi se spremnik otvorio s prednje strane. Odstranite zaglavljene čavle ili spjalice i zatvorite prednji poklopac.	
9.	Zakivač okrenite od sebe i drugih osoba i priključite natrag crijevo za zrak.	

9 PODMAZIVANJE

Preporučuje se upotreba serijskog filtra-mazalice (slika 1) jer ćete time povećati životni vijek alata i osigurati pouzdani rad alata. Serijski filter mora se redovito provjeravati i dopunjavati uljem za podmazivanje pneumatskog alata.

Pravilna podešenost serijskog podmazivača provjerava se tako da postavite list papira ispred izlaznih priključaka te da ih držite otvorenima približno 30 sekundi. Podmazivač je ispravno podešen ako se na listu papira skupi lagana mrlja od ulja. Prekomjerne nakupine ulja nisu dobre.

U slučaju da je alat potrebno uskladištiti u dužem vremenskom periodu (preko noći, preko vikenda, itd.), mora se na prikladan način podmazati. Alat se mora aktivirati na približno 30 sekundi kako bi se osigurala jednolika raspodjela ulja po alatu. Alat se mora skladištiti samo u čistom i suhom okruženju.

- Od najveće važnosti je da alat bude pravilno podmazan tako da održavate pravilnu podešenost serijskog podmazivača. Bez propisnog podmazivanja alat neće raditi kako treba, a njegovi dijelovi će se prerano istrošiti.
- Koristite propisano mazivo za serijski podmazivač. Podmazivač mora biti za nisku vrijednost zračnog protoka i mora biti napunjen do točno propisane razine. Koristite preporučena maziva, osobito ona koja su predviđena za pneumatsku primjenu. Zamjenska maziva mogu oštetiti gumene dijelove u alatu, sigurnosne prstene i druge gumene dijelove.

9.1 Podešavanje dubine (slika 1)

Dubina do koje ulazi klamerica određena je postavkom gumba za podešavanje dubine (8). Dubina uvođenja tvornički je podešena na nazivnu postavku. Probno upotrijebite klamericu i provjerite dubinu. Ako ju je potrebno promijeniti, zakrenite gumb za podešavanje (8). Gumb (8) okrenite u smjeru kazaljke sata za povećanje dubine uvođenja, a u smjeru obrnutom od kazaljke sata za smanjenje dubine uvođenja. Ponovno isprobajte klamericu i provjerite dubinu. Prema potrebi ponovite dok ne postignete željeni rezultat. Potreban tlak zraka se mijenja ovisno o veličini postavke radi otkrivanja najmanje postavke koja će svojstvima odgovarati izvođenju namjeravanog posla. Tlak zraka veći od potrebnog može prouzročiti prerano trošenje i / ili oštećivanje alata.

VAŽNO!

Ako u sustavu komprimiranog zraka nije ugrađen filter/ regulator tlaka / mazalica, pneumatske alate treba podmazivati sa 2 do 6 kapi ulja najmanje jednom dnevno ili nakon svaka dva sata uporabe. Podmazivanje treba vršiti izravno duž muške spojnice ili vijka (OIL) koji je za tu svrhu predviđen s bočne strane kućišta alata.

Sl. 2

- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1. Alat | 6. Mazivo |
| 1. Brzi priključak | 7. Regulator |
| 2. Brza spojnica | 8. Filter |
| 3. Zračno crijevo | 9. Zaporni ventil |
| 4. Brzi priključak | 10. Zračni kompresor |
| 5. Brza spojnica | |

10 ODRŽAVANJE



Odvojite alat od kompresora prije podešavanja, odstranjivanja zaglavljenosti, servisiranja i održavanja, premještanja i dok nije u radu.

- Redovito podmazivanje, ako koristite alat bez unutarnjeg automatskog podmazivača, kapnite 2 do 6 kapi ulja za pneumatske alate u ulazni otvor na početku svakog radnog dana ili nakon 2 sata neprekidnog rada u ovisnosti o karakteristikama izrađevine ili vrsti stezača.

- Alati s pneumatskim pogonom moraju se redovito pregledavati, a istrošeni ili slomljeni dijelovi moraju se zamijeniti kako biste zadržali siguran i efikasan rad. Provjerite i zamijenite sve istrošene ili oštećene o-prstene, brtve, itd. Stegnite sve vijke i kapice kako ne bi došlo do tjelesne ozljede.
- Vršite redovitu provjeru spodobnog pokretanja okidača, opruge i sigurnosnog mehanizma kako biste bili sigurni da je sustav kompletan i funkcionalan: da nema olabavljenih dijelova, da ništa ne nedostaje, da nema nakupljenih ili nagomilanih dijelova.
- Održavajte čistoću spremnika i nosa alata te pazite da na njima nema nikakvih vlakana nečistoće ili oštih čestica.
- Kad su temperature ispod temperature smrzavanja, alati se moraju zagrijati na uobičajeni i siguran način.

11 TEHNIČKI PODACI

Model	POWAIR0312
Način aktiviranja	Pojedinačni uzastopni rad
Maksimalni dozvoljeni tlak	8,3 bara
Radni	60-100psi (4-7bar)
Veličina ulaznog priključka za zrak	1/4"
Srednje potrošnja zraka	51 l/min
Preporučeno mazivo	Bijelo mineralno ulje
Količina čavala	100 kom

12 BUKA

Vrijednosti emitirane buke izmjerene su u skladu s odgovarajućim standardom. (K=3)

Razina zvučnog tlaka LpA	87dB(A)
Razina zvučne snage LwA	100dB(A)



PAŽNJA! Nosite osobnu zaštitnu opremu za uši kad je zvučni tlak veći od 85 dB(A).

aw (Vibracije):	1.9m/s ²	K=0.8m/s ²
-----------------	---------------------	-----------------------

13 RJEŠAVANJE PROBLEMA

SIMPTOM	PROBLEM	RJEŠENJE
Curenje zraka U blizini vrha alata ili u području okidača	O-prsten u ventilu okidača je oštećen.	Provjerite i zamijenite o-prstenove.
	Glava ventila okidača je oštećena.	Provjerite i zamijenite.
	Stablo ventila, brtva ili o-prsten su oštećeni.	Provjerite i zamijenite stablo ventila okidača, brtvu ili o-prsten
Curenje zraka blizu donjeg dijela alata.	Otpušteni vijci.	Zategnite vijke.
	Istrošeni i oštećeni o-prsteni ili odbojnik.	Provjerite i zamijenite o-prstenove ili odbojnik.
Curenje zraka između kućišta i kapice cilindra.	Otpušteni vijci.	Zategnite vijak.
	Istrošeni i oštećeni o-prsteni ili brtve.	Provjerite i zamijenite o-prstenove ili brtve.
Nož pribija stezač preduboko.	Istrošeni odbojnik.	Zamijenite odbojnik.
	Tlak je previsok.	Podesite tlak zraka.
Alat ne radi kako treba: Ne može zabiti stezač ili radi sporo.	Neodgovarajući dovod zraka.	Provjerite je li dovod zraka odgovarajući.
	Neodgovarajuće podmazivanje.	Kapnite 2 do 6 kapi ulja u otvor za dovod zraka.
	Istrošeni i oštećeni o-prsteni ili brtve.	Provjerite i zamijenite o-prstenove ili brtvu.
	Izlazni priključak na glavi cilindra je začepljen.	Zamijenite oštećene i unutarnje dijelove.
Alat preskače stezače.	Istrošen odbojnik ili oštećena opruga.	Zamijenite odbojnik ili potisnu oprugu.
	Prljavština na prednjoj ploči.	Očistite pogonski kanal na prednjoj ploči.
	Prljavština ili oštećenje onemogućavaju nesmetan izlaz stezača iz spremnika.	Potrebno je čišćenje spremnika.
	Istrošen ili nepodmazan o-prsten na klipu ili pomanjkanje podmazivanja.	Potrebna je zamjena o-prstena. I podmazivanje.
	Propuštanje brtve poklopca cilindra.	Zamijenite podlošku za brtvljenje.

Zaglavljivanje alata.	Neispravni ili oštećeni stezači.	Promijenite i koristite ispravne stezače.
	Oštećena ili istrošena pogonska vodilica.	Provjerite i zamijenite pogon.
	Spremnik ili vršni vijak su olabavljeni.	Zategnite spremnik.
	Spremnik je prljav.	Očistite spremnik.

14 JAMSTVO

- Jamstvo za ovaj uređaj u skladu sa zakonom vrijedi 36 mjeseca računajući od dana kad je prvi kupac kupio uređaj.
- Ovo jamstvo obuhvaća sve kvarove u materijalu i proizvodnji isključujući: baterije, punjače, dijelove neispravne zbog uobičajene istrošenosti i kidanja poput ležajeva, četkica, kabela i utikača ili pribora kao što su svrdla, nastavci za svrdla, listova pile, i sl.; oštećenja ili kvarove nastale zbog pogrešne upotrebe, nezgoda ili preinaka; u jamstvo nisu uključeni troškovi prijevoza uređaja.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji nastanu zbog neodgovarajuće uporabe nisu obuhvaćena ovim jamstvom.
- Ne snosimo nikakvu odgovornost ni za kakve tjelesne ozljede koje nastanu zbog neodgovarajućeg načina uporabe alata.
- Popravci se smiju obavljati samo u ovlaštenom servisnom centru za Powerplus alate.
- Više informacija uvijek možete dobiti pozivom na telefon 00 32 3 292 92 90.
- Transportne troškove u svim slučajevima snosi kupac, osim ako pisanim putem nije dogovoreno drukčije.
- Istodobno, popravak se neće obaviti o jamstvenom trošku ako je oštećenje uređaja nastalo zbog nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Iz jamstva se definitivno izuzimaju oštećenja nastala zbog natopljenosti tekućinom, prekomjernog prodora prašine, namjernog oštećivanja (s namjerom ili općim nemarom i nebrigom), neprikladne uporabe (uporabe u svrhu za koju uređaj nije predviđen), nestručnog korištenja (primjerice uporaba koja ne uvažava upute iz priručnika), nestručne montaže, udara groma ili pogrešnog napona električne mreže. Ovaj popis ne obuhvaća sve moguće slučajeve.
- Priznanje prava na popravak u jamstvenom roku nikad ne može dovesti do produljenja jamstvenog razdoblja, niti do aktiviranja novoga jamstvenog razdoblja u slučaju zamjene uređaja novim.
- Uređaji ili dijelovi čija se zamjena obavi u jamstvenom razdoblju postaju vlasništvom Varo NV.
- Imamo pravo odbiti zahtjeve kojima nije priložen ovjereni račun ili u slučaju očiglednog nepravilnog održavanja uređaja. (Ventilacijske otvore treba redovito čistiti, a ugljične četkice treba redovito servisirati...)
- Jamstvo vrijedi uz predočenje računa s datumom kupnje.
- Alat morate vratiti vašem trgovcu nerasklopljen i prihvatljivo očišćenom stanju, (u originalnoj ambalaži u kojoj je kupljeni proizvod isporučen) uz račun s datumom kupnje.

15 OKOLIŠ

Ako je uređaj nakon dugotrajne uporabe potrebno zamijeniti, ne odlažite ga zajedno s kućnim otpadom već na način siguran za okoliš.

Dijelove električnih uređaja koji su istrošeni i koje treba baciti nije dozvoljeno odlagati zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

16 IZJAVA O SUKLADNOSTI

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9, BE 2500 Lier – Belgija, isključivo i jedino izjavljuje da je,

Vrsta uređaja:	Pneumatska 2 u 1 kombinirani pribijač čavlića
Marka:	PowerPlus
Broj stavke:	POWAIR0312

usklađen s temeljnim zahtjevima i drugim mjerodavnim propisima odgovarajućih europskih direktiva/uredbi, temeljem primjene europskih usklađenih norma. Svaka neovlaštena preinaka uređaja/stroja ovu će izjavu učiniti ništavnom.

Europske direktive/uredbe (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje);

2006/42/EZ

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje);

EN ISO1148-13 : 2018

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolje potpisani djeluje u ime izvršnog rukovoditelja tvrtke,

Ludo Mertens
Upravitelj za certifikaciju
18/08/2023, Lier - Belgium

1	NAMENJENA UPOTREBA	2
2	OPIS (SL. A)	2
3	LISTA SADRŽAJA PAKETA	2
4	SIMBOLI	3
5	OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE	3
5.1	<i>Radna oblast</i>	3
5.2	<i>Električna bezbednost</i>	3
5.3	<i>Lična bezbednost</i>	4
5.4	<i>Korišćenje i održavanje električnog alata</i>	4
5.5	<i>Servisiranje</i>	5
6	SPECIJALNE BEZBEDNOSNE INSTRUKCIJE ZA ELEKTRIČNE KLAMERICE	5
7	BEZBEDNOSNA PRAVILA (SL. B)	5
8	RUKOVANJE	6
9	PODMAZIVANJE	7
9.1	<i>Podešavanje dubine (Sl. 1)</i>	8
10	VAŽNO!!!	8
11	ODRŽAVANJE	9
12	TEHNIČKI PODACI	9
13	BUKA	9
14	DIJAGNOZA I OTKLANJANJE PROBLEMA	10
15	GARANCIJA	11
16	ŽIVOTNA SREDINA	12
17	IZJAVA O USKLAĐENOSTI	12

**PNEUMATSKI KOMBINOVANI ZAKIVAČ 2 U 1
POWAI0312****1 NAMENJENA UPOTREBA**

Koristite za skoro bilo koju završnu obradu, nameštaj, stolariju, oblaganje, doterivanje ili za zanatsku primenu. Nije pogodno za profesionalnu upotrebu.



UPOZORENJE! Radi vaše sopstvene bezbednosti, pre upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opšta bezbednosna uputstva. U slučaju prenošenja vlasništva na drugog korisnika, uz električni alat obavezno priložite ova uputstva.

2 OPIS (SL. A)

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Disajni ventil prekidača | 5. Špic alata |
| 2. Spojnica ¼" | 6. Blokiranje ručke za mazivo |
| 3. Blokiranje magacina | 7. Prekidač |
| 4. Magacin | 8. Točkić za podešavanje dubine |

3 LISTA SADRŽAJA PAKETA

- Uklonite svu ambalažu
- Uklonite preostalu ambalažu, kao i transportnu zaštitu (ukoliko je ima)
- Proverite da li je sadržaj pakovanja potpun.
- Proverite da li na aparatu, napojnom kablju, utikaču i pomoćnom priboru ima oštećenja usled transporta
- Sačuvajte ambalažu što duže tokom garantnog roka. Posle je odložite na mesno odlagalište za otpad



UPOZORENJE Ambalaža nije namenjena za igru! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim vrećicama! Opasnost od gušenja!

1 x kombinovani zakivač 2 u 1
2 x ključ
500 x 25mm ekseri
500 x 50mm ekseri
500 x 40mm klamerice

500 x 25mm klamerice
1 x prazna flaša
1 x Plastični kofer
1 x Uputstvo za upotrebu



Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.

4 SIMBOLI

Sledeći simboli su korišćeni u ovom uputstvu za upotrebu ili na mašini:

	Označava rizik od povređivanja osoba ili oštećenja alata.		Pažljivo pročitajte uputstvo za rad.
	U skladu sa osnovnim primenljivim bezbednosnim standardima evropskih direktiva.		Uređaj klase II – Dvostruka izolacija – Nije potrebna uzemljena utičnica.
	Obavezna zaštita za oči.		Nosite rukavice
	Važna informacija.		Električni proizvodi se ne smeju bacati sa otpadom iz domaćinstva.

5 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ako se ne pridržavate svih upozorenja i uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduće potrebe. Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat sa napajanjem na struju (sa kablom) ili električni alat sa napajanjem na baterije (bežični).

5.1 Radna oblast

- Radnu oblast održavajte čistom i dobro osvetljenom. Nezgode se češće dešavaju u neurednim i mračnim oblastima.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova ili zapaljive prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- Deca i posmatrači moraju stajati na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat. Ako niste skoncentrisani, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

5.2 Električna bezbednost



Uvek proveravajte da li napon električne mreže odgovara naponu na pločici sa nominalnim vrednostima.

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ni u kom slučaju nemojte modifikovati utikač. Sa uzemljenim električnim alatima nemojte koristiti adapterske

utikače. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

- Izbegavajte dodir za uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri. Ako vam je telo uzemljeno, postoji veći rizik od električnog udara.
- Električni alat ne izlažite kiši i vlazi. Ako u električni alat uđe voda, postoji veći rizik od električnog udara.
- Nemojte da oštetite kabl. Nemojte koristiti kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Kabl čuvajte od toplote, ulja, oštarih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za upotrebu na otvorenom. Korišćenje kabla koji je namenjen za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako ste primorani da električne alate koristite na vlažnom mestu, koristite napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (ZUDS). Upotreba ZUDS sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

5.3 Lična bezbednost

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i razborito koristite električni alat. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan jedini trenutak nepažnje u toku korišćenja električnog alata dovoljan je da dođe do ozbiljnih telesnih povreda.
- Koristite zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitne naočare. Korišćenje bezbednosne opreme, kao što su maska za prašinu, cipele sa zaštitom od klizanja, šlem ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim okolnostima smanjuje rizik od telesnih povreda.
- Pazite da nehotično ne uključite uređaj. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da li je prekidač u isključenom položaju. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako uređaj uključujete u struju dok je prekidač u uključenom položaju može doći do nezgoda.
- Pre uključivanja električnog alata, uklonite sve alatke za podešavanje uređaja i ključeve za odvijanje. Ako je ključ ili komad alata pričvršćen za rotirajući deo električnog alata, može doći do telesnih povreda.
- Ne pokušavajte da dosegnete tačke van vašeg dometa. Zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću niti nakit. Neka vam kosa, odeća i rukavice budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit i dugu kosu.
- Ako se na uređaj mogu montirati usisivači i aparati za prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu priključeni i da se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.

5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata

- Nemojte očekivati od električnog alata da uradi više nego što on to može. Koristite odgovarajući alat za ono što želite da uradite. Električni alat će postići bolje rezultate i biće bezbedniji ukoliko se koristi u okviru onoga za šta je dizajniran.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti pomoću prekidača. Električni alati kojima se ne može upravljati pomoću prekidača predstavljaju opasnost i moraju se popraviti.

- Izvucite utikač iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatne opreme ili odlaganja električnog alata. Ove mere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog uključivanja električnog alata.
- Kada se ne koriste, električne alate držite dalje od dohvata dece. Osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili nisu pročitale ova uputstva ne dozvoljavajte da ga koriste. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nisu obučene za rad sa njima.
- Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi pravilno postavljeni i da ne zapinju, da nisu oštećeni i da ne postoji bilo kakav problem koji mogao da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat se mora dati na popravku. Mnoge nezgode se dešavaju se zbog lošeg održavanja električnih alata.
- Alate za sečenje održavajte ostrim i čistim. Dobro održavani alati za sečenje sa ostrim sečivima se ređe zaglavljaju i lakše se kontrolišu.
- Električne alate, dodatnu opremu, nastavke i slično koristite u skladu sa ovim uputstvima, kao što je predviđeno za tip električnog alata koji koristite, imajući u vidu radne uslove i posao koji ćete obavljati. Korišćenje električnog alata za namene koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

5.5 Servisiranje

- Električni alat treba da popravljaju kvalifikovani serviser koji koristi isključivo originalne rezervne delove. Ovo će osigurati da alat zadovolji zahtevane bezbednosne standarde.

6 SPECIJALNE BEZBEDNOSNE INSTRUKCIJE ZA ELEKTRIČNE KLAMERICE

- Pre nego što umetnete klamerice ili eksere, napojni kabl mora uvek biti iskopčan iz utičnice.
- Nikada nemojte usmeravati mašinu prema ljudima ili životinjama.
- Koristite samo klamerice i eksere koji su prikladni za mašinu.
- Pre upotrebe mašine, uverite se da zaštitni uređaj radi pravilno.
- Nikada nemojte blokirati funkciju zaštitnog uređaja.
- Isključite mašinu kada uzimate pauzu ili kada ste završili sa poslom.
- Nosite zaštitu za uši.
- Ne aktivirajte ovaj alat ukoliko alat nije postavljen čvrsto uz radni predmet. Ukoliko vaš alat nije u kontaktu sa radnim predmetom, spojno sredstvo može da bude skrenuto od vašeg cilja.
- Ne koristite pištolj za eksere/spajalice za pričvršćivanje električnih kablova. On nije dizajniran za instalaciju električnih kablova i može da ošteti izolaciju električnih kablova i time da prouzrokuje električni udar ili opasnost od požara.

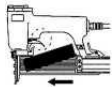
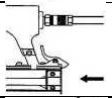
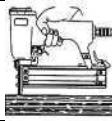
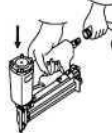
7 BEZBEDNOSNA PRAVILA (SL. B)

- Da biste sprečili povređivanje vas lično ili posmatrača, za dodatne informacije pogledajte upotrebu ovog alata, održavanje i delove koji se odnose na dijagnozu i otklanjanje problema (slika 1)
- Da biste sprečili povrede očiju uvek nosite zaštitne naočare sa bočnim štitnicima od tvrde plastike. Osigurajte da sve osobe u vašoj radnoj okolini nose isti tip zaštitnih naočara (slika 2).
- Uvek nosite zaštitu za sluh i zaštitni šlem. (sl. 3)
- Nikada nemojte koristiti vodonik, kiseonik, ugljendioksid ili bilo koji drugi gas iz boce kao izvor napajanja za ovaj alat, alat će eksplodirati i izazvati ozbiljnu povredu. (slika 4)

- Skinite prst sa prekidača kada ne vršite zakivanje spojnih sredstava. Nikada nemojte nositi alat držeći prst na prekidaču, alat će izbaciti spojno sredstvo ukoliko se udari zaštitni element. (slika 5)
- Nikada nemojte priključivati alat na crevo za vazduh u kome je pritisak veći od 200 psi ili 13.7 BAR (slika 6).
- Kompresori moraju da budu u skladu sa zahtevom ANSI B19.3 1981 (SAD), "Bezbednosni standardi za kompresore u industrijskim procesima". (sl. 7)
- Apsolutno je neophodan minimalni radni nominalni pritisak od 10,3 bar (150 psi) ili 150% maksimalnog pritiska proizvedenog u sistemu. (sl. 8)
- Alat i crevo za dovod vazduha moraju imati takvu spojnicu za crevo da se sav pritisak ukloni iz alata kada se spojnica isključi. (sl. 9)
- Koristiti samo komprimovani vazduh koji dolazi kroz 3-delni set. (sl. 10)
- Nikada nemojte puniti alat spojnim sredstvima ukoliko je alat priključen na dovod vazduha (slika 11).
- Nikada nemojte koristiti alat ukoliko su zaštitni element, prekidač ili opruge prestali da funkcionišu, ukoliko nedostaju ili su oštećeni. Opasno je da se ukloni zaštitni element, prekidač ili opruga. (sl. 12)
- Pre korišćenja ovog alata, osigurajte da su prekidač, zavrtanj i poklopac čvrsto pritegnuti. (sl. 13)
- Nemojte modifikovati alat bez odobrenja. (sl. 14)
- Isključite alat sa dovoda vazduha uvek kada alat prestane sa radom (slika 15).
- Nikada ne dozvolite da alat bude uperen u vas ili u druge osobe. (sl. 16)
- Upucavajte spojna sredstva samo u radnu površinu a nikada u materijale koji su isuviše tvrdi za prodor spojnih sredstava. (sl. 17)
- Nemojte zakivati spojna sredstva jedna preko drugih. Zakivanje kada je alat nagnut pod uglom je takođe zabranjeno. (sl. 18)
- Nemojte gurati vrh instrumenta uz bilo koju površinu osim kada vam je potreban novi ekser. Guranje vrha će aktivirati mašinu i osloboditi novi ekser. (sl. 19)
- Nemojte zakivati spojna sredstva u blizini ivice radne površine. Radna površina će se verovatno rascepiti a spojno sredstvo može da odleti i da udari nekoga. (sl. 20)
- Nikada nemojte puniti spojna sredstva ukoliko je prekidač ili zaštitni element pritisnut. (sl. 21)
- Nemojte skidati nalepnicu koja upozorava na opasnost sa alata i nemojte koristiti alat ukoliko nalepnica nedostaje. (sl. 22)
- Nikada ne koristite alat kod koga ima curenja vazduha ili koji treba popraviti. (sl. 23)
- Obavezno zauzmite ravnotežni položaj kada koristite ili rukujete alatom (slika 24).
- Rukujte alatom pri preporučenom pritisku od 4-8 bara.

8 RUKOVANJE

1. Pročitajte "Bezbednosna upozorenja" pre upotrebe alata.	
2. Gurnite polugu za blokiranje magacina i povucite gornji magacin da biste otvorili magacin.	

3.	Stavite red eksera ili klamerica u magacin tako da se vrh oslanja na vodilicu za spojna sredstva. Nemojte puniti magacin ako je prekidač pritisnut.	
4.	Gurajte gornji magacin nazad sve dok se ne zabravi blokada magacina.	
5.	Držite prednji kraj alata okrenut od vas i od drugih osoba i povežite na crevo.	
6.	Postavite špic alata na radni predmet i povucite prekidač.	
7.	Isključite dovod vazduha u slučaju da se ekser ili klamerica zaglave.	
8.	Povucite ručku za mazivo i povucite gornji deo špica alata da biste otvorili magacin sa prednje strane. Uklonite zaglavljene eksere ili klamerice i zatvorite prednji poklopac.	
9.	Držite prednji kraj alata okrenut od vas i od drugih osoba i ponovo povežite na crevo.	

9 PODMAZIVANJE

Preporučuje se automatska redna grupa filter-regulator-mazalica (slika 1) pošto povećava životni vek alata i omogućava ravnomerni rad alata. Rednu mazalicu treba redovno proveravati i puniti uljem za pneumatske alate.

Pravilno podešavanje redne mazalice se vrši postavljanjem lista papira pored izduvnih otvora i držanjem otvorenog leptira za gas u trajanju od približno 30 sekundi. Mazalica je pravilno podešena kada se na papiru sakupi blaga mrlja ulja. Treba izbegavati prekomerne količine ulja.

U slučaju da se pojavi potreba da se alat odloži na duže vreme (preko noći, vikenda, itd.), tada ga treba obilno podmazati. Alat treba pustiti da radi približno 30 sekundi da bi se osiguralo da je ulje ravnomerno raspoređeno po celom alatu. Alat treba čuvati u čistoj i suvoj okolnoj sredini.

- Od najveće važnosti je da se alat pravilno podmazuje na taj način što ćete mazalicu na cevovodu za vazduh držati napunjenom i ispravno podešenom. Bez pravilnog podmazivanja alat neće raditi ispravno a delovi će se prevremeno pohabati.
- Koristite odgovarajuće mazivo u mazalici na cevovodu za vazduh. Mazalica treba da bude tipa sa malim protokom vazduha ili sa promenljivim protokom vazduha i treba uvek da bude napunjena do ispravnog nivoa. Koristite samo preporučena maziva, posebno napravljena za pneumatsku primenu. Zamene za originalna maziva mogu da nanesu štetu smešama gume u alatima, zaptivnim gumicama i drugim gumenim delovima.

9.1 *Podešavanje dubine (Sl. 1)*

Dubina do koje se utiskuje spojno sredstvo se reguliše pomoću točkića za podešavanje dubine (8). Dubina utiskivanja je fabrički podešena na nominalnu postavku. Probno ispalite spojno sredstvo i proverite dubinu. Ukoliko se želi promena, rotirajte točkić za podešavanje dubine (8). Rotirajte točkić (8) u smeru kazaljke na satu da bi se dubina utiskivanja povećala, rotirajte točkić u smeru suprotnom od kazaljke na satu da bi se dubina utiskivanja smanjila. Probno ispalite još jedno spojno sredstvo i ponovo proverite dubinu. Ponavljajte po potrebi da biste postigli željene rezultate. Potrebna količina pritiska vazduha će se razlikovati u zavisnosti od veličine postavke da bi se odredila najniža postavka koja će konsistentno vršiti trenutni posao. Višak pritiska vazduha iznad potrebnog može da prouzrokuje prerano habanje i/ili da ošteti alat.

10 VAŽNO!!!

Ukoliko u sistemu komprimovanog vazduha nije instaliran filter/regulator pritiska/podmazivač, pneumatski alati se moraju podmazati sa 2 do 6 kapi ulja najmanje jednom dnevno ili nakon dva sata upotrebe. Ovo se mora uraditi direktno duž spoljašnjeg navoja spojnog elementa ili vijka (ULJE) koji je predviđen za tu namenu na strani kućišta ovog alata.

Sl. 2

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------|
| 1. Alat | 7. Mazalica |
| 2. Brzodejstvujući spojni element | 8. Regulator (0-8,5 bara) |
| 3. Brzodejstvujuća spojnica | 9. Filter |
| 4. Crevo za vazduh | 10. Zaporni ventil |
| 5. Brzodejstvujući spojni element | 11. Kompresor |
| 6. Brzodejstvujuća spojnica | |

11 ODRŽAVANJE



Isključite alat sa kompresora pre podešavanja, otklanjanja zaglavljenja, servisiranja i održavanja, premeštanja i kada alat nije u radu.

- Redovno podmazujete ukoliko vaš alat nije opremljen rednom automatskom mazalicom; stavite 2 ili 6 kapi ulja za podmazivanje pneumatskih alata u ulazni otvor vazduha pre svakog radnog dana ili posle 2 sata neprekidne upotrebe u zavisnosti od karakteristika radnog predmeta ili tipa spojnih sredstava.
- Pneumatski alati se moraju periodično pregledati a pohabani ili polomljeni delovi se moraju zameniti kako bi alat radio bezbedno i efikasno. Proverite i zamenite sve pohabane ili oštećene zaptivne gumice, zaptivke, itd. Pritegnite sve zavrtnje i poklopce kako bi se izbegle telesne povrede.
- Redovno proveravajte slobodno pomeranje prekidača, opruge i zaštitnog mehanizma kako biste osigurali da je zaštitni sistem kompletna i funkcionalan: bez labavih delova ili delova koji nedostaju, da nema skupljanja nečistoće i zaglavljenih spojnih sredstava.
- Vodite računa o tome da magacin i špic alata budu čisti i da u/n njima nema nečistoća, čestica tkanina ili abrazivnih čestica.
- Kada je temperatura ispod tačke zamrzavanja, alate treba čuvati toplim na bilo koji pogodan, bezbedan način.

12 TEHNIČKI PODACI

Model	POWAIR0312
Način aktiviranja	Pojedinačno uzastopno dejstvo
Maksimalni dozvoljeni pritisak	8,3 bar
Radni pritisak	60-100psi (4-7bar)
Veličina ulaznog otvora vazduha	¼"
Prosečna potrošnja vazduha	51 l/min
Preporučeno mazivo	Belo mineralno ulje
Kapacitet eksera	100 kom

13 BUKA

Vrednosti emisije buke u skladu sa relevantnim standardom. (K=3)

Nivo zvučnog pritiska LpA	87dB(A)
Nivo zvučne snage LwA	100dB(A)



PAŽNJA! Nosite zaštitu za sluh kada je zvučni pritisak veći od 85 dB(A).

aw (Vibracije):	1.9m/s ²	K=0.8m/s ²
-----------------	---------------------	-----------------------

14 DIJAGNOZA I OTKLANJANJE PROBLEMA

SIMPTOM	PROBLEM	REŠENJA
Curenje vazduha pri vrhu alata ili u zoni prekidača	Oštećena zaptivna gumica u ventilu prekidača	Proverite i zamenite zaptivnu gumicu.
	Glava ventila prekidača je oštećena.	Proverite i zamenite.
	Oštećeno telo ventila prekidača, zaptivka ili zaptivna gumica.	Proverite i zamenite telo ventila prekidača, zaptivku ili zaptivnu gumicu.
Curenje vazduha pri dnu alata.	Zavrtnji nisu pritegnuti.	Pritegnite zavrtnje.
	Pohabane ili oštećene zaptivne gumice ili amortizer.	Proverite i zamenite zaptivne gumice ili amortizer.
Curenje vazduha između tela i poklopca cilindra.	Zavrtnji nisu pritegnuti.	Pritegnite zavrtnje.
	Pohabane ili oštećene zaptivne gumice ili zaptivke.	Proverite i zamenite zaptivne gumice ili zaptivke.
Spojna sredstva se zakivaju isuviše duboko.	Pohaban amortizer.	Zamenite amortizer.
	Pritisak vazduha je previše visok.	Podesite pritisak vazduha.
Alat ne radi ispravno: ne može da zakuje spojno sredstvo ili radi usporeno.	Neodgovarajući dovod vazduha.	Proverite da li je dovod vazduha odgovarajući.
	Neodgovarajuće podmazivanje.	Stavite 2 ili 6 kapi ulja u ulazni otvor vazduha.
	Pohabane ili oštećene zaptivne gumice ili zaptivke.	Proverite i zamenite zaptivne gumice ili zaptivku.
	Izduvni otvor u glavi cilindra je blokiran.	Zamenite oštećene unutrašnje delove.
Alat preskače spojna sredstva.	Pohaban amortizer ili oštećena opruga.	Zamenite amortizer ili oprugu potiskača.
	Nečistoća na prednjoj ploči.	Očistite kanal na prednjoj ploči.
	Nečistoća ili oštećenje sprečavaju slobodno pomeranje spojnih sredstava u magacinu.	Potrebno je očistiti magacin.
	Pohabana ili suva zaptivna gumica na klipu ili nedostatak podmazivanja.	Potrebno je zameniti zaptivnu gumicu. I podmazati.
	Curenje na zaptivci poklopca cilindra.	Zamenite zaptivnu podlošku.

SIMPOTM	PROBLEM	REŠENJA
Alat se zaglavluje.	Neodgovarajuća ili oštećena spojna sredstva.	Zamenite i koristite odgovarajuća spojna sredstva.
	Oštećena ili pohabana vodilica pogonskog sklopa.	Proverite i zamenite vodilicu pogonskog sklopa.
	Zavrtanj magacina ili špica nije pritegnut.	Pritegnite magacin.
	Magacin je prljav.	Očistite magacin.

15 GARANCIJA

- U skladu sa zakonskim odredbama, ovaj proizvod je pod garancijom 36 meseca od dana kupovine od strane prvog korisnika.
- Ova garancija pokriva sve materijalne i fabričke greške, ali ne uključuje: baterije, punjače, neispravne delove podložne uobičajenom habanju kao što su ležišta, četkice, kablovi i utikači ili pribor kao što su bušilice, svrdla, listovi testera, itd.; oštećenja ili defekte nastale usled nepravilne upotrebe, nezgoda ili prepravki; kao ni troškove transporta.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji se rezultat neodgovarajuće upotrebe takođe nisu obuhvaćeni odredbama ove garancije.
- Takođe ne snosimo nikakvu odgovornost za bilo koje telesne povrede koje su rezultat neodgovarajuće upotrebe ovog alata.
- Popravke se mogu vršiti samo u ovlašćenom centru korisničke službe za Powerplus alate.
- Više informacija možete uvek dobiti na telefonskom broju 00 32 3 292 92 90.
- Sve troškove transporta će snositi korisnik osim u slučaju kada je drugačije dogovoreno u pisanom obliku.
- Istovremeno, nikakva reklamacija u vezi sa garancijom neće biti priznata ukoliko je oštećenje uređaja posledica nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Ova garancija apsolutno ne obuhvata oštećenja nastala usled prodora tečnosti, prekomernog prodora prašine, namernog oštećenja (namerno usled grube nepažnje), nepravilne upotrebe (korišćenje u svrhe za koje uređaj nije podoban), nekompetentne upotrebe (npr. nepoštovanje uputstava datih u uputstvima za upotrebu), nestručnog sklapanja, udara groma, neodgovarajućeg napona. Ovaj spisak nije restriktivan.
- Prihvatanje reklamacija obuhvaćenih garancijom nikada ne može da produži period važenja garancije niti da predstavlja početak novog garantnog roka u slučaju zamene uređaja
- Uređaji ili delovi koji su zamenjeni u garantnom roku su prema tome vlasništvo Varo NV.
- Zadržavamo pravo da odbijemo svaki zahtev ako se kupovina ne može potvrditi ili ako je očigledno da proizvod nije održavan na odgovarajući način (čisti otvori za ventilaciju, redovno servisiranje grafitnih četkica,...).
- Morate čuvati račun i garantni list kao dokaz o datumu kupovine.
- Nerasklopljen alat prodavcu morate vratiti u prihvatljivo čistom stanju unutar originalne kutije od duvane plastike (ako je prikladno za jedinicu), zajedno sa dokazom o kupovini.

16 ŽIVOTNA SREDINA

Ukoliko je potrebno da se vaš uređaj zameni posle dugotrajne upotrebe, nemojte ga baciti sa otpadom iz domaćinstva već ga odložite na ekološki bezbedan način.

Otpad od električnih mašina ne treba odlagati kao običan otpad proizveden u kući. Molimo vas da ga recikirate tamo gde postoje postrojenja za recikliranje. Potražite savet u vezi recikliranja od lokalnih vlasti ili od prodavca ovog uređaja.

17 IZJAVA O USKLAĐENOSTI

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9, BE2500 Lier – Belgija, izjavljuje samo da

Tip uređaja:	Pneumatski kombinovani zakivač 2 u 1
Marka:	PowerPlus
Oznaka modela:	POWAIR0312

u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama primenljivih direktiva/propisa Evropske unije, zasnovanim na primeni evropskih harmonizovanih standarda. Bilo kakva neovlašćena modifikacija uređaja poništava ovu deklaraciju.

Direktive/propisi Evropske unije (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja);
2006/42/EC

Evropski harmonizovani standardi (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja);
EN ISO1148-13 : 2018

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dole potpisani deluje u ime generalnog direktora kompanije,

Ludo Mertens
Menadžer za sertifikaciju
18/08/2023, Lier - Belgium

1	URČENÉ POUŽITÍ	2
2	POPIS (OBR. A)	2
3	SEZNAM OBSAHU BALENÍ	2
4	SYMBOLY	3
5	OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE	3
5.1	<i>Pracovní oblast</i>	3
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i>	3
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i>	4
5.4	<i>Používání elektrických strojů a péče o ně</i>	4
5.5	<i>Servis</i>	5
6	ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ SPONKOVAČKY/NASTŘELOVAČKY	5
7	BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA (OBR. B)	5
8	OBSLUHA	6
9	MAZÁNÍ	8
9.1	<i>Nastavení hloubky (obr. 1)</i>	8
10	ÚDRŽBA	9
11	TECHNICKÉ ÚDAJE	9
12	HLUČNOST	9
13	ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	10
14	ZÁRUKA	11
15	OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	12
16	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	12

**PNEUMATICKÁ KOMBINOVANÁ NASTŘELOVACÍ PISTOLE 2 V 1
POWAIR0312****1 URČENÉ POUŽITÍ**

Hodí se pro rozličná použití při povrchových úpravách, práci na nábytku, skříních, panelech, při řemeslných úpravách a v řemeslné výrobě. Nehodí se k profesionálnímu použití.



UPOZORNĚNÍ! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tuto příručku a obecné bezpečnostní instrukce. Váš elektrický nástroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

2 POPIS (OBR. A)

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Výfukový otvor spoušti | 5. Předek nastřelovací pistole |
| 2. Spojka 1/4" | 6. Mazací zámek hřídele |
| 3. Zámek zásobníku | 7. Spoušť |
| 4. Zásobník | 8. Knoflík nastavení hloubky |

3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ

- Odstraňte veškeré balicí materiály
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny)
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přírodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



VAROVÁNÍ Balicí materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

1x kombinovaná nastřelovací pistole 2
v 1

2 x klíč

500 x hřebíky 25 mm

500 x hřebíky 50 mm

500 x spony 40 mm

500 x spony 25 mm

1 x prázdná láhev

1 x kufřík s lisovanými přihrádkami

1 x návod k obsluze



Jestliže shledáte chybějící nebo poškozené díly, obraťte se na svého obchodníka.

4 SYMBOLY

V tomto návodu a na stroji jsou používány následující symboly:

	Znamená riziko zranění osob nebo poškození stroje.		Před použitím si přečtěte návod k použití.
	V souladu se základními platnými bezpečnostními normami dle evropských směrnic.		Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Není třeba uzemněná zástrčka.
	Povinné použití ochrany zraku.		Noste ochranné rukavice.
	Důležité informace.		Elektrické stroje a přístroje nesmí být likvidovány s komunálním odpadem.

5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení upozornění a pokynů může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu. Uchovejte si všechna upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín „elektrický stroj“ v upozorněních znamená elektrický stroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický stroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické stroje v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické stroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým strojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad strojem.

5.2 Elektrická bezpečnost


Vždy kontrolujte, zda napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.

- Zástrčky elektrického stroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými stroji nepoužívejte redukce. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.

- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické stroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického stroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy stroj nenoste nebo netahejte na kabel a nevytahujete zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Pokud s elektrickým strojem pracujete venku, používejte prodlužovací kabel vhodný k vnějšímu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým strojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým strojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým strojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým strojem může vést k vážnému zranění.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy si chraňte zrak. Kdykoliv to okolnosti vyžadují, použijte osobní ochranné bezpečnostní pomůcky, například respirátor, protiskluzovou bezpečnostní obuv, ochrannou přilbu nebo ochranu sluchu, omezíte tak možnost zranění.
- Vyhýbejte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky zkontrolujte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení strojů s prstem na vypínači a připojování strojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před spuštěním stroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického stroje může způsobit úraz.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít stroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

5.4 Používání elektrických strojů a péče o ně

- Neočekávejte od elektrického stroje něco, co nemůže splnit. Používejte elektrický stroj vhodný pro váš účel. Elektrický stroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji při použití rychlostí, na kterou byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický stroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo uskládáváním elektrických strojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického stroje.

- Nepoužívané elektrické stroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny se strojem ani s těmito pokyny. Elektrické stroje jsou v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických strojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřazené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrné nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického stroje. Při poškození nechte elektrický stroj před použitím opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické stroje.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadržly, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický stroj, příslušenství, nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického stroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou je třeba vykonat. Použití elektrického stroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

5.5 Servis

- Servisní práce na elektrickém stroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak zajistíte, že stroj bude i nadále bezpečný.

6 ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ SPONKOVAČKY/NASTŘELOVAČKY

- Před vkládáním sponek nebo hřebíků je třeba vždy vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
- Nikdy zařízením nemiňte na osoby nebo zvířata.
- Používejte pouze svorky nebo hřebíky vhodné pro dané zařízení.
- Před použitím zařízení se ujistěte, že je bezpečnostní mechanismus funkční.
- Nikdy neblokuje bezpečnostní mechanismus.
- Děláte-li si přestávku nebo po dokončení práce vždy zařízení vypněte.
- Noste ochranu sluchu.
- Zařízení nespouštějte, dokud není pevně umístěno proti obrobku. Pokud není zařízení v kontaktu s obrobkem, může být sponka odchýlena mimo cíl.
- Nepoužívejte sponkovačku k upevnění elektrických kabelů. Není navržena k instalaci elektrických kabelů a může poškodit jejich izolaci, takže dojde k nebezpečí poranění elektrickým proudem nebo požáru.

7 BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA (OBR. B)

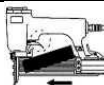
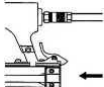
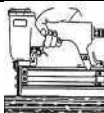
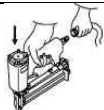
- Abyste předešli úrazu jak svému tak okolostojících osob, řiďte se pokyny pro používání nástroje a jeho údržbu a oddíly z odstavce řešení problémů, které obsahují dodatečné informace (obr. 1)
- Abyste předešli poranění zraku, noste vždy ochranné brýle s tvrdými stranovými štíty. Zajistěte, aby každá osoba pohybující se na vašem pracovišti měla stejný druh ochranných brýlí (obr. 2)
- Vždy noste chrániče sluchu a ochrannou přilbu. (obr. 3)
- Jako hnací médium nikdy nepoužívejte vodík, kyslík, kysličník uhličitý nebo jiný hořlavý plyn v láhvi; mohlo by dojít k výbuchu nástroje a vážnému úrazu (obr. 4).

- Sejměte prst ze spouště, když nenastřelujete spony/hřebíky. Nikdy nástroj nepřenášejte s prstem na spoušti, při nárazu do bezpečnostního uzávěru pak může nástroj vystřelit sponu/hřebík. (obr.5)
- Nikdy nástroj nepřipojujte ke vzduchové hadici, kde tlak překračuje 200 psi nebo 13,7 baru (obr. 6)
- Vzduchové kompresory musí vyhovovat požadavku ANSI B19.3 1981 (U.S.), "Bezpečnostní standard pro kompresory ve zpracovatelském průmyslu." (obr. 7)
- Minimální jmenovitý tlak ve vzduchové hadici je nutný ve výši 150 psi (10,3 baru) neboli 150% maximálního tlaku vytvářeného v systému. (obr. 8)
- Nástroj a přívodní vzduchová hadice musejí mít mezi sebou hadicovou spojku, aby v okamžiku rozpojení této spojky zmizel z nástroje veškerý tlak. (obr. 9)
- Používejte pouze tlakový vzduch přicházející prostřednictvím třídlíne soupravy. (obr. 10)
- Nikdy do nástroje nezavádějte spony/hřebíky dříve, nežli jej připojíte k přívodu vzduchu (obr. 11).
- Nikdy nástroj nepoužívejte, je-li bezpečnostní ústrojí, spoušť nebo pružiny v neprovozním stavu, jestliže něco z nich chybí nebo je poškozeno. Je nebezpečné odstranit bezpečnostní ústrojí, spoušť nebo pružinu. (obr. 12)
- Před použitím nástroje se ujistěte, že jsou spoušť, šroub i uzávěr bezpečně dotaženy. (obr. 13)
- Nástroj neupravujte bez schválení. (obr. 14)
- Kdykoliv nástroj přestane pracovat, odpojte jej od přívodu vzduchu (obr. 15)
- Nástroj stále držte směrem od sebe a ostatních osob. (obr. 16)
- Spony/hřebíky nastřelujte pouze do pracovního povrchu, nikdy do materiálů, které jsou příliš tvrdé, aby do nich spony pronikly. (obr. 17)
- Nenastřelujte spony/hřebíky přes jiné spony/hřebíky. Rovněž je zakázáno provádět nastřelování nakloněným nástrojem. (obr. 18)
- Nikdy nepřitlačujte bezpečnostní ústrojí k pracovnímu povrchu, nechcete-li nastřelit další sponu/hřebík (obr. 19)
- Nenastřelujte spony příliš blízko k okraji pracovního povrchu. V takovém případě je pravděpodobné, že se obrobek rozlomí; spona/hřebík by mohla volně vylétnout a někoho zasáhnout. (obr. 20)
- Neprovádějte zavádění spon/hřebíků se stisknutou spouští nebo zatlačeným bezpečnostním ústrojím. (obr. 21)
- Nepoužívejte nástroj, aniž by na něm byl štítek informující o nebezpečí. (obr. 22)
- Nikdy nepoužívejte nástroj, z něhož uniká vzduch nebo který je třeba opravit. (obr. 23)
- Ujistěte se, že jste při práci nebo manipulaci s nástrojem v rovnovážné poloze (obr. 24)
- Nástroj provozujte při doporučeném tlaku 4-8 barů.

8 OBSLUHA

1. Před použitím nástroje si přečtěte "bezpečnostní varování"



2. Zatlačte na páčku zámku zásobníku a posuňte horním zásobníkem tak, abyste zásobník otevřeli.	
3. Do zásobníku vložte pásek hřebíků nebo spon; jejich špičky zůstanou na nosném vodičku. Nezavádějte pásek se stisknutou spouští.	
4. Zasuňte horní zásobník zpátky, dokud zámek zásobníku nezapadne.	
5. Připojte hadice za situace, kdy bude nastřelovací pistole obrácená pryč od vás i od jiných osob.	
6. Přední část nastřelovací pistole přiložte k obrobku a stiskněte spoušť	
7. Dojde-li k zadření hřebíku nebo spony, odpojte přívod tlakového vzduchu.	
8. Zatáhněte za mazací otvor a zatáhněte za horní část přední strany nastřelovací pistole, aby se zásobník otevřel vpředu. Odstraňte zadřené hřebíky nebo spony a zavřete přední kryt.	
9. Připojte zpátky k hadici za situace, kdy bude nástroj obrácený směrem od vás.	

9 MAZÁNÍ

Doporučuje se automatické spřažené kombinované ústrojí filtr-regulátor-lubrikátor (obr. 1), které prodlužuje životnost nástroje a udržuje nástroj v dlouhodobě provozuschopném stavu. Spřažený lubrikátor je třeba pravidelně kontrolovat a plnit olejem na vzduchem ovládané nástroje.

Správného seřízení spřaženého lubrikátoru docílíme tak, že umístíme list papíru do blízkosti výfukových otvorů a otevřeme ventil na cca 30 vteřin. Mazací ústrojí funguje správně, vytvoří-li se na papíře lehká olejová skvrna. Je třeba se vyhnout příliš velkým množstvím oleje.

V případě, že je třeba nástroj na delší dobu odložit (přes noc, na víkend atd.), měl by být předtím dobře promazán. Nástroj je třeba uvést do chodu na cca 30 vteřin, čímž se zajistí rovnoměrné rozvedení oleje po celém nástroji. Nástroj je třeba ukládat jen v čistém a suchém prostředí.

- Je velmi důležité zajistit mazání nástroje tak, že bude mazací ústrojí vzduchového vedení vždy řádně naplněno a správně seřízeno. Bez řádného mazání nebude nástroj řádně pracovat a díly se předčasně opotřebují.
- Používejte v mazacím ústrojí vzduchového vedení správné mazivo. Mazací ústrojí vzduchového vedení by mělo pracovat s nízkým nebo proměnlivým proudem vzduchu a mělo by být udržováno se správnou hladinou náplně. Používejte pouze doporučená maziva vyráběná speciálně pro tlakovzdušná zařízení. Náhražky mohou poškodit pryžové součástky, těsnící kroužky a jiné pryžové díly.

9.1 Nastavení hloubky (obr. 1)

Hloubka, do které zajíždí upevňovač, je ovládána knoflíkem seřizování hloubky (8). Hloubka zajetí je seřizována z výroby na jmenovité nastavení. Otestujte upevňovač a zkontrolujte hloubku. Je-li žádoucí změna, otočte seřizovací knoflíkem (8). Otáčejte knoflíkem (8) ve směru pohybu hodinových ručiček pro zvýšení hloubky zasunutí, otáčejte knoflíkovým čítačem ve směru pohybu hodinových ručiček pro snížení hloubky zasunutí. Otestujte jiný upevňovač a zkontrolujte hloubku znovu. Opakujte podle potřeby, abyste dosáhli požadovaných výsledků. Objem požadovaného tlaku vzduchu se bude lišit v závislosti na velikosti nastavení ke zjištění nejnižšího nastavení, které bude důsledně provádět úlohu rukou. Tlak vzduchu přesahující požadavek může způsobit předčasné opotřebení nebo poškození nástroje.

DŮLEŽITÉ!

Jestliže v tlakovzdušném systému není instalován filtr / regulátor tlaku / maznice, je třeba mazat pneumatické nástroje 2 až 6 kapkami oleje alespoň jednou denně nebo po každých dvou hodinách používání. To je třeba udělat podél samčí spojky nebo šroubu (OLEJ), které jsou k tomuto účelu umístěny na boku skříně nástroje.

Obr. 2

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| 1. Nástroj | 7. Lubricator |
| 2. Rychlospojka | 8. Regulator |
| 3. Rychlopřípojka | 9. Filtr |
| 4. Vzduchová hadice | 10. Odpojovací ventil |
| 5. Rychlospojka | 11. Vzduchový kompresor |
| 6. Rychlopřípojka | |

10 ÚDRŽBA



Před seřizováním, odstraňováním zachyceného materiálu, servisem a údržbou, stěhováním a obdobím mimo provoz nástroj odpojte od kompresoru.

- Svůj nástroj pravidelně mažte, nemá-li vestavěnou automatickou maznici, vpravením 2 až 6 kapek pneumatického oleje do vzduchového vstupu před každým pracovním dnem nebo po každých 2 hodinách trvalého provozu v závislosti na charakteristice obrobku a typu spon/hřebíků.
- Vzduchem ovládané nástroje je třeba periodicky prohlížet a vyměňovat opotřebované nebo polámané díly, aby byl nástroj bezpečně funkční a plně účinný. Kontrolujte a vyměňte všechny opotřebované těsnicí kroužky, těsnění atd. Utahujte šrouby a uzávěry, abyste předcházeli úrazům.
- Pravidelně kontrolujte, zda se spoušť, pružina a bezpečnostní ústrojí volně pohybují, aby bylo zaručeno, že je bezpečnostní systém kompletní a funguje. Nedopusťte existenci volných a chybějících dílů, hromadění nečistot a zasekávání spon/hřebíků.
- Zásobník a přední část nástroje udržujte čisté a prosté veškerých nečistot, odletků a abrazivních částic.
- Když teploty klesnou pod bod mrazu, je třeba nástroje udržovat vhodným a bezpečným způsobem v teple.

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	POWAIR0312
Režim aktivace	jednotlivá následná činnost
Maximální dovolený tlak	8,3 baru
Provoz	60-100psi (4-7bar)
Velikost vzduchového vstupu	1/4"
Průměrná spotřeba vzduchu	51 l/min
Doporučené mazivo	bílý minerální olej
Kapacita spon/hřebíků	100 ks

12 HLUČNOST

Hodnoty hlukových emisí se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA	87dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	100dB(A)



POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě noste individuální chránič sluchu.

aw (Vibration):	1.9m/s ²	K=0.8m/s ²
-----------------	---------------------	-----------------------

13 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PŘÍZNAK	PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Únik vzduchu poblíž vrcholu nástroje nebo v oblasti spouště	Těsnicí kroužek ve ventilu spouště je poškozen.	Zkontrolujte a vyměňte těsnicí kroužek.
	Hlava ventilu spouště je poškozena.	Zkontrolujte a vyměňte.
	Je poškozen dík ventilu spouště, těsnění nebo těsnicí kroužek.	Zkontrolujte a vyměňte dík ventilu spouště, těsnění nebo těsnicí kroužek.
Únik vzduchu poblíž spodku nástroje.	Uvolněné šrouby.	Utáhněte šrouby.
	Opatřebené nebo poškozené těsnicí kroužky nebo tlumič rázů.	Zkontrolujte a vyměňte těsnicí kroužky nebo tlumič rázů.
Únik vzduchu mezi tělem nástroje a vrcholkem válce.	Uvolněné šrouby.	Utáhněte šroub.
	Opatřebené nebo poškozené těsnicí kroužky nebo těsnění.	Zkontrolujte a vyměňte těsnicí kroužky nebo tlumič rázů.
Spona je nastřelována příliš hluboko.	Potřebovaný tlumič rázů.	Vyměňte tlumič rázů.
	Příliš vysoký tlak vzduchu.	Seřďte tlak vzduchu.
Nástroj nefunguje dobře: nedokáže nastřelit sponu nebo pracuje těžkopádně.	Nedostatečný přívod vzduchu.	Ověřte dostatečnost přívodu vzduchu.
	Nedostatečné mazání.	Vpravte do vzduchového vstupu 2 až 6 kapek oleje.
	Opatřebené nebo poškozené těsnicí kroužky nebo těsnění.	Zkontrolujte a vyměňte těsnicí kroužky nebo těsnění.
	Ucpaný výfukový otvor v hlavě válce.	Vyměňte poškozené vnitřní díly.
Nástroj vynechává spony.	Opatřebený tlumič rázů nebo poškozená pružina.	Vyměňte tlumič rázů nebo přitlačnou pružinu.
	Nečistota v přední desce.	Vyčistěte hnací kanál na přední desce.
	Nečistota nebo poškození brání volnému pohybu spon ze zásobníku.	Je třeba vyčistit zásobník.
	Opatřebený nebo suchý těsnicí kroužek na pístu nebo nedostatek mazání.	Je třeba vyměnit těsnicí kroužek. A provést namazání.
	Válec kryje průsak skrz těsnění.	Vyměňte těsnicí podložku.

Nástroj se zadřel.	Nesprávné nebo poškozené spony.	Vyměňte a používejte správnou sponu.
	Poškozené nebo opotřeбенé vodičko hnacího prvku.	Zkontrolujte a vyměňte hnací prvek.
	Uvolněný zásobník nebo čelní šroub.	Utáhněte zásobník.
	Zásobník je znečištěný.	Vyčistěte zásobník.

14 ZÁRUKA

- V souladu s právními předpisy se na tento produkt vztahuje záruční doba 36 měsíců, platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: akumulátorů, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřeбенí (například ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky nebo příslušenství, například vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.); poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Na poškození nebo závady vyplývající z nevhodného používání se záruka také nevztahuje.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití stroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro stroje Powerplus.
- Více informací můžete získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Náklady na dopravu vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok na záruku v případech, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů v návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není vyčerpávající.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků atd.).
- Ušchovejte si doklad o zakoupení, protože se jím prokazuje datum nákupu.
- Zařízení se musí prodeji vrátit nerozmontované, v přijatelně čistém stavu, (v původním kufříku s výliskem na uložení zařízení, pokud se tento požadavek vztahuje na tento případ) spolu s dokladem o zakoupení.

15 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Pokud je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u prodejce, kde a jak lze recyklovat.

16 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
tímto prohlašuje pouze, že

Typ zařízení:	Pneumatická kombinovaná nastřelovací pistole 2 v 1
Značka:	PowerPlus
Číslo položky:	POWAIR0312

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic/nařízení založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice/nařízení (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu);
2006/42/ES

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu);
EN ISO1148-13 : 2018

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti,

Ludo Mertens
Ředitel pro certifikaci
18/08/2023, Lier - Belgium

1	ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE	2
2	POPIS (OBR. A)	2
3	OBSAH BALENIA	2
4	SYMBOLY	3
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE	3
5.1	<i>Pracovná plocha</i>	3
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i>	3
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i>	4
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i>	4
5.5	<i>Servis</i>	5
6	ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ SPONKOVAČE	5
7	BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ (OBR. B)	5
8	PREVÁDZKA	6
9	MAZANIE	7
9.1	<i>Nastavenie hĺbky (obr. 1)</i>	8
10	ÚDRŽBA	8
11	TECHNICKÉ ÚDAJE	9
12	HLUK	9
13	RIEŠENIE PROBLÉMOV	9
14	ZÁRUKA	11
15	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	11
16	VYHLÁSENIE O ZHODE	12

**PNEUMATICKÝ KOMBINOVANÝ KLINCovač 2 V 1
POWAI0312****1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE**

Na takmer akýkoľvek povrch, nábytok, skrinky, panely, obšívania alebo zostrojovanie. Nevhodné na profesionálne použitie.



VAROVANIE! Tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte pred použitím náradia, pre vašu vlastnú bezpečnosť. Vaše elektrické náradie môžete odovzdať inej osobe iba spolu s týmto návodom.

2 POPIS (OBR. A)

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. Výfukový otvor spúšťača | 5. Špička klincovača |
| 2. 1/4" spojka | 6. Mazací zámok hriadeľa |
| 3. Zámok zásobníka | 7. Spúšťač |
| 4. Zásobník | 8. Gombík na nastavenie hĺbky |

3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetky materiály obalu
- Odstráňte zvyšné obaly a prepravné podpory (ak sa používajú)
- Skontrolujte úplnosť obsahu balenia
- Skontrolujte, či pri preprave nebol poškodený spotrebič, napájací kábel, sieťová vidlica a všetko príslušenstvo.
- Materiály obalu si odložte podľa možnosti na čo najdlhší čas, až do skončenia záručnej lehoty. Neskôr obaly vyhoďte prostredníctvom systému zberu komunálneho odpadu.



VAROVANIE Obalové materiály nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vrecami!

1 x kombinovaný klincovač 2 v 1
2 x kľúč
500 x 25mm klince
500 x 50mm klince
500 x 40mm spony

500 x 25mm spony
1 x prázdna fľaša
1 x tvarované puzdro
1 x Návod na obsluhu



Nebezpečenstvo udusenía! Spojte sa s predajcom, ak akékoľvek diely chýbajú alebo sú poškodené.

4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja.		Pred použitím si prečítajte návod.
	V súlade so základnými platnými bezpečnostnými normami Európskych smerníc.		Stroj triedy II – Dvojitá izolácia – Nepotrebuje uzemnenú zástrčku.
	Purtať obligatoriu echipament de protecție pentru ochi.		Noste ochranné rukavice.
	Dôležitá informácia.		Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.

5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržiavanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín "elektrické náradie" v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

5.2 Elektrická bezpečnosť

 **Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku**

- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepoznačených vidlic zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom..
- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkých priestoroch nevyhnutné, používajte napájací zdroj chránený nadprúdovým ističom (RCD). Používanie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, neklzáva bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečený. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.

- Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Použitie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

6 ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ SPONKOVAČE

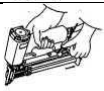
- Pred vložením spôn alebo klinčov musí byť vždy odpojená elektrická zástrčka od zásuvky.
- Strojom nikdy neierťte na osoby ani zvieratá.
- Používajte len spony alebo klince, ktoré sú vhodné pre stroj.
- Pred použitím stroja si overte, že bezpečnostné zariadenie správne funguje.
- Nikdy neblokujte bezpečnostné zariadenie.
- Keď budete mať prestávku alebo keď prácu dokončíte, stroj vypnite.
- Používajte chrániče sluchu.
- Neaktivujte stroj, ak nie je pevne opretý o obrobok. Ak sa stroj nedotýka obrobku, môže sa upínací prvok odraziť od zamýšľaného cieľa.
- Nepoužívajte sponkovačku na upevnenie elektrických káblov. Stroj nie je navrhnutý na inštaláciu elektrických káblov a môže poškodiť ich izoláciu, čím spôsobí riziko zásahu elektrickým prúdom alebo riziko požiaru

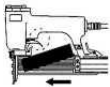
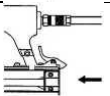
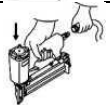
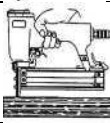
7 BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ (OBR. B)

- Aby ste predišli zraneniu seba a ostatných osôb v okolí, pozrite si ďalšie informácie v častiach o používaní nástroja, údržbe a riešení problémov (obr. 1)
- Aby ste predišli zraneniam očí, vždy používajte ochranné okuliare s bočnými chráničmi z tvrdého plastu. Zabezpečte, aby takéto okuliare používali všetky osoby v pracovnej oblasti (obr. 2)
- Vždy používajte chrániče sluchu a tvrdý klobúk. (obr. 3)

- Nikdy nepoužívajte vodíkové, kyslíkové, CO₂ ani iné plyny vo fľašiach ako zdroj energie pre tento nástroj. Mohlo by dôjsť k výbuchu a vážnym zraneniam. (obr. 4)
- Ak nepoužívate nástroj, dajte prst preč zo spúšťača. Nástroj nikdy nenoste tak, že budete mať prst na spúšťači, nástroj vysunie sponu, ak je porušená bezpečnosť. (obr. 5)
- Nástroj nikdy nepripájajte k pneumatickej hadici s tlakom prekračujúcim 200 psi alebo 13,7 bar (obr. 6)
- Vzduchové kompresory musia spĺňať požiadavku ANSI B19.3 1981 (U.S.), "Bezpečnostný štandard pre kompresory pre spracovateľský priemysel." (obr. 7)
- Absolútne nevyhnutný je minimálny pracovný tlak pneumatickej hadice 150 psi (10,3 BAR) alebo 150% maximálneho tlaku produkovaného v systéme. (obr. 8)
- Nástroj a hadica dodávania vzduchu musia mať hadicovú spojku, aby bol všetok tlak z nástroja odstránený, keď sa odpojí spojovací článok. (obr. 9)
- Používajte len stlačený vzduch prechádzajúci cez 3 ks súpravu. (obr. 10)
- Nikdy nedopĺňajte spony/klince, ak je nástroj pripojený k zdroju vzduchu (obr. 11).
- Nástroj nikdy nepoužívajte, ak nefunguje, chýba alebo je poškodený bezpečnostný prvok, spúšťač alebo pružiny. Odstraňovanie bezpečnostného prvku, spúšťača alebo pružiny je nebezpečné. (obr. 12)
- Pred použitím tohto nástroja sa uistite, že boli bezpečne utiahnuté spúšťač, skrutka a uzáver. (obr. 13)
- Nástroj neupravujte bez oprávnenia. (obr. 14)
- Keď nástroj prestane pracovať, odpojte ho od vzduchu (obr. 5)
- Nástroj držte smerom od seba a ostatných osôb. (obr. 16)
- Spony/klince strieľajte iba do pracovného povrchu, nikdy nie do materiálov, do ktorých môžu len ťažko preniknúť. (obr. 17)
- Nikdy nestrieľajte spony/klince na iné spony/klince. Rovnako je zakázané strieľať spony do šikmého uhla. (obr. 18)
- Nikdy netlačte špičku nástroja o pracovný povrch, len vtedy, ak potrebujete vystreliť nový kliniec. Zatláčenie špičky nástroja spustí stroj a uvoľní nový kliniec (obr. 19)
- Spony nestrieľajte v blízkosti okraja pracovného povrchu. Obrobok sa môže rozštiepiť a spona by mohla vyletieť a niekoho trafiť. (obr. 20)
- Spony/klince nevkladajte, keď je stlačený spúšťač alebo bezpečnostný prvok. (obr. 21)
- Neodstraňujte štítok o nebezpečenstve ani nástroj používajte, ak na nástroji tento štítok chýba. (obr. 22)
- Nepoužívajte nástroj, z ktorého uniká vzduch alebo potrebuje byť opravený. (obr. 23)
- Keď používate nástroj, alebo s ním manipulujete, stojte vo vyváženej polohe (obr. 24)
- Nástroj prevádzkujte pri odporúčanom tlaku 4-8 bar.

8 PREVÁDZKA

1. Pred použitím nástroja si prečítajte „Bezpečnostné varovania“	
2. Uzamykáciu páku zásobníka stlačte a horný zásobník posuňte, aby ste zásobník otvorili.	

3. Pásiky klinecovej alebo spôn vložte do zásobníka tak, aby špička spočívala na vodidle spôn/klinecovej. Spony/klinec nevkladajte, keď je stlačený spúšťač.	
4. Zásobník zatlačte dozadu, kým sa nezaistí západka zásobníka.	
5. Klinecovač držte otočený smerom od seba a ostatných osôb a pripojte hadicu.	
6. Špičku klinecovača umiestnite proti obrobku a potiahnite spúšťač.	
7. V prípade, že sa klinecovač alebo sponkovač upchá, odpojte zdroj vzduchu.	
8. Potiahnite mazací hriadeľ a hornú časť špičky klinecovača. Otvorte zásobník vpredu. Odstráňte zaseknuté klinec alebo spony a zatvorte predný kryt.	
9. Nástroj držte otočený smerom od seba a ostatných osôb a pripojte späť k hadici.	

9 MAZANIE

Odporúčame použitie automatického maziva cez zabudovaný filtrový regulátor (obr. 1), pretože to zvyšuje životnosť nástroja a nástroj sa môže nepretržite používať. Zabudované mazadlo by sa malo pravidelne kontrolovať a plniť olejom pre pneumatické nástroje.

Správne nastavenie zabudovaného mazadla sa vykonáva tak, že umiestnite list papiera vedľa výfukových otvorov a hrdlo podržte otvorené asi 30 sekúnd. Mazadlo je správne nastavené, keď sa na papieri nazbiera ľahká škvrna oleja. Mali by ste predchádzať nadmerným množstvám oleja.

V prípade, že bude potrebné skladovať nástroj dlhšie (cez noc, víkend atď.), malo by byť dobre namazané. Nástroj by ste mali nechať bežať asi 30 sekúnd, aby sa olej rovnomerne rozietkol po nástroji. Nástroj by ste mali skladovať v čistom a suchom prostredí.

- Je veľmi dôležité, aby bol nástroj správne mazaný a aby bolo mazadlo vzduchového vedenia naplnené a správne nastavené. Bez správneho mazania nebude nástroj správne fungovať a jeho diely sa predčasne opotrebojú.
- V mazadle vzduchového vedenia používajte správne mazivo. Malo by ísť o typ mazadla s nízkym alebo meniacim sa tokom vzduchu a malo by byť naplnené po správnu úroveň. Používajte len odporúčané mazivá, predovšetkým na použitie v pneumatických systémoch. Súčasti môžu poškodzovať gumené zložky v nástrojoch, tesniaciach krúžkoch a iných gumených dieloch.

9.1 Nastavenie hĺbky (obr. 1)

Hĺbka, do ktorej sa spojovací prvok nastrelí sa ovláda gombíkom na nastavenie hĺbky (8). Hĺbka nastrelenia je z výroby upravená na nominálne nastavenie. Spojovací prvok skúšobne nastreť a skontrolujte hĺbku. Ak je potrebná zmena, otočte gombík na nastavenie hĺbky (8). Otáčaním gombíka (8) v smere hodinových ručičiek zvýšite hĺbku nastrelenia, otáčaním gombíka proti smeru hodinových ručičiek znížite hĺbku nastrelenia. Skúšobne nastreť iný spojovací prvok a znova skontrolujte hĺbku. Opakujte podľa potreby až do dosiahnutia požadovaných výsledkov. Požadované množstvo vzduchu závisí od nastavenia a je ho potrebné upraviť na najnižšiu hodnotu, ktorá ešte zaistí súvislý bezproblémový výkon práce. Vyšší tlak vzduchu môže spôsobiť predčasné opotrebovanie alebo poškodenie nástroja.

DÔLEŽITÉ!

Ak nie je v systéme stlačeného vzduchu nainštalovaný žiadny filter / regulátor tlaku / mazadlo, pneumatický nástroj musí byť namazaný 2 až 6 kvapkami oleja minimálne raz denne alebo po každých dvoch hodinách používania. Musí sa to urobiť priamo na samčej spojke alebo skrutke (OLEJ) poskytnutej na tento účel na boku krytu nástroja.

Obr. 2

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. Nástroj | 7. Mazivo |
| 2. Zásuvková prípojka | 8. Regulátor |
| 3. Rýchlospojka | 9. Filter |
| 4. Pneumatická hadica | 10. Odpojovací ventil |
| 5. Zásuvková prípojka | 11. Vzduchový kompresor |
| 6. Rýchlospojka | |

10 ÚDRŽBA



Nástroj odpojte od kompresie alebo pred nastavovaním, odstraňovaním upchatia, servisom a údržbou, premiestňovaním alebo počas nečinnosti.

- Pravidelné mazanie, ak váš nástroj nepoužíva zabudovanú automatickú olejničku, nalejte 2 až 6 kvapiek oleja na pneumatické nástroje do vzduchového otvoru pred

každým pracovným dňom alebo po 2 hodinách nepretržitého používania v závislosti od vlastností obrobku alebo typu upevňovačov (klincov/spôn).

- Vzduchom poháňané nástroje je potrebné pravidelne kontrolovať a opotrebované či poškodené časti sa musia vymeniť, aby bol nástroj bezpečný a efektívny. Skontrolujte a vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené tesniace krúžky, tesnenia atď. Pre osobnú bezpečnosť utiahnite všetky skrutky alebo uzávery.
- Pravidelne kontrolujte voľný pohyb spúšťača, pružiny a bezpečnostného mechanizmu, aby ste si overili, úplnosť a funkčnosť bezpečného systému: bez uvoľnených alebo chýbajúcich častí, bez hromadenia nečistôt alebo zaseknutých spôn/klincov.
- Zásobník a špičku nástroja udržiavajte bez nečistôt, chlpkov a brúsnych častíc.
- Keď teplota klesne pod bod mrazu, nástroj by mal byť udržiavaný v teple.

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	POWAIR0312
Aktivačný režim	Jedna sekvenčná činnosť
Max. prípustný tlak	8,3 bar
Prevádzka	60-100psi
Veľkosť prívodu vzduchu	1/4"
Priem. spotreba vzduchu	51 l/min
Odporúčané mazivo	Biely minerálny olej
Kapacita klincov	100 ks

12 HLUK

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	87dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	100dB(A)



POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.

aw (Vibrácie):	1.9m/s ²	K=0.8m/s ²
----------------	---------------------	-----------------------

13 RIEŠENIE PROBLÉMOV

PRÍZNAK	PROBLÉM	RIEŠENIA
Unikanie vzduchu v blízkosti vrchnej časti nástroja alebo v oblasti spúšťača	Tesniaci krúžok vo ventile spúšťača je poškodený.	Skontrolujte a vymeňte tesniaci krúžok.
	Hlava ventilu spúšťača je poškodená.	Skontrolujte a vymeňte.
	Driek ventilu spúšťača, tesnenie alebo tesniaci krúžok sú poškodené.	Skontrolujte a vymeňte driek ventilu spúšťača, tesnenie alebo tesniaci krúžok.
	Uvoľnené skrutky.	Utiahnite skrutky.

PRÍZNAK	PROBLÉM	RIEŠENIA
Unikanie vzduchu v blízkosti spodnej časti nástroja.	Opotrebované alebo poškodené tesniace krúžky alebo tlmíč.	Skontrolujte a vymeňte tesniace krúžky alebo tlmíč.
Netesnosť vzduchu medzi telesom a uzáverom valca.	Uvoľnené skrutky.	Utiahnite skrutku.
	Opotrebované alebo poškodené tesniace krúžky alebo tesnenia.	Skontrolujte a vymeňte tesniace krúžky alebo tesnenia.
Čepeľ zatláča sponu/klinec príliš hlboko.	Opotrebovaný tlmíč.	Vymeňte tlmíč.
	Tlak vzduchu je príliš vysoký	Nastavte tlak vzduchu.
Nástroj nefunguje dobre: nedokáže nastreliť sponu/klinec alebo pracuje pomaly.	Neadekvátne vzduchové napájanie.	Skontrolujte adekvátne vzduchové napájanie.
	Neadekvátne mazanie.	Do prívodu vzduchu nakvapkajte 2 až 6 kvapiek oleja.
	Opotrebované alebo poškodené tesniace krúžky alebo tesnenia.	Skontrolujte a vymeňte tesniace krúžky alebo tesnenie.
	Zablokovaný výfukový otvor v hlave valca.	Vymeňte poškodené vnútorné časti.
Nástroj vynecháva spony.	Opotrebovaný tlmíč alebo poškodená pružina.	Vymeňte tlmíč alebo zatlačiacu pružinu.
	Nečistota v prednej doske.	Vyčistite hnací kanál na prednej doske.
	Nečistota alebo poškodenie zabraňuje, aby sa spony voľne pohybovali v zásobníku.	Zásobník je potrebné vyčistiť.
	Opotrebovaný alebo suchý tesniaci krúžok na pieste alebo nedostatok mazania.	Je potrebné vymeniť tesniaci krúžok. A namazať.
	Valec pokrýva netesnosť tesnenia.	Vymeňte tesniacu podložku.
Nástroj sa zasekáva.	Nesprávne alebo poškodené spony/klinec.	Vymeňte a použite správnu sponu/klinec.
	Poškodené alebo opotrebované závädzacie vodidlo zásobníka.	Skontrolujte a vymeňte hnací člen.
	Skrutka zásobníka alebo špičky povolená.	Utiahnite zásobník.
	Zásobník je znečistený.	Vyčistite zásobník.

14 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok v súlade s platnými zákonmi je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kľuky, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespádajú pod ustanovenia záruky.
- Neniesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzujeme si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefiiek,...)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Náradie musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.

15 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky bezpečným spôsobom. Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zberňa na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca

16 VYHLÁSENIE O ZHODE



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGICKO
výlučne vyhlasuje, že,

výrobok:	Pneumatický kombinovaný kľincovač 2 v 1
obchodná známka:	PowerPlus
model:	POWAIR0312

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc/nariadení, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice/nariadenia (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu);
2006/42/ES

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu);
EN ISO1148-13 : 2018

"Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V."

Dolupodpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Ludo Mertens
Manažér certifikácie
18/08/2023, Lier - Belgium

1	DOMENII DE UTILIZARE	2
2	DESCRIERE (FIG. A)	2
3	CONȚINUTUL PACHETULUI.....	2
4	SIMBOLURI	3
5	AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE.....	3
5.1	<i>Zona de lucru</i>	3
5.2	<i>Siguranța electrică</i>	3
5.3	<i>Siguranța personală</i>	4
5.4	<i>Folosirea și întreținerea aparatului electric</i>	4
5.5	<i>Service</i>	5
6	INSTRUCȚIUNI SPECIALE DE SIGURANȚĂ PENTRU PISTOALELE ELECTRICE PENTRU CAPSE.....	5
7	AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ (FIG. B)	5
8	UTILIZAREA APARATULUI.....	6
9	LUBRIFIAREA	8
9.1	<i>Reglarea adâncimii (Fig. 1)</i>	8
10	ÎNȚREȚINERE	9
11	DATE TEHNICE.....	9
12	ZGOMOT	9
13	DEPANAREA	10
14	GARANȚIE	11
15	MEDIU.....	12
16	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE	12

**PISTOL PNEUMATIC COMBINAT 2 ÎN 1 PENTRU CUIE ȘI CAPSE
POWAIRO312****1 DOMENII DE UTILIZARE**

Utilizat pentru aproape orice aplicație din domeniul finisării, mobilei, mobilierului de cabinet, panourilor, capitonajelor sau artizanat.



AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale privind siguranța, înainte de utilizarea aparatului electric. Aparatul electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni

2 DESCRIERE (FIG. A)

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Orificiu evacuare declanșator | 5. Vârf pistol |
| 2. Cuplaj 1/4" | 6. Blocare arbore de ungere |
| 3. Încuietoarea magaziei | 7. Declanșator |
| 4. Magazie | 8. Buton de reglare a adâncimii |

3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



AVERTISMENT Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungi de plastic! Pericol de sufocare!

1 pistol combinat 2 în 1 pentru cuie și capse
2 chei
500 cuie x 25 mm
500 cuie x 50 mm

500 capse x 40 mm
500 capse x 25 mm
1 sticlă goală
1 cutie din plastic
1 manual



În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.

4 SIMBOLURI

În acest manual și / sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a aparatului.		Citiți manualul înainte de utilizare.
	În conformitate cu standardele esențiale de siguranță ale Directivelor europene aplicabile.		Clasa II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare.
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție.		Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
	Informații importante.		Produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu gunoii menajer.

5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și / sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul "aparat electric" folosit în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

5.2 Siguranță electrică



Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.

- Ștecărele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel ștecărul. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Ștecărele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderale. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la temperaturi sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare mortală.
- Când aparatul electric funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare mortală.
- Dacă trebuie folosit aparatul electric în medii umede, folosiți un o priză protejată cu disjunctur bipolar. Folosirea unui disjunctur polar reduce riscul de electrocutare mortală.

5.3 Siguranța personală

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțăminte de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive, reduce rănirile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a conecta aparatul la priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsată prinsă de o piesă rotativă a aparatului electric poate duce la rănire.
- Nu vă întindeți. Mențineți permanent un sprijin și un echilibru corespunzător pe picioare. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mânușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți în aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.

- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat care nu poate fi controlat din întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri de prevenire reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul oprit departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întrețineți aparatele. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l utiliza. Multe accidente sunt cauzate de aparate electrice prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, fac mai greu priză și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați aparatul, accesoriile și lamele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Utilizarea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații periculoase.

5.5 Service

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

6 INSTRUȚIUNI SPECIALE DE SIGURANȚĂ PENTRU PISTOALELE ELECTRICE PENTRU CAPSE

- Deconectați întotdeauna fișa de la priză înainte de introducerea capselor sau a cuielor
- Nu îndreptați niciodată mașina către alte persoane sau către animale.
- Utilizați numai capse sau cuie corespunzătoare pentru unealtă.
- Înainte de utilizarea unelei, verificați funcționarea corespunzătoare a dispozitivului de siguranță.
- Nu blocați dispozitivul de siguranță.
- Opiți unealta la întreruperea sau terminarea lucrului.
- Purtați dispozitive de protecție pentru urechi.
- Nu acționați unealta decât dacă aceasta este așezată ferm pe piesa de prelucrat. Dacă unealta nu se află în contact cu piesa de prelucrat, elementul de strângere ar putea fi deviat la distanță de țintă.
- Nu utilizați pistolul pentru strângerea cablurilor electrice. Nu este proiectat pentru montarea cablurilor electrice și ar putea deteriora izolația cablurilor electrice, provocând electrocutare sau incendiu.

7 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ (FIG. B)

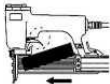
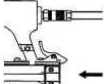
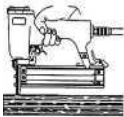
- Pentru a evita rănirea dvs. sau a privitorilor, consultați secțiunile Utilizarea aparatului, Întreținerea și Depanarea, pentru informații suplimentare (fig. 1).
- Pentru a preveni rănirea ochilor, purtați întotdeauna ochelari de protecție cu apărători laterale din plastic dur. Asigurați-vă că toate persoanele din zona de lucru poartă același tip de ochelari de protecție (fig. 2).
- Purtați întotdeauna cască dură și protecții auditive (fig. 3).

- Nu utilizați oxigen, hidrogen, dioxid de carbon sau alte gaze îmbuteliate ca sursă de alimentare pentru acest aparat, deoarece va exploda și va provoca rănirea gravă (fig. 4).
- Luați degetul de pe declanșator când nu bateți cuie sau capse. Nu transportați aparatul cu degetul pe declanșator, deoarece aparatul va ejecta capsă/cuiul dacă se apasă siguranța (fig. 5).
- Nu racordați aparatul la un furtun de aer comprimat cu presiune mai mare de 200 psi sau 13,7 bar (fig. 6).
- Compresoarele de aer trebuie să respecte reglementarea ANSI B19.3 1981 (U.S.), "Standard de siguranță pentru compresoare în industriile de procesare" (fig. 7).
- Este absolut necesară o presiune nominală minimă de lucru a aerului de 150 psi (10,3 bar) sau 150% din presiunea maximă produsă în sistem (fig. 8).
- Aparatul și furtunul de aer comprimat trebuie echipate cu un cuplaj de furtun astfel ca întreaga presiune să fie eliberată din aparat atunci când racordul de cuplare este decuplat (fig. 9).
- Utilizați doar aer comprimat provenit printr-un ansamblu de 3 piese (fig. 10).
- Nu încărcăți niciodată cuie sau capse înainte de conectarea aparatului la alimentarea cu aer (fig. 11).
- Nu utilizați aparatul dacă vârful aparatului, declanșatorul sau arcurile nu mai funcționează, lipsesc sau sunt deteriorate. Demontarea vârfului aparatului, a declanșatorului sau a arcului este periculoasă (fig. 12).
- Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că declanșatorul, șurubul și capacul sunt bine fixate (fig. 13).
- Nu modificați aparatul fără autorizare (fig. 14).
- Deconectați aparatul de la alimentarea cu aer de câte ori opriți lucrul cu aparatul (fig. 15).
- Nu îndreptați aparatul spre dvs. sau spre alții (fig. 16).
- Bateți cuiele sau capsele doar pe suprafața de lucru, niciodată în materiale prea dure care nu pot fi pătrunse (fig. 17).
- Nu bateți cuie sau capse peste alte cuie sau capse. Este interzisă utilizarea mașinii în unghi înclinat (fig. 18).
- Nu împingeți vârful aparatului pe suprafața de lucru până nu este nevoie de un al doilea element de fixare (fig. 19).
- Nu bateți cuie sau capse aproape de marginea suprafeței de lucru. Piesa de prelucrat se poate rupe, iar cuiul/ capsă poate fi proiectat(ă) și poate lovi pe cineva (fig. 20).
- Nu încărcăți cuie/capse cu declanșatorul sau cu vârful aparatului apăsat (fig. 21).
- Nu utilizați aparate fără eticheta Pericol aplicată (fig. 22).
- Nu utilizați aparatul care prezintă pierderi de aer sau necesită reparații (fig. 23).
- Asigurați-vă că stați bine în echilibru când utilizați sau manipulați aparatul (fig. 24).
- Utilizați aparatul la presiunea recomandată de 4-8 bar.

8 UTILIZAREA APARATULUI

- | | |
|--|---|
| 1. Înainte de a utiliza aparatul, citiți „Avertismente privind siguranța”. |  |
|--|---|



2.	Împingeți pârghia de blocare a magaziei și glisați magazia superioară pentru a deschide magazia.	
3.	Introduceți banda de cuie sau de capse în magazie cu vârful așezat pe ghidajul pentru cuie și capse. Nu încărcăți cu declanșatorul apăsat.	
4.	Apăsați magazia superioară înapoi, până la blocarea încuietorii.	
5.	Nu îndreptați pistolul spre dvs. sau spre alte persoane. Conectați furtunul.	
6.	Așezați vârful pistolului pe piesa de prelucrat și trageți declanșatorul.	
7.	Deconectați alimentarea cu aer dacă un cui sau o capsă se blochează.	
8.	Trageți arborele de ungere și trageți partea superioară a vârfului pistolului. Deschideți magazia în partea din față. Scoateți cuiele sau capsele blocate și închideți capacul frontal.	
9.	Nu îndreptați pistolul spre dvs. sau spre alte persoane și conectați din nou furtunul.	

9 LUBRIFIEREA

Pentru a se crește durata de viață a mașinii și a se menține funcționarea continuă, se recomandă montarea unui ansamblu automat filtru – regulator - gresor (Fig. 1) Gresorul în linie trebuie verificat cu regularitate și alimentat cu ulei pentru aparate pneumatice.

Reglarea corectă a gresorului ansamblului se face prin așezarea unei coli de hârtie lângă orificiile de evacuare și menținerea regulatorului în poziția deschisă timp de aproximativ 30 de secunde. Gresorul este reglat corect atunci când o pată subțire de ulei se strânge pe hârtie. Evitați cantitățile excesive de ulei.

Dacă mașina trebuie depozitată o perioadă extinsă de timp (peste noapte, în weekend, etc.) mașina trebuie unsă din abundență în tot acest timp. Mașina trebuie lăsată să funcționeze 30 de secunde pentru a lăsa uleiul să se distribuie uniform în întreaga mașină. Mașina trebuie depozitată într-un mediu curat și uscat.

- Cel mai important aspect este ca mașina să fie corect unsă, păstrându-se gresorul conductei de aer umplut și reglat corect. Fără o ungere corectă, mașina nu va funcționa corect, iar piesele se vor uza.
- Utilizați gresorul adecvat în gresorul admisiei de aer. Gresorul trebuie să aibă debit scăzut sau variabil de aer și trebuie menținut umplut la nivelul corect. Utilizați doar lubrifiantii recomandați, special destinați utilizărilor pneumatice. Alte produse pot deteriora componentele de cauciuc ale sculelor, inelele toroidale și alte componente de cauciuc.

9.1 Reglarea adâncimii (Fig. 1)

Adâncimea de acționare a unui element de fixare este reglată de la butonul de reglare a adâncimii (8). Adâncimea de acționare se reglează din fabrică la o valoare nominală. Acționați de test un element de fixare și verificați adâncimea. Dacă se dorește modificarea, rotiți butonul de reglare (8). Rotiți în sens orar butonul (8) pentru a crește adâncimea de acționare, rotiți în sens invers orar butonul pentru a reduce adâncimea de acționare. Acționați de test un alt element de fixare și verificați din nou adâncimea. Pentru a obține rezultatele dorite, repetați după cum este necesar. Nivelul de presiune a aerului necesar variază în funcție de reglajul care va stabili cea mai joasă valoare la care se efectuează în mod complet lucrarea. Valoarea presiunii aerului care depășește nivelul necesar poate provoca uzura prematură și/sau avariarea uneltei.

IMPORTANT!

Dacă nu este instalat niciun filtru/regulator de presiune/gresor la sistemul de aer comprimat, aparatele pneumatice trebuie unse cu 2-6 picături de ulei, minim o dată pe zi sau după fiecare două ore de utilizare. Această operație se face direct de la cuplajul tată sau de la șurubul (ULEI) prevăzute în acest scop pe lateralul carcasei aparatului.

Fig 2

- | | |
|------------------|-------------------------|
| 1. Sculă | 7. Lubrifiantor |
| 2. Racord rapid | 8. Regulator |
| 3. Cuplaj rapid | 9. Filtru |
| 4. Furtun de aer | 10. Supapă de închidere |
| 5. Racord rapid | 11. Compresor de aer |
| 6. Cuplaj rapid | |

10 ÎNTREȚINERE



Înainte de a regla, elimina blocajele, efectua lucrări de service și de întreținere, relocare și în timpul perioadelor de neutilizare, deconectați aparatul de la compresor.

- Lubrifierea regulată: dacă utilizați unealta fără sistemul automat de ungere integrat, turnați 2-6 picături de ulei pentru unelte pneumatice în orificiul de admisie a aerului, înainte de a începe lucrul sau după două ore de utilizare continuă, în funcție de caracteristicile piesei de prelucrat sau de tipul de cuie/capse.
- Aparatele pneumatice trebuie verificate periodic, iar piesele uzate sau rupte trebuie înlocuite pentru a păstra siguranța de funcționare și eficiența aparatului. Verificați și înlocuiți toate inelele O și garniturile uzate sau deteriorate etc. Strângeți toate șuruburile și capacele pentru a evita rănirea.
- Efectuați inspecții regulate pentru a verifica dacă declanșatorul, arcu sau mecanismul de siguranță se mișcă liber și pentru a vă asigura că sistemul de siguranță este complet și funcțional; fără piese lipsă sau slăbite, fără cuie/capse acumulate, fără impurități.
- Păstrați magazia și vârful aparatului curate și fără impurități sau particule abrazive.
- Când temperaturile scad sub limita înghețului, aparatele trebuie păstrate la căldură, prin orice metodă sigură și convenabilă.

11 DATE TEHNICE

Model	POWAIR0312
Mod de activare	Acțiune secvențială unică
Presiune max. permisă	120PSI(8.3 bar)
Presiune de lucru	60-100PSI(4-7bar)
Dimensiune admisie aer	1/4"
Consum mediu aer	51 l/min
Lubrifiant recomandat	Ulei mineral alb
Capacitate cuie	100 buc

12 ZGOMOT

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K=3)

Nivel de presiune acustică LpA	87dB(A)
Nivel de putere acustică LwA	100dB(A)



ATENȚIE! Presiunea acustică poate depăși 85 dB(A), caz în care trebuie purtat un dispozitiv de protecție auditivă.

aw (Nivel vibrații):	1.9m/s ²	K=0.8m/s ²
----------------------	---------------------	-----------------------

13 DEPARAREA

SIMPTOM	PROBLEMĂ	SOLUȚII
Pierdere de aer Lângă partea de sus a aparatului sau în zona declanșatorului.	Inelul O din supapa declanșatorului este deteriorat.	Verificați și înlocuiți inelul O.
	Capul supapei declanșatorului este deteriorat.	Verificați și reparați.
	Tija supapei declanșatorului, garnitura sau inelul O prezintă deteriorări.	Verificați și reparați tija supapei declanșatorului, garnitura sau inelul O.
Pierdere de aer lângă partea de jos a aparatului.	Șuruburi slăbite.	Strângeți șuruburile.
	Inele O sau amortizor deteriorate sau uzate.	Verificați și înlocuiți inelele O sau amortizorul.
Pierdere de aer între corp și capacul cilindrilor.	Șuruburi slăbite.	Strângeți șurubul.
	Inele O sau garnituri deteriorate sau uzate.	Verificați și înlocuiți inelele O sau amortizorul.
Cuiete/capsele întră prea adânc.	Amortizor uzat.	Înlocuiți amortizorul.
	Presiunea aerului este prea mare.	Reglați presiunea aerului.
Aparatul nu funcționează bine. nu poate bate cuiete/capsele sau funcționează încet.	Alimentare cu aer necorespunzătoare.	Verificați dacă alimentarea cu aer este corespunzătoare.
	Ungere necorespunzătoare.	Introduceți 2 - 6 picături de ulei în admisia de aer.
	Inele O sau garnituri deteriorate sau uzate.	Verificați și înlocuiți inelele O sau garnitura.
	Portul de evacuare din capul cilindrului este blocat.	Înlocuiți componentele interne deteriorate.
Aparatul scapă cuiete/capsele.	Amortizor rupt sau arc deteriorat.	Înlocuiți amortizorul sau arcul de acționare.
	Impurități în placa frontală.	Curățați canalul de antrenare de pe placa frontală.
	Impuritățile sau deteriorarea împiedică mișcarea liberă în magazie a cuielor/capselor.	Magazia trebuie curățată.
	Inel O uzat sau uscat pe piston sau lipsă ungere.	Inelele O trebuie înlocuite. Ungeți.
	Garnitură neetanșă capac cilindru.	Înlocuiți șaiba de etanșare.

SIMPTOM	PROBLEMĂ	SOLUȚII
Aparatul se blochează.	Cuie/capse necorespunzătoare sau deteriorate.	Înlocuiți și utilizați cuiele/capsele corespunzătoare.
	Ghidaj de antrenare uzat sau deteriorat.	Verificați și înlocuiți dispozitivul de acționare.
	Șurub magazie sau vârf slăbit.	Strângeți magazia.
	Magazia este murdară	Curățați magazia.

14 GARANȚIE

- Acestui produs i se acordă garanție conform reglementărilor legale pentru o perioadă efectivă de 36 de luni de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, periile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiile, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicității.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune incorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de cărbune întreținute periodic, ...)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.

- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curăţenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) şi împreună cu dovada cumpărării.

15 MEDIU

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncaţi împreună cu gunoiul menajer, ci depozitaţi-l într-un mod sigur pentru mediu.

Componente uzate ale maşinilor electrice nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer. Reciclaţi atunci dacă există unităţi specializate de reciclare. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultaţi autoritatea locală sau magazinul de achiziţie.

16 DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA,
declară doar faptul că

produsul:	Pistol pneumatic combinat 2 în 1 pentru cuie şi capse
marcă înregistrată:	PowerPlus
model:	POWAIR0312

este în conformitate cu specificaţiile esenţiale şi alte prevederi relevante ale Directivelor/Reglementărilor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declaraţii.

Directivile/Reglementările europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii);
2006/42/EC

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii);
EN ISO1148-13 : 2018

Persoana care păstrează documentaţia tehnică : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Subsemnatul acţionează în numele Directorului general executiv al societăţii,

Ludo Mertens
Manager de certificare
18/08/2023, Lier - Belgium

1	RENDELTEZÉSI CÉL	2
2	LEÍRÁS (A. ÁBRA).....	2
3	CSOMAGOLÁS TARTALMA	2
4	JELZÉSEK.....	3
5	ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK SZERSZÁMGÉPEKHEZ	3
5.1	<i>Munkakörnyezet</i>	3
5.2	<i>Elektromos biztonság.....</i>	3
5.3	<i>Személyi biztonság</i>	4
5.4	<i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.....</i>	5
5.5	<i>Szervíz.....</i>	5
6	SPECIÁLIS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ ELEKTROMOS SZÖGEZŐ / KAPOCSBEVERŐHÖZ	5
7	BIZTONSÁGI SZABÁLYOK (B. ÁBRA).....	6
8	ÜZEMELTETÉS.....	7
9	OLAJOZÁS.....	8
9.1	<i>Mélység-beállítás (1. ábra).....</i>	8
10	KARBANTARTÁS	9
11	MŰSZAKI ADATOK	9
12	ZAJ	10
13	HIBAELHÁRÍTÁS.....	10
14	JÓTÁLLÁS	12
15	KÖRNYEZETVÉDELEM.....	12
16	MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	13

**PNEUMATIKUS 2 AZ 1-BEN KOMBI SZÖGBELÖVŐ KÉSZÜLÉK
POWAIR0312****1 RENDELTETÉSI CÉL**

Szinte bármely felülethez alkalmazható, bútorhoz, beépített szekrényhez, burkoláshoz, szegélyekhez, vagy kézműves tevékenységhez. Professzionális felhasználásra nem alkalmas.



VIGYÁZAT! A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

2 LEÍRÁS (A. ÁBRA)

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Kipufogó nyílás kioldó | 5. Szögbelövő fej |
| 2. 1/4" csatló | 6. Zsírzó tengely retesze |
| 3. Tár retesze | 7. Húzókar |
| 4. Tár | 8. Mélység-beállító gomb |

3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetékét, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

1 x 2 az 1-ben kombi szögbelövő
készülék
2 x kulcs
500 x 25 mm szög
500 x 50 mm szög

500 x 40 mm kapocs
500 x 25 mm kapocs
1 x üres üveg
1 x Műanyag tartódoboz
1 x Kezelési utasítás



Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

4 JELZÉSEK

A jelen kezelési utasításban és/vagy a készüléken a következő jelzéseket alkalmaztuk:

	Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás.		Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!
	II. Érintésvédelmi besorolású gép – Dupla szigetelés – Nincs szükség földelt dugó alkalmazására.		A európai irányelveknek megfelelő, szükséges és alkalmazandó biztonsági szabványok szerint.
	Kötelező a védőszemüveg használata.		Viseljen védőkesztyűt!
	Fontos információk.		Az elektromos termékeket tilos a háztartási hulladékba dobni.

5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK SZERSZÁMGÉPEKHEZ

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékcs) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendtelenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

5.2 Elektromos biztonság



Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzattól. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

5.3 Személyi biztonság

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú haját becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzatból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.
- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

5.5 Szervíz

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

6 SPECIÁLIS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ ELEKTROMOS SZÖGEZŐ / KAPOCSBEVERŐHÖZ

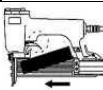
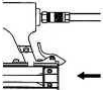
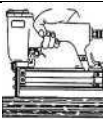
- A kapcsok vagy a szögek behelyezése előtt a hálózati kábelt mindig húzza ki a csatlakozóból.
- Tilos a készüléket emberekre vagy állatokra irányítani.
- Csak a készülékhez alkalmas kapcsot vagy szöget használjon.
- A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a biztonsági berendezés megfelelően működik.
- Tilos a biztonsági berendezést akadályoztatni.
- Amikor szünetet tart, vagy kész van a munkával, akkor kapcsolja ki a készüléket.
- Viseljen fülvédőt.
- Csak akkor aktiválja a készüléket, amikor az már szorosan illeszkedik a munkadarabhoz. Ha a készülék nem megfelelően illeszkedik a munkadarabra, akkor a rögzítőelem elfordulhat a céliránytól.
- Ne használja a készüléket elektromos vezetékek rögzítéséhez. Nem alkalmas elektromos vezetékek rögzítéséhez és megsérthető az elektromos vezetékek szigetelését, ami áramütést vagy tűzveszélyt okozhat.

7 BIZTONSÁGI SZABÁLYOK (B. ÁBRA)

- Hogy megelőzze saját és a nézelődők sérülését, forduljon a készülék használatára, karbantartására és a hibaelhárítására vonatkozó részekhez kiegészítő információért (1. ábra).
- A szemsérülés elkerülése érdekében mindig viseljen kemény, műanyag, oldalsó védőfelülettel ellátott védőszemüveget. Ellenőrizze, hogy a munkavégzés helyén mindenki más is ugyanezt a típusú védőszemüveget viseli (2. ábra).
- Mindig viseljen hallásvédőt és kemény sisakot. (3. ábra)
- Tilos hidrogén, oxigén, széndioxid vagy bármilyen más palackos gázt energiaforrásként használni a készülékhez. A készülék fellobban, és súlyos sérülést okozhat. (4. ábra)
- Ne tegye az ujját a húzókarra, amikor nem működteti a készüléket. Tilos a készüléket úgy hordozni, hogy az uja a húzókaron van, mert a készülék kilőhet egy szöveget, ha a nincs bekapcsolva a biztonsági kapcsoló. (5. ábra)
- Tilos a készüléket 200 psi vagy 13,7 BAR nyomást meghaladó légtömítőhöz csatlakoztatni. (6. ábra)
- A légkompresszornak meg kell felelnie az ANSI (Amerikai Nemzeti Szabványügyi Intézet) B19.3 1981 (U.S.), "Ipari használatú kompresszorok biztonsági szabványai"-ra vonatkozó követelményeknek. (7. ábra)
- A légtömítő minimális működési nyomása 150 psi (10,3 BAR) vagy a rendszer által maximálisan termelt nyomás 150%-a mindenképpen szükséges. (8. ábra)
- A készüléknek és a levegőellátási tömlőnek rendelkeznie kell egy tömlőcsatlóval, hogy minden nyomás kikerüljön a készülékből, amikor a csuklós csatlakozás le van véve. (9. ábra)
- Kizárólag 3 darabos berendezésen keresztülhaladó sűrített levegőt használjon. (10. ábra)
- Amikor a készülék a levegőellátáshoz van csatlakoztatva, tilos feltölteni (11. ábra).
- Tilos a készüléket használni, ha a biztonsági berendezés, a húzókar vagy a rugók nem működnek megfelelően, hiányoznak vagy sérültek. Veszélyes a biztonsági berendezést, a húzókart vagy a rugót eltávolítani. (12. ábra)
- A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a húzókar, a csavar és a sapka biztonságosan rögzítve van. (13. ábra)
- Jövőhagyás nélkül tilos a készüléket módosítani. (14. ábra)
- Amikor a készülék leáll, válassza le a levegőellátásról (15. ábra)
- Tilos a készüléket saját magára vagy másokra irányítani. (16. ábra)
- A szöveget csak olyan munkafelületre löje, amelyek nem túl kemények ahhoz, hogy a szög áthaladjon rajtuk. (17. ábra)
- Tilos a szögek tetejére újabb szöveget tenni. Tilos a készülékkel ferdeszögben löni. (18. ábra)
- Tilos a biztonsági berendezést a munkafelületre tolni addig, amíg egy második szögre nincs szükség (19. ábra)
- Tilos a szöveget a munkafelület széléhez túl közel löni. A munkadarab kettétörhet, és a szög elrepülhet és megüthet valakit. (20. ábra)
- Tilos a szöveget úgy betölteni, hogy a húzókar be van nyomva. (21. ábra)
- Tilos a készüléket a veszélyességi jelzések hiányában használni. (22. ábra)
- Tilos a készüléket használni, ha abból szivárog a levegő, vagy javításra szorul. (23. ábra)
- Ellenőrizze, hogy egyensúlyban van a készülék használata vagy kezelése közben (24. ábra)

- A javasolt 4-8 bar nyomással működtesse a készüléket.

8 ÜZEMELTETÉS

1.	A készülék használata előtt olvassa el a "Biztonsági figyelmeztetéseket".	
2.	Nyomja meg a tár reteszelő karját és csúsztassa be a felső tárat a másik tár kinyitásához.	
3.	Helyezzen egy sor szöget vagy kapcsot a tárba úgy, hogy a vezető irányába nézzenek. Tilos úgy feltölteni, hogy a húzókar be van nyomva.	
4.	Tolja a felső tárat hátra addig, hogy a tár retesze bezáruljon.	
5.	Tartsa úgy a szögbelövőt, hogy az ne nézzen saját magára vagy másokra és csatlakoztassa a tömlőt.	
6.	Helyezze a szögbelövő fejét a munkadarabra és húzza meg a húzókart.	
7.	Ha a szög vagy a kapocs beragad, válassza le a levegőellátást.	
8.	Húzza meg a zsírzó tengelyt és nyissa ki a szögbelövő fejének felső részét a tár elülső kinyitásához. Távolítsa el a szögeket és a kapcsokat, és csukja vissza az első burkolatot.	

9. Tartsa úgy a szögbelevőt, hogy az ne nézzen saját magára vagy másokra és szerelje vissza a tömlőt.



9 OLAJOZÁS

Javasolt az automata filterszabályozó-olajozó (1. ábra) használata, mivel az növeli a készülék élettartamát és biztosítja a készülék folyamatos használatát. Az olajozót rendszeresen ellenőrizni kell, és fel kell tölteni a megfelelő olajjal.

Az olajozó megfelelő beállítását úgy lehet elvégezni, hogy egy papírlapot helyezünk a kipufogóhoz, miközben a gázkart kb. 30 másodpercig benyomva tartjuk. Az olajozó akkor van megfelelően beállítva, ha gyenge olajfoltok jelennek a papíron. Kerülje a túlzott mennyiségű olaj használatát.

Akkor, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja (egy éjszaka, hétvége, stb.), akkor megfelelően olajozza meg. A készüléket kb. 30 másodpercig kell működtetni, hogy az olaj mindenhová egyenletesen kerüljön a készülékben. A készüléket tiszta és száraz helyen kell tárolni.

- Nagyon fontos, hogy a készüléket megfelelően olajozzuk azáltal, hogy ellenőrizzük, hogy az olajozó fel van-e töltve és megfelelően be van-e állítva. Megfelelő olajozás nélkül a készülék nem működik megfelelően és az alkatrészek idő előtt el fognak kopni.
- Használjon megfelelő olajat az olajozóhoz. Az olajnak alacsony és változó légáramlású rendszerekhez megfelelő típusúnak kell lennie, és a megfelelő szintre fel kell tölteni. Csak a javasolt, speciálisan pneumatikus berendezésekhez alkalmas olajat használja. Bármilyen más olaj megsértheti a gumi alkatrészeket, pl. O-gyűrűket és egyéb gumi alkatrészeket a készülékben.

9.1 Mélység-beállítás (1. ábra)

A rögzítő behajtásának mélysége a mélységbeállító gombbal (8) szabályozható. A behajtás mélysége gyárilag egy névleges értékre van beállítva. Hajtson be egy rögzítőelemet és ellenőrizze a mélységet. Ha változtatni kívánja, akkor forgassa el a beállítógombot (8). A behajtás mélységének növeléséhez forgassa el a beállítógombot (8) az óramutató járásával megegyező irányba, és a meghajtás mélységének csökkentéséhez forgassa a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba. Hajtson be egy másik rögzítőelemet, és ellenőrizze a mélységet. Szükség szerint ismételje meg a kívánt eredmény eléréséhez. A szükséges légnyomás mennyisége a munka következtetés elvégzéséhez szükséges legalacsonyabb beállítástól függ. A szükségesnél nagyobb légnyomás túl korai kopást és / vagy a szerszám károsodását okozhatja.

fontos!

Ha nincs szűrő / nyomásszabályozó / olajozó szerelve a sűrített levegő rendszerbe, akkor minden két órányi használat után, vagy naponta 2-6 csepp olajjal kell megolajozni a pneumatikus szerszámokat. Ezt közvetlenül az apacsatlakozó vagy a készülék burkolatának oldalán rendelkezésre álló csavar (OIL) mentén kell elvégezni.

2. ábra

- | | |
|---------------------|---------------------------|
| 1. Készülék | 7. Olajozó |
| 2. Gyors csatlakozó | 8. Szabályozó (0-8,5 bar) |
| 3. Gyors csatló | 9. Szűrő |
| 4. Légtömlő | 10. Megszakító szelep |
| 5. Gyors csatlakozó | 11. Léggompresszor |
| 6. Gyors csatló | |

10 KARBANTARTÁS

Mielőtt beállítja, elhárítja az akadályokat, szervizeli, karbantartja, áthelyezi és amikor nem használja a készüléket, válassza le a kompresszorról.

- Ha a készülék nem rendelkezik belső automatikus olajozóval, rendszeresen kenje. Tegyen 2-6 csepp pneumatikus készülékekhez való olajat a levegőbemenetbe minden munkanap kezdetén vagy 2 órányi folyamatos használat után, a munkadarab jellegétől és a szög/kapocs típusától függően.
- A pneumatikus készülékeket bizonyos időközönként felül kell vizsgálni, és a kopott vagy törött alkatrészeket ki kell cserélni, hogy megőrizzük a készülék biztonságát és hatékonyságát. Ellenőrizze és cserélje ki a kopott vagy sérült O-gyűrűket, tömítéseket, stb. Húzza meg az összes csavart és sapkát a személyi sérülés elkerülése érdekében.
- Rendszeresen ellenőrizze a húzókar, a rugó és a biztonsági mechanizmus szabad mozgását, hogy biztosítsa a biztonsági berendezés teljességét és működőképességét: ne legyenek kilazult vagy hiányzó alkatrészek, felhalmozódó anyagok és beragadt szögek.
- Tartsa a készülék tárat és fejét tisztán és szennyeződéstől és súrlódó részecskéktől mentesen.
- Amikor a hőmérséklet fagypont alatt van, a készüléket kényelmes és biztonságos módon melegen kell tartani.

11 MŰSZAKI ADATOK

Modell	POWAIR0312
Aktiválási módszer	Egyszeres sorozatos aktiválás
Max. megengedett nyomás	8,3 bar
Működési nyomás	60-100psi (4-7bar)
Levegőbemenet mérete	1/4"
Ált. levegőfogyasztás	51 l/perc
Javasolt kenőanyag	Fehér ásványi olaj
Szögek mennyisége	100 db

12 ZAJ

A zajkibocsátási értékeket a vonatkozó szabvány szerint mérték. (K=3)

Hangnyomásszint LpA	87dB(A)
Hangteljesítményszint LwA	100dB(A)



FIGYELEM! Viseljen hallásvédelmi felszerelést, amikor a gép túllépi a 85 dB(A) hangnyomásszintet.

aw (Rezgésszint):	1.9m/s ²	K=0.8m/s ²
-------------------	---------------------	-----------------------

13 HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	PROBLÉMA OKA	MEGOLDÁSOK
Levegőszívárgás a készülék tetejénél vagy a húzókar környékén	O-gyűrű sérült a húzókar szelepében.	Ellenőrizze és cserélje ki az O-gyűrűt.
	Húzókar szelep feje sérült.	Ellenőrizze és cserélje ki.
	Húzókar szelep szára, tömítése vagy az O-gyűrű sérült.	Ellenőrizze és cserélje ki a húzókar szelep szárát, tömítését vagy az O-gyűrűt
Levegőszívárgás a készülék aljánál.	Kilazultak a csavarok.	Húzza meg a csavarokat.
	Kopott vagy sérült O-gyűrűk és ütköző.	Ellenőrizze és cserélje ki az O-gyűrűket vagy az ütközőt.
Levegőszívárgás a géptest és a védősapka között.	Kilazultak a csavarok.	Húzza meg a csavart.
	Kopott vagy sérült O-gyűrűk és tömítések.	Ellenőrizze és cserélje ki az O-gyűrűket vagy az tömítések.
A szögbelövő lapja túl mélyen van.	Kopott ütköző.	Cserélje ki az ütközőt.
	Túl nagy légnyomás.	Módosítsa a légnyomást.
Készülék nem működik optimálisan: nem lövi be a szöget vagy lassan működik.	Nem megfelelő levegőellátás.	Ellenőrizze a megfelelő levegőellátást.
	Nem megfelelő kenés.	Helyezzen 2-6 csepp olajat a levegőbemenetbe.
	Kopott vagy sérült O-gyűrűk vagy tömítések.	Ellenőrizze és cserélje ki az O-gyűrűket és a tömítést.
	Hengerben lévő kipufogónyílás el van zárulva.	Cserélje ki a sérült belső alkatrészeket.
A készülék átugrik néhány szöget.	Kopott ütköző és sérült rugó.	Cserélje ki az ütközőt vagy a tolórugót.
	Piszkos az elülső oldal.	Tisztítsa meg a csatorna első oldalát.

PROBLÉMA	PROBLÉMA OKA	MEGOLDÁSOK
	Piszok vagy sérülés akadályozza a szögek szabad mozgását a tárban.	Tárat meg kell tisztítani.
	Kopott vagy száraz O-gyűrű a dugattyún vagy kevés az olajozás.	O-gyűrűt ki kell cserélni és meg kell olajozni.
	Henger fedi a szivárgó tömítést.	Cserélje ki a tömítő alátétet.
Készülék elakadt.	Nem megfelelő vagy sérült szögek.	Cserélje ki és használja a megfelelő szögeket.
	Sérült vagy kopott vezetősín.	2. Ellenőrizze és cserélje ki a vezetőt.
	Tár vagy a fej kilazult.	Szorítsa meg a tárat.
	Piszkos a tár.	Tisztítsa meg a tárat.

14 JÓTÁLLÁS

- A jogi előírásoknak megfelelően az alábbi termékre 36 hónapos jótállási időszak érvényes, mely azon a napon lép életbe, amikor az első felhasználó megvásárolja a terméket.
- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás miatt meghibásodott alkatrészeket, például a csapágyakat, keféket, vezetőkeket, csatlakozókat, vagy más egyéb tartozékokat, mint például a fúrókat, fúrófejeket, fűrészlapokat, stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítás árát.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.
- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszivárgásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.
- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.
- Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tisztá szellőzőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.
- A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvénnel együtt.

15 KÖRNYEZETVÉDELME

Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon annak környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékek hulladékait ne dobja a háztartási szemétkébe. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségeket illetően érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél vagy a forgalmazónál!

16 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
kizárólagosan kijelenti, hogy

A termék típusa: Pneumatikus 2 az 1-ben kombi szegbelövő készülék

Márkanév: PowerPlus

Cikkszám: POWAIR0312

"megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek/rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot."

Európai irányelvek/rendeletek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig);

2006/42/EK A

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig);

EN ISO1148-13 : 2018

A műszaki dokumentáció birtokosa: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

"Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,"

Ludo Mertens

Tanúsítványokkal foglalkozó menedzser

18/08/2023, Lier - Belgium

1	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ	2
2	ОПИСАНИЕ(РИС. А)	2
3	СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ	2
4	УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	3
5	ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ	3
5.1	<i>Рабочее место</i>	3
5.2	<i>Электробезопасность</i>	4
5.3	<i>Личная безопасность</i>	4
5.4	<i>Эксплуатация и уход за электроинструментом</i>	5
5.5	<i>Обслуживание</i>	5
6	СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СКОБОЗАБИВНЫХ ПИСТОЛЕТОВ	6
7	ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ (РИС. В)	6
8	ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА	7
9	СМАЗКА	8
9.1	<i>Регулировка глубины (Рис. 1)</i>	9
10	ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	10
11	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	10
12	ШУМ	11
13	ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ (СМ. ТАБЛИЦУ 1) ...	11
14	ГАРАНТИЯ	13
15	ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	14
16	ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ	14

**КОМБИНИРОВАННАЯ ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ГВОЗДЕЗАБИВНАЯ МАШИНА 2 В 1
POWAIR0312****1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ**

Используется почти для всех видов отделочных работ, изготовления мебели, оборудования помещений, облицовки панелями, обшивки или столярных работ. Не предназначен для коммерческого использования.



ВНИМАНИЕ! Для Вашей личной безопасности тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с машиной.

2 ОПИСАНИЕ(РИС. А)

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Воздухоотвод пускового выключателя | 5. Наконечник гвоздезабивной машины |
| 2. Муфта 1/4" | 6. Фиксатор вала со смазкой |
| 3. Защелка магазина | 7. Пусковой выключатель |
| 4. Магазин | 8. Ручка регулировки глубины |

3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и транспортировочные крепления (если они есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовой кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



ВНИМАНИЕ! Упаковочные материалы - это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!

1 комбинированная гвоздезабивная машина 2 в 1
2 гаечных ключа
Гвозди 500 x 25 мм
Гвозди 500 x 50 мм

Скобы 500 x 40 мм
Скобы 500 x 25 мм
1 x пустая бутылка
1 противоударный кейс
1 руководство по эксплуатации



Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самом инструменте используются следующие символы:

	Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента.		Прочитайте руководство перед использованием.
	Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.		Класс II - Шлифмашина имеет двойную изоляцию; поэтому провод заземления не требуется.
	Всегда надевайте защитные очки.		Надевайте рукавицы.
	Важная информация.		Электротехнические изделия нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

5.1 Рабочее место

- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.

5.2

Электробезопасность

Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменений в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения электроинструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев или движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь кабелем-удлинителем, предназначенным для использования вне помещений. Использование кабеля, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

5.3

Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности, противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, держа палец на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно поддерживайте устойчивость на ногах. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.
- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсельную вилку от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущихся частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, режущие инструменты и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

5.5 Обслуживание

- Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом, который использует только стандартные запасные части. Это обеспечит соответствие требуемым стандартам безопасности.

6 СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СКОБОЗАБИВНЫХ ПИСТОЛЕТОВ

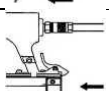
- Перед вставкой скоб или гвоздей необходимо всегда вынуть вилку электропитания из розетки.
- Никогда не направляйте машину на людей или животных.
- Используйте только скобы или гвозди, которые подходят для машины.
- Перед работой с машиной убедитесь, что правильно функционирует предохранительное устройство.
- Никогда не блокируйте предохранительное устройство.
- Выключайте машину при перерыве в работе и по окончании работы.
- Надевайте средства защиты органов слуха.
- Не включайте инструмент, если он не прижат крепко к заготовке. Если инструмент не находится в контакте с заготовкой, крепежное изделие может отклониться от вашей цели.
- Не используйте скобозабивной пистолет для крепления электрических кабелей. Он не предназначен для прокладки электрических кабелей и может повредить их изоляцию, что может привести к поражению электрическим током или опасности возгорания.

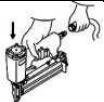
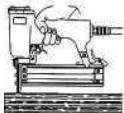
7 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ (РИС. В)

- Для предотвращения получения травм вами и посторонними лицами, см. дополнительную информацию в разделах по эксплуатации, техобслуживанию и устранению неисправностей инструмента (рис. 1).
- Для предотвращения травм глаз, всегда надевайте защитные очки с прочной пластиковой оправой. Следите за тем, чтобы все, кто находится в рабочей зоне, надели защитные очки того же типа (рис. 2).
- Всегда надевайте средства защиты органов слуха и прочную каску (рис. 3).
- Никогда не используйте водород, кислород, двуокись кислорода или любой иной сжатый газ в качестве источника питания, так как инструмент может взорваться и нанести серьезные травмы (рис. 4).
- Снимайте палец с пускового выключателя, когда не забиваете гвозди и скобы. Не носите инструмент с пальцем на пусковом выключателе, так как инструмент может выбросить гвоздь или скобу (рис. 5).
- Никогда не подключайте инструмент к воздушному шлангу с давлением, превышающим 200 фунтов на кв.дюйм или 13,7 бар (рис. 6).
- Воздушные компрессоры должны соответствовать требованиям стандарта ANSI B19.3 1981 (США), «Стандарт по технике безопасности на компрессоры для обрабатывающих отраслей промышленности» (рис. 7).
- Абсолютно необходимо, чтобы воздушный шланг был рассчитан на минимальное рабочее давление 150 фунтов на кв.дюйм (10,3 бар) или 150% от максимального давления, производимого системой (рис. 8).
- Инструмент и шланг подачи воздуха должны иметь такую соединительную муфту, чтобы все давление сбрасывалось из инструмента при отсоединении муфты (рис. 9).
- Используйте только сжатый воздух, прошедший через 3 ступени (рис. 10).
- Никогда не загружайте инструмент, когда он подключен к источнику воздуха (рис. 11).

- Никогда не используйте инструмент, если защитный элемент, пусковой выключатель или пружины стали неисправными, отсутствуют или повреждены. Опасно удалять защитный элемент, пусковой выключатель или пружину (рис. 12).
- Перед использованием этого инструмента, убедитесь в надежной затяжке винта и крышки (рис. 13).
- Не модифицируйте инструмент без разрешения (рис. 14).
- Отсоединяйте инструмент от источника воздуха, когда завершите работу с инструментом (рис. 15).
- Не направляйте инструмент на себя и окружающих (рис. 16).
- Забивайте гвозди и скобы только в поверхность заготовки, но никогда в слишком твердые для забивания материалы (рис. 17).
- Не забивайте гвозди и скобы поверх других гвоздей и скоб. Забивать инструментом под наклонным углом также запрещено (рис. 18).
- Не прижимайте наконечник к рабочей поверхности, если вам не нужно забивать гвоздь или скобу (рис. 19).
- Не забивайте гвозди и скобы близко к краю рабочей поверхности. Заготовка может расколоться, а гвоздь или скоба могут отлететь и травмировать кого-либо (рис. 20).
- Не загружайте гвозди или скобы с нажатым пусковым выключателем или защитным элементом (рис. 21).
- Не пользуйтесь инструментом без этикетки с надписью «Опасно» (рис. 22).
- Никогда не пользуйтесь инструментом, в котором протекает воздух или которому необходим ремонт (рис. 23).
- Сохраняйте устойчивое положение при эксплуатации или переноске инструмента (рис. 24).
- Работайте с инструментом при рекомендуемом давлении 4-8 бар.

8 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА

1.	Прочитайте «Меры предосторожности» перед использованием инструмента.	
2.	Нажмите рычаг фиксации магазина и выдвиньте верхний магазин, чтобы открыть его.	
3.	Вставьте обойму гвоздей или скоб в магазин острием, опирающимся на направляющую забивателя. Не загружайте гвозди или скобы при нажатом пусковом выключателе.	
4.	Оттяните верхний магазин назад, пока фиксатор магазина не защелкнется.	

5. Не направляйте гвоздезабивную машину на себя и посторонних лиц и подсоедините шланг.	
6. Приложите наконечник машины к заготовке и нажмите пусковой выключатель.	
7. Отсоедините источник воздуха, в случае застревания гвоздя или скобы.	
8. Выдвиньте вал со смазкой и выдвиньте верхнюю часть наконечника машины, чтобы открыть магазин в передней части. Удалите застрявшие гвозди или скобы и закройте переднюю крышку.	
9. Не направляйте гвоздезабивную машину на себя и посторонних лиц и подсоедините шланг.	

9 СМАЗКА

Рекомендуется использование автоматического узла подготовки воздуха, состоящего из расположенных на одной линии фильтра, регулятора давления и лубрикатора (Рис. 1), так как он повышает срок службы и обеспечивает длительную работу инструмента. Встроенное смазочное устройство необходимо регулярно проверять и наполнять маслом для пневмоинструмента.

Надлежащая регулировка встроенного смазочного устройства выполняется помещением листа бумаги рядом с выпускными отверстиями и удерживанием дроссельной заслонки открытой примерно на 30 секунд. Смазочное устройство правильно настроено, когда на бумаге сосредотачивается тонкое пятно масла. Необходимо избегать чрезмерных количеств масла.

В случае, если появляется необходимость хранения инструмента в течение длительного периода времени (на всю ночь, выходные дни и т.п.), его необходимо наполнить большим количеством смазки на это время. Инструмент должен запускаться в работу примерно на 30 секунд, чтобы обеспечить равномерное распределение масла по всему инструменту. Инструмент должен храниться в чистой и сухой окружающей среде.

- Самым важным является правильное смазывание инструмента с сохранением смазочного устройства пневмомагистрали наполненным и правильно отрегулированным. Без надлежащей смазки инструмент не будет работать правильно, и детали будут подвергаться преждевременному износу.
- Используйте надлежащий смазочный материал в смазочном устройстве пневмомагистрали. Смазочное устройство должно иметь тип с низким или переменным расходом воздуха и должно сохраняться наполненным до надлежащего уровня. Используйте только рекомендованные смазочные материалы, специально предназначенные для применения в пневматических устройствах. Заменители могут повредить резиновые соединения в инструментах, уплотнительные кольца и другие резиновые детали.

9.1 Регулировка глубины (Рис. 1)

Глубина, до которой забивается крепежная деталь, регулируется с помощью ручки регулировки глубины (8). Глубина забивки регулируется на заводе по номинальной настройке. Выполните пробную забивку крепежной детали и проверьте глубину. Если потребуется изменение, поверните ручку регулировки (8). Поверните ручку (8) по часовой стрелке для увеличения глубины забивки и против часовой стрелки для уменьшения глубины забивки. Выполните пробную забивку еще одной крепежной детали и снова проверьте глубину. При необходимости, повторите действие для достижения желаемых результатов. Требуемая величина давления воздуха будет изменяться в зависимости от настроенного размера, чтобы определить минимальную настройку, при которой будет постоянно выполняться текущая работа. Давление воздуха, превышающее это требуемое значение, может быть причиной преждевременного износа и/или повреждения инструмента.

ВНИМАНИЕ!

Если в пневмосистеме не установлен узел, состоящий из фильтра/ регулятора давления/ лубрикатора, тогда пневматические инструменты должны смазываться минимум раз в день или через каждые 2 часа работы добавлением от 2 до 6 капель масла. Это должно осуществляться непосредственно через фитинг с наружной резьбой или винт (OIL), предусмотренный для этой цели на боковой стороне корпуса инструмента.

(Рис. 2)

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. инструмент | 6. быстросменная муфта |
| 2. быстродействующий соединитель | 7. лубрикатор |
| 3. быстросменная муфта | 8. регулятор давления (0 – 8,5 бар) |
| 4. воздушный шланг | 9. фильтр |
| 5. быстродействующий соединитель | 10. запорный клапан |
| | 11. воздушный компрессор |

10 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



Отсоединяйте инструмент от компрессора перед регулировкой, устранением застреваний, техобслуживанием, перемещением и во время бездействия.

- Регулярная смазка. Если вы эксплуатируете ваш инструмент без использования встроенной автоматической масленки, капните от 2 до 6 капель масла для пневмоинструмента в отверстие для подвода воздуха перед каждым рабочим днем или после 2 часов непрерывной работы, в зависимости от параметров заготовки или типа гвоздей и скоб.
- Пневматические инструменты следует периодически проверять, а изношенные или сломанные детали заменять, чтобы обеспечить эксплуатационную безопасность и эффективность инструмента. Проверяйте и заменяйте все изношенные или поврежденные уплотнительные кольца и т.д. Затягивайте все винты и резьбовые крышки для предотвращения травм.
- Регулярно проверяйте свободный ход пускового выключателя, пружины и предохранительного механизма, чтобы обеспечить целостность и функциональность системы безопасности. Проверяйте незакрепленные и отсутствующие детали, накопление грязи и застрявшие гвозди и скобы.
- Содержите магазин и наконечник инструмента в чистоте и очищайте от грязи, пыли и абразивных частиц.
- Когда температура опускается ниже точки замерзания, инструменты должны содержаться в теплом состоянии любым подходящим, безопасным способом.

11 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	POWAIR0312
Режим ввода в действие	Одно последовательное действие
Макс. допустимое давление	120 фунтов на кв.дюйм (8,3 бар)
Рабочее давление	60 - 100 фунтов на кв.дюйм (4 - 7 бар)
Размер отверстия для подвода воздуха	1/4"
Средний расход воздуха	78,68 л/мин (2,78 куб.фут/мин)
Рекомендуемая смазка	Светлое минеральное масло
Емкость обоймы гвоздей	100 шт.

12 ШУМ

Значения уровня шума, измеренные согласно соответствующему стандарту. (K=3)

Уровень звукового давления L_pA	87dB(A)
Уровень звуковой мощности L_wA	100dB(A)



ВНИМАНИЕ! Звуковое давление может превышать 85 дБ(А). В этом случае необходимо использовать индивидуальные средства защиты органов слуха.

aw (Вибрация):	1.9m/s ²	K=0.8m/s ²
----------------	---------------------	-----------------------

13 ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ (СМ. ТАБЛИЦУ 1)

ПРИЗНАК	ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЯ
Утечка воздуха в верхней части инструмента или в зоне пускового выключателя	Уплотнительное кольцо в клапане пускового выключателя повреждено.	Проверьте и замените уплотнительное кольцо.
	Головка клапана пускового выключателя повреждена.	Проверьте и замените.
	Шток, уплотнение или уплотнительное кольцо клапана пускового выключателя повреждены.	Проверьте и замените шток, уплотнение или уплотнительное кольцо клапана пускового выключателя.
Утечка воздуха в нижней части инструмента.	Незатянутые винты.	Затяните винты.
	Изношенные или поврежденные уплотнительные кольца или амортизатор.	Проверьте и замените уплотнительные кольца или амортизатор.
Утечка воздуха между корпусом и колпаком цилиндра.	Незатянутые винты.	Затяните винты.
	Изношенные или поврежденные уплотнительные кольца или уплотнения.	Проверьте и замените уплотнительные кольца или уплотнения.
Гвозди и скобы забиваются слишком глубоко.	Изношенный амортизатор.	Замените амортизатор.
	Слишком высокое давление воздуха.	Отрегулируйте давление воздуха.
Инструмент не работает исправно:	Несоответствующий источник воздуха.	Проверьте соответствие источника воздуха.

ПРИЗНАК	ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЯ
не забивает гвозди и скобы или забивает медленно.	Несоответствующая смазка.	Капните от 2 до 6 капель масла в отверстие для подвода воздуха.
	Изношенные или поврежденные уплотнительные кольца или уплотнения.	Проверьте и замените уплотнительные кольца или уплотнения.
	Выпускное отверстие в головке цилиндра засорено.	Замените поврежденные внутренние детали.
Инструмент пропускает гвозди и скобы.	Изношенный амортизатор или поврежденная пружина.	Замените амортизатор или пружину толкателя.
	Грязь в передней панели.	Очистите канал забивания на передней панели.
	Грязь или повреждение не дают гвоздям и скобам свободно двигаться в магазине.	Магазин необходимо очистить.
	Изношенное или сухое уплотнительное кольцо на поршне или отсутствие смазки.	Уплотнительное кольцо необходимо заменить. И смазать.
	Утечка в уплотнении колпака цилиндра.	Замените уплотняющую шайбу.
Инструмент заедает.	Неправильные или поврежденные гвозди и скобы.	Замените и используйте правильные гвозди и скобы.
	Поврежденная или изношенная направляющая забивателя.	Проверьте и замените забиватель.
	Винт магазина или наконечника незатянут.	Затяните магазин.
	Магазин загрязнен.	Очистите магазин.

14 ГАРАНТИЯ

- В соответствии с законодательными требованиями, данный продукт обеспечивается гарантией на период 36 месяцев, исчисляемый с даты покупки первым покупателем.
- Данная гарантия охватывает все дефекты материалов или производства, исключая батареи, зарядные устройства, дефектные детали, подверженные естественному износу, особенно такие, как подшипники, щетки, кабели и штепсельные вилки, или принадлежности, такие как сверла, головки сверл, пильные полотна и т. д.; она не включает повреждения или дефекты, возникающие вследствие ненадлежащего обращения, несчастных случаев или внесения изменений в конструкцию, а также не включает транспортные расходы.
- Повреждения и/или дефекты, возникающие вследствие неправильной эксплуатации, также не подпадают под условия данной гарантии.
- Повреждения и/или дефекты, возникающие вследствие неправильной эксплуатации, также не подпадают под условия данной гарантии.
- Мы также отказываемся от всех обязательств в отношении любых телесных повреждений, возникающих вследствие неправильной эксплуатации инструмента.
- Ремонт может выполняться только в авторизованном центре обслуживания покупателей инструментов Powerplus.
- Дополнительную информацию вы всегда можете получить по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Любые транспортные расходы должен нести покупатель, если не согласовано иное в письменной форме.
- Вместе с тем, не может быть предъявлено никакой претензии по гарантии, если повреждение устройства является результатом небрежного обслуживания или перегрузки.
- Из гарантии определенно исключается повреждение, возникающее вследствие проникновения жидкости, сильного запыления, умышленного повреждения (преднамеренно или по грубой небрежности), неправильной эксплуатации (использования устройства не по назначению), неправомерного использования (например, несоблюдения инструкций, приведенных в руководстве), неквалифицированной сборки, разряда молнии, неправильного напряжения сети. Данный список не является исчерпывающим.
- Принятие претензий по гарантии не является основанием для продления гарантийного периода или назначения нового гарантийного периода в случае замены устройства.
- Устройство или детали, замененные по гарантии, остаются собственностью компании Varo NV.
- Мы сохраняем за собой право отказать в удовлетворении претензии во всех случаях, когда не может быть подтвержден факт покупки, или когда очевидно, что за изделием не производился надлежащий уход. (Очистка вентиляционных отверстий, регулярное обслуживание угольных щеток и т.п.).
- Для подтверждения даты покупки следует хранить чек.
- Ваше устройство следует возвращать поставщику в неразобранном виде, в приемлемо чистом состоянии (в оригинальной противоударной упаковке, если таковая имелаась), приложив документ о покупке.

15 ОЖИЖАЮЩАЯ СРЕДА

Если Ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

С отходами деталей электрических машин нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

16 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ, исключительно заявляет, что

Продукт: Комбинированная гвоздезабивная машина 2 в 1
Марка: PowerPlus
Модель: POWAIR0312

соответствует обязательным требованиям и иным соответствующим положениям действующих Европейских директив/регламентов, основанных на Европейских гармонизированных стандартах. Любое несанкционированное изменение устройства аннулирует данное заявление.

Европейские директивы/регламенты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания);
2006/42/EC

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания);
EN ISO1148-13 : 2018

Держатель технической документации: Филипп Ванкерхов (Philippe Vankerhove), VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,

Ludo Mertens
Менеджер по сертификации
18/08/2023, Lier - Belgium

1	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА.....	2
2	ОПИСАНИЕ (ФИГ. А).....	2
3	СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ПАКЕТА.....	2
4	СИМВОЛИ	3
5	ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ	3
5.1	<i>Работна зона</i>	3
5.2	<i>Електробезопасност</i>	3
5.3	<i>Лична безопасност</i>	4
5.4	<i>Използване и грижи за електроинструмента</i>	5
5.5	<i>Сервизно обслужване</i>	5
6	СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПИСТОЛЕТ ЗА ПИРОНИ И ТЕЛБОД.....	5
7	ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ (ФИГ. В)	6
8	РАБОТА.....	7
9	СМАЗВАНЕ.....	8
9.1	<i>Регулиране на дълбочината (фиг. 1)</i>	9
10	ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ.....	9
11	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	10
12	ШУМ	10
13	ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	10
14	ГАРАНЦИЯ	12
15	ОКОЛНА СРЕДА	13
16	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	13

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА

Използва се при почти всички довършителни дейности, мебели, шкафове, ламперия, корнизи или професионални приложения. Неподходящ за професионална употреба.



Предупреждение Преди да използвате уреда прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият механизмиран инструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Изпускателен канал на спуска | 6. Фиксатор на вретеното за смазване |
| 2. 1/4" съединител | 7. Спусък |
| 3. Фиксатор на пълнителя | 8. Бутон за регулиране на дълбочината |
| 4. Пълнител | |
| 5. Глава на пистолета | |

3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ПАКЕТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете евентуални други опаковъчни и временни подставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали колкото е възможно по-далеч до края на гаранционния период. Изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци, когато уредът излезе от употреба.



ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

1 x комбиниран пистолет 2 в 1
2 x ключа
500 x 20 mm пирони
500 x 32 mm пирони
500 x 40 mm скоби

500 16 mm скоби
1x празна бутилка
1 x формовано противоударно куфарче
1 x Наръчник На Потребителя



В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния представител.

4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Указва опасност от травма или повреда на инструмента.		Преди да използвате машината, прочетете ръководството.
	В съответствие с важни приложими стандарти по безопасност на Европейски директиви.		Клас II – Машината е с двойна изолация; поради това заземителен проводник не е необходим.
	Винаги носете предпазни очила.		Носете защитни ръкавици.
	Важна информация.		Електрическите продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакински отпадъци.

5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването им може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) електроинструмент.

5.1 Работна зона

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускате присъствие на деца или странични лица, когато работите с електроинструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

5.2 Електробезопасност



Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено върху табелката с номинални стойности.

- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените електроинструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.

- Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте електроинструменти на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в електроинструмента влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не повреждайте и не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на електроинструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с електроинструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на електроинструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте защитен източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

5.3 Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструменти. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, каска или защитни средства за уши, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на електроинструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Не се пресягайте прекалено надалече. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от електроинструмента. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се заплетат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

5.4 Използване и грижи за електроинструмента

- Не очаквайте от електроинструмента повече, отколкото той може да извърши. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, при условията, за които е конструиран.
- Не използвайте електроинструмента, ако ключът за включване и изключване не работи. Електроинструмент със счупен ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да настройвате, да сменят принадлежностите или да прибирате електроинструменти. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на електроинструмента.
- Съхранявайте електроинструментите, които не се използват, далеч от достъпа на деца и не позволявайте на лица, незапознати с електроинструменти или настоящите инструкции да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддръжка. Проверявайте за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на електроинструмента. Ако електроинструментът се повреди, той трябва да бъде ремонтиран. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани електроинструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и се контролират по-лесно.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизирания инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

5.5 Сервизно обслужване

- Осигурете сервизно обслужване на вашия електроинструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

6 СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПИСТОЛЕТ ЗА ПИРОНИ И ТЕЛБОД

- Преди да поставите скоби или пирони, винаги изваждайте захранващия кабел от контакта.
- Никога не насочвайте инструмента към хора или животни.
- Използвайте само скоби или пирони, подходящи за инструмента.
- Преди да използвате инструмента, се убедете, че протекторите функционират правилно.
- Никога не блокирайте протектора.
- Изключвайте инструмента, когато си правите почивка или приключите работа.
- Носете предпазни средства за уши.

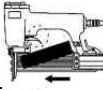
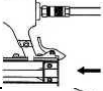
- Не активирайте инструмента, освен ако той не е поставен плътно към детайла. Ако инструментът не е в контакт с детайла, закрепващият елемент може да се отклони от целта.
- Не използвайте пистолета за пирони и телбод, за да закрепвате електрически кабели. Той не е предназначен за инсталиране на електрически кабели и може да повреди изолацията на електрическите кабели и да причини с това опасност от удар от електрически ток или пожар.

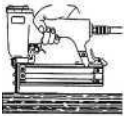
7 ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ (ФИГ. В)

- За да предпазите себе си и близко стоящи хора от нараняване, вижте разделите за използване, техническо обслужване и намиране и отстраняване на неизправности за допълнителна информация (фиг. 1)
- За да предпазите очите от нараняване, винаги носете предпазни очила със странични щитове от твърда пластмаса. Проверявайте дали всеки, който се намира в работната зона, носи същия тип предпазни очила (фиг. 2)
- Винаги носете антифони и каска. (фиг. 3)
- Никога не използвайте водород, кислород, въглероден диоксид или друг бутилиран газ като източник на хранване на този инструмент; инструментът ще избухне и ще причини сериозни травми. (фиг. 4)
- Отстранявайте пръста от спуска, когато не работите. Никога не носете инструмента с пръст върху спуска; инструментът ще изстреля крепежен елемент при удар по защитата. (фиг. 5)
- Никога не свързвайте инструмента към въздушен шланг с налягане, което превишава 200 psi или 13,7 бара (фиг. 6)
- Компресорите за въздух трябва да отговарят на изискванията на ANSI B19.3 1981 (CAШ), "Safety Standard For Compressors For Process Industries." (Стандарт за безопасност в обработващата промишленост) (фиг. 7)
- Минималното работно налягане на въздушния шланг от 150 psi (10,3 бара), или 150% от максималното налягане, генерирано в системата, е абсолютно необходимо. (фиг. 8)
- Инструментът и хранващият с въздух шланг трябва да имат такъв общ съединител, че цялото налягане да се освобождава от инструмента, когато връзката бъде прекъсната. (фиг. 9)
- Използвайте само сгъстен въздух, който преминава през верига от три елемента. (фиг. 10)
- Никога не зареждайте инструмента преди да е свързан към хранващия въздух (фиг. 11).
- Никога не използвайте инструмента, ако предпазен елемент, спусъкът или пружина не функционират, липсват или са повредени. Отстраняването на предпазен елемент, спуска или пружина е опасно (фиг. 12)
- Преди да използвате този инструмент, проверявайте дали спусъкът, винтът и капачката са затегнати надеждно (фиг. 13)
- Не модифицирайте инструмента без разрешение (фиг. 14)
- Прекъсвайте връзката на инструмента с подавания въздух винаги, когато инструментът спре да работи (фиг. 15)
- Дръжте инструмента така, че да не сочи към Вас или някой друг (фиг. 16)
- Изстрелвайте крепежните елементи само към работната повърхност и никога към материали, които са прекалено твърди и крепежните елементи не могат да проникнат в тях (фиг. 17)

- Не забивайте крепежни елементи върху други такива. Изстрелването под ъгъл също е забранено. (фиг. 18)
- Не удряйте накрайника на инструмента в повърхност, освен ако няма нужда от нов пирон. Удрянето на накрайника ще задейства машината и ще освободи нов пирон (фиг. 19)
- Не забивайте крепежни елементи близо до края на работната повърхност. Има вероятност обработваният детайл да се разцепи, крепежният елемент да излети и да удари някого (фиг. 20)
- Не зареждайте крепежни елементи при натиснат спусък или предпазен елемент. (фиг. 21)
- Не сваляйте предупреждаващия стикер от инструмента и не използвайте инструмента, ако той липсва (фиг. 22)
- Никога не използвайте инструмент с утечка на въздух, или нуждаещ се от ремонт (фиг. 23)
- Когато използвате инструмента или боравите с него, равновесието на позицията Ви трябва да е стабилно (фиг. 24)
- Използвайте инструмента при препоръчаното налягане от 4-8 бара.

8 РАБОТА

1. Преди да използвате инструмента, прочетете „Указанията за безопасност“	
2. Натиснете лоста на фиксатора на пълнителя и плъзнете горната част на пълнителя, за да го отворите.	
3. Поставете лента пирони или скоби в пълнителя така, че остриетата да лежат на водача. Не зареждайте при натиснат спусък.	
4. Натиснете горната част на пълнителя обратно, докато фиксаторът на предпазителя блокира.	
5. Хванете пистолета така, че да не е насочен към Вас или някой друг и го свържете с шланга.	

6. Поставете главата на пистолета срещу обработвания детайл и дръпнете спусъка.	
7. При изкривяване на пирон или скоба, прекъснете подаването на състен въздух.	
8. Издърпайте вretenото за смазване и горната част на главата на пистолета, за да отворите предната част на пълнителя. Извадете прегънатите пирони или скоби и затворете предното капаче.	

9 СМАЗВАНЕ

Препоръчва се използването на автоматичен вграден филтър-регулатор-масльонка (фиг. 1), тъй като той увеличава срока на експлоатация на инструмента и поддържа непрекъснатата му работоспособност. Вградената масльонка трябва да се проверява редовно и да се пълни с масло за пневматични инструменти.

Правилното регулиране на вградената масльонка се извършва чрез поставяне на лист хартия до изходните отвори и задържането на дроселната клапа отворена за приблизително 30 секунди. Масльонката е настроена правилно, когато на хартията се образува леко петно от масло. Прекалено големите количества масло трябва да се избягват.

В случай, че е необходимо инструментът да се съхранява за продължителен период от време (през нощта, през уикенда и т.н.), той трябва да бъде смазан с по-голямо количество масло. Трябва да оставите инструмента да работи приблизително 30 секунди, за да се гарантира равномерното разпределение на маслото в него. Инструментът трябва да се съхранява на чисто и сухо място.

- Много е важно инструментът да бъде смазан правилно, като масльонката на тръбата за въздух се поддържа пълна и правилно регулирана. Без правилно смазване инструментът няма да работи правилно и частите ще се износят преждевременно.
- Използвайте подходящо смазочно вещество за масльонката на тръбата за въздух. Масльонката трябва да бъде от тип с малък или с променящ се въздушен поток, като трябва да се поддържа пълна до правилното ниво. Използвайте само препоръчаните смазочни вещества, създадени специално за пневматични приложения. Неоригиналните масла могат да повредят гумните съединения на инструмента, О-пръстените и другите гумени части.

9.1 Регулиране на дълбочината (фиг. 1)

Дълбочината, на която се забива крепежният елемент, се настройва чрез бутона за регулиране на дълбочината (8). Дълбочината на забиване е фабрично настроена на номиналната настройка. Извършете пробно забиване на крепежен елемент и проверете дълбочината. Ако желаете промяна, завъртете бутона за регулиране (8). Завъртете бутона (8) по часовниковата стрелка за увеличаване на дълбочината на забиване, завъртете бутона обратно на часовниковата стрелка за намаляване на дълбочината на забиване. Извършете друго пробно забиване и проверете отново дълбочината. Повторете според необходимостта до достигане на желаните резултати. Необходимата стойност на въздушното налягане ще варира според размера на настройката за определяне на най-ниската настройка, с която работата ще бъде изпълнявана безпроблемно на ръка. Въздушно налягане превишаващо необходимото може да доведе до преждевременно износване и/или повреда на инструмента.

ВАЖНО!

Ако в системата за състен въздух не е инсталиран филтър / регулатор на налягането / масльонка, тогава пневматичните инструменти трябва да бъдат смазвани с от 2 до 6 капки масло най-малко веднъж дневно или след всеки два часа употреба. Това може да се извърши директно по нипела или винта (МАСЛО) осигурен за тази цел отстрани на корпуса на инструмента.

Фиг.2

- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| 1. Инструмент | 7. Масльонка |
| 2. Бързодействащ конектор | 8. Регулатор |
| 3. Бързодействащ съединител | 9. Филтър |
| 4. Маркуч за въздух | 10. Стопорен клапан |
| 5. Бързодействащ конектор | 11. Въздушен компресор |
| 6. Бързодействащ съединител | |

10 ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

Прекъсвайте връзката на инструмента с компресора преди да пристъпите към регулиране, отстраняване на прегънати крепежни елементи, ремонт и техническо обслужване, при преместване и в неработно състояние.

- Редовно смазване. Ако Вашият инструмент не използва поточна автоматична гресьорка, нанасяйте 2 или 6 капки пневматично машинно масло в отвора за приток на въздух в началото на всеки работен ден или след 2 часа непрекъсната работа, в зависимост от характера на обработвания детайл или типа на крепежните елементи.
- Пневматичните инструменти трябва да се проверяват периодично. Износените или повредени части трябва да се сменят, за да се поддържа безопасната и ефикасна работа на инструмента. Проверявайте и сменяйте всички износени или повредени О-пръстени, уплътнения и др. Затягайте всички винтове и капачки, за да се предпазите от нараняване.

- Редовно проверявайте свободното движение на спусъка, пружината и предпазния механизъм, за да сте сигурни че системата е цялостна и функционираща: без разхлабени или липсващи части, без натрупано замърсяване и прегънати крепежни елементи.
- Поддържайте пълнителя и главата на инструмента чисти, без замърсен памучен пух или абразивни частици.
- Когато температурите са под точката на замръзване, инструментите трябва да се поддържат топли по някакъв удобен и безопасен начин.

11 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	POWAIR0312
Режим на задействане	Еднократно, последователно задействане
Макс. допустимо налягане	8,3 бара
Работа	60-100psi (4-7 бара)
Големината на отвор за приток на въздух	1/4"
Среден разход на въздух	51 l/min
Препоръчвана смазка	Бяло минерално масло
Вместимост (пирони)	100 бр.

12 ШУМ

Стойности на звуковото налягане измерени в съответствие с приложимия стандарт. (K=3)

Ниво на звуковото налягане LpA	87dB(A)
Ниво на звуковата мощност LwA	100dB(A)



ВНИМАНИЕ! Носете индивидуални предпазни средства за слуха (антифони), ако звуковото налягане превиши 85 dB(A).

aw (Вибрации):	1.9m/s ²	K=0.8m/s ²
----------------	---------------------	-----------------------

13 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

СИМПТОМ	ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЯ
Утечка на въздух в горната част на инструмента или в областта на спусъка	О-пръстенът във вентила на спусъка е повреден.	Проверете и сменете О-пръстена.
	Вентилът на спусъка, главата са повредени.	Проверете и сменете.
	Иглата на вентила на спусъка, уплътнението или О-пръстенът са повредени.	Проверете и сменете иглата на вентила на спусъка, уплътнението или О-пръстена.
	Разхлабени винтове.	Затегнете винтовете.

СИМПТОМ	ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЯ
Утечка на въздух в близост до долната част на инструмента.	Износени или повредени О-пръстени или буфер.	Проверете и сменете О-пръстените или буфера.
Утечка на въздух между тялото и капачката на цилиндъра.	Разхлабени винтове.	Затегнете винтовете.
	Износени или повредени О-пръстени или уплътнения.	Проверете и сменете О-пръстените или уплътненията.
Крепежният елемент влиза прекалено дълбоко.	Износен буфер.	Сменете буфера.
	Налягането на въздуха е прекалено високо.	Регулирайте налягането на въздуха.
Инструментът не работи добре: не може да забиe крепежния елемент, или работи трудно.	Неадекватно подаване на въздух.	Проверете подавания въздух.
	Недостатъчно смазване.	Нанесете 2 или 6 капки масло в отвора за приток на въздух.
	Износени или повредени О-пръстени или уплътнения.	Проверете и сменете О-пръстените или уплътненията.
	Изпускателен отвор в главата на цилиндъра е задръстен.	Сменете повредените вътрешни части.
Инструментът пропуска крепежни елементи.	Износен буфер или повредена пружина.	Сменете буфера или пружината на избутвача.
	Замърсяване на предната пластина.	Почистете водещия канал на предната пластина.
	Замърсяване или повреда пречат на крепежните елементи да се движат свободно в пълнителя.	Пълнителят трябва да бъде почистен.
	Износен или сух О-пръстен на бутало или липса на смазване.	О-пръстенът трябва да бъде сменен. И смажете.
	Теч на уплътнение на цилиндрови капачки.	Сменете уплътняващата шайба.
Инструментът засяда.	Неподходящи или повредени крепежни елементи.	Сменете и използвайте подходящи крепежни елементи.
	Повреден или износен водач.	Проверете и сменете водача.
	Разхлабен винт на пълнителя или главата.	Затегнете пълнителя.

СИМПТОМ	ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЯ
	Пълнителят е замърсен.	Почистете пълнителя.

14 ГАРАНЦИЯ

- В съответствие със законовите разпоредби този продукт има гаранционен срок 36 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефекти, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, накрайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злоупотреби или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки,...)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.

15 ОКОЛНА СРЕДА

Когато уредът ви трябва да бъде заменен след продължителна употреба, не го изхвърляйте с домакинските отпадъци, а по начин съобразен с опазването на околната среда.

Отпадъците от електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля, проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

16 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

VARO – Vic. Van Rompuuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Белгия
декларира единствено, че

Тип машина/устройство:

ПНЕВМАТИЧЕН КОМБИНИРАН ПИСТОЛЕТ 2 В 1

Марка:

PowerPlus

Номер на артикула:

POWAIR0312

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложените Европейски директиви/Регулации, базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви/Регулации (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими);
2006/42/ЕО

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими);
EN ISO1148-13 : 2018

Съхранител на техническата документация: Филип Ванкеркхов, VARO – Vic. Van Rompuuy N.V.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,

Ludo Mertens

Мениджър по удостоверяване

18/08/2023, Lier - Belgium



WWW.VARO.COM

DESIGNED AND MARKETED BY VARO

©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv

JOSEPH VAN INSTRAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM